

古代文史
名著选译丛书

先秦两汉

己酉年

诗经选译

译注 程俊英 蒋见元

审阅 刘仁靖

中央社会主义学院
图书馆

★ 藏书 ★



200261466

Z121.7
16:15

77794

诗经选译

古代文史名著选译

中央社会主义学院

图书馆

★藏书★

书

责任编辑：周田青
封面题签：启 功
封面设计：陈世五
技术设计：盛寄萍
插 图：张修竹

●古代文史名著选译丛书

诗 经 选 译

程俊英 蒋见元 译注

巴蜀书社出版

(成都盐道街三号)

四川省新华书店发行

四川新华印刷厂印刷

开本787×960毫米1/32

印张10.875

字数150千

1990年6月第一版

1991年1月第二次印刷

印数：15,000—65,000册

ISBN7-80523-375-8/Z·27

定 价：140.00 元(50种)

2287/13



序

《古代文史名著选译丛书》与广大读者见面了。这是丛书编委会的同志与众多专家学者通力协作、辛勤耕耘的结果。

中华民族在五千年漫长的岁月里，创造了光辉灿烂的文化，给人类留下了丰富的精神财富。“观今宜鉴古，无古不成今”。今天，以马克思主义的科学理论为指导，整理研究我国古代文化典籍，做到汲取精华，剔除糟粕，古为今用，推陈出新，使人们在正确认识民族历史的同时，得到爱国主义的教育，陶冶道德情操，提高全民族的文化素质，促进社会主义文化的繁荣，使文明古国的历史遗产得以发扬光大，这是我们每个炎黄子孙的责任。而要做到这样，对古籍进行整理与研究是重要的基础工

程。但是，整理与研究古籍仅作标点、校勘、注释、辑佚还不够，还要有今译，使老年人、中年人、青年人都愿意去读，都能读懂，以便从中得到教益。

基于以上认识，全国高等院校古籍整理研究工作委员会于一九八六年五月组成了以章培恒、马樟根、安平秋三位同志为主编的《古代文史名著选译丛书》编委会，确定了以全国十八所大学的古籍整理研究所为主力承担这一看似轻易、实则艰巨的今译任务。在第一次编委会议上，拟定了《凡例》、《编写与审稿要求》、《文稿书写格式》和一百余种书目。以每一种书为十万至十五万字计算，这套丛书大约有一千余万字，应该说是一项大工程。经过一年的努力，完成了第一批三十六部书稿的译注任务。在各研究所的专家与所长把关的基础上，于一九八七年五月和七月，先后在复旦大学、北京大学召开了部分编委参加的审稿会，通过了二十五部书稿，作为《古代文史名著选译丛书》与广大读者见面的第一批作品。与此同时，在一九八七年七月六日，邀请了在京的十几位专家教授与编委会十几位编委一起座谈这套丛书与古籍今译的问题。专家们肯定了今译工作的必要性与深远意义，并以他们数十年的教学科研和创作的经验，说明今译是一项

难度很大的工作，是培养人才，使之打下坚实基础的一种有效方法，专家们还对《古代文史名著选译丛书》提出了宝贵的建议，这对当时的审稿工作和保证《丛书》的质量起了很好的作用。

实践证明，古籍的今注不易，今译更难。没有对作品的深入、透彻的研究，没有准确、通俗、生动的语言表达能力，要想做好今译是不可能的。两年多来，全国高等院校古籍整理研究工作委员会在探索古籍的今注、今译的道路上，做了一些工作。这部丛书的出版，是系统今译的开始，说明古籍整理研究工作有了新的进展。更可喜的是，一批中青年学者参加了今注今译工作，为古籍整理增添了新生力量，相信他们会在实践中，在学习，中成长成熟。我希望，这套丛书的编委会和高校各古籍整理研究所要敞开大门，加强同国内外专家学者的联系，征求他们和广大读者的意见，并向有真才实学而又适宜做今译工作的专家学者约稿，以提高古籍译注的水平，使《古代文史名著选译丛书》的第二批、第三批作品的质量更上一层楼。

这是一套以文史为主的大型的古籍名著今译丛书。考虑到普及的需要，考虑到读者的对象，就每一种名著而言，除个别是全译外，绝大多数是选译，即对从该名著中精选出来的部分予以译注。译

文力求准确、通畅，为广大读者打通文字关，以求能读懂报纸的人都能读懂它。我希望这套丛书能成为中小学教师语文、历史教学的参考书，成为大专院校学生的课外读物，成为广大文史爱好者的良师益友。由于系统的古籍今译工作还刚刚起步，这套丛书定会有不少缺点、错误，也诚恳地希望读者批评指正。

巴蜀书社要我为这套丛书写序，我欣然接受了。我相信这套丛书不仅会使八十年代的人们受益，还将使子孙后代受益，它将对祖国的繁荣昌盛起到点滴的作用。最后借此机会向曾给予我们支持、帮助的专家学者和巴蜀书社的同志表示衷心的感谢！并殷切地希望台湾同胞、港澳同胞、海外侨胞和我们一同做好祖先留给我们的文化遗产的整理工作，为中华民族灿烂的文化再放异彩而努力！

周 林

一九八七年十月于北京



前 言

《诗经》是我国最早的一部诗歌总集。它在孔子时称为“诗”或“诗三百”，到了汉武帝时，独尊儒术，将孔子整理过的书称为“经”，才确定《诗经》的名称。秦火以后，汉时保存传播《诗经》的有四家：鲁人申培的鲁诗，齐人轅固的齐诗，燕人韩婴的韩诗，这三家都先后失传，只有韩诗现存《韩诗外传》，我们现在读的《诗经》，是毛亨、毛萇传下来的。毛亨作《毛诗故训传》，所以后人又称《诗经》为“毛诗”。

《诗经》分为风、雅、颂三大类，共三百零五篇。《诗经》都是周代的诗，它产生于大约上起西周初年，下至春秋中叶的五百多年时间里。它产生的地域，约在现今的陕西、山西、河南、河北、山

东和湖北北部一带地方。至于它的作者，我们只能根据诗的内容推测他们的身份和社会地位；具体的姓名，除古书上有记载或在诗篇中自我声明者外，其余绝大多数是无法考知的了。

根据古代文献，周代设有采诗的专官，叫做“邠人”或“行人”，到民间去采诗。《国语》又有公卿列士献诗、太师陈诗的说法，他们所献陈的诗，据说也在《诗经》内。当时大量的民歌和贵族的诗篇，就是依靠采诗献诗制度而保存下来的。那么，又是谁将这些诗篇加工整理成为诗集的呢？《周礼》说：“太师教六诗：曰风，曰赋，曰比、曰兴，曰雅、曰颂。”又说：“大司乐以乐语教国子。”可见周代乐官不仅保管诗歌，而且负责教授诗、乐。三百篇都是有乐调的，诗乐不分，将诗歌加工编辑的，可能就是乐官太师。到了春秋时代，诸侯间交往频繁，一班外交家为了锻炼口才，加强外交辞令，常常引用诗歌的章句，来表达本国或自己的态度和希望，使其语言含蓄婉转而又生动，这就形成当时上层人物学诗的风气。所以孔子说：“不学诗，无以言。”周诗可能即在春秋士大夫“赋诗言志”的普遍要求下，乐官太师不断地加工配乐，逐渐地结集成为一本教科书。孔子一直称“诗三百”，《左传》引诗的百分之九十五都见于《诗

经》，可见在春秋时代，已经有固定的教本了。

《史记》说《诗经》是孔子删削编订的，经过千百年学者的考证，孔子只是对“三百篇”做了校正乐调的工作，并没有删诗。

《诗经》中风、雅、颂三大类区分的标准，后世学者看法不同。最有力的有三说：（一）认为按诗的作用分，以《毛诗序》为代表。（二）认为按作者的身份及诗的内容分，以朱熹《诗集传》为代表。（三）认为按音乐分，以郑樵《六经奥论》为代表。我们觉得第三说比较合理。

郑樵说：“风土之音曰风，朝廷之音曰雅，宗庙之音曰颂。”古人所谓“风”，即指声调而言。《郑风》就是郑国的调儿，《齐风》就是齐国的调儿，都是用地方乐调歌唱的诗歌。好象现在的申曲、昆腔、绍兴调一样，都是带有地方色彩的乐调。十五国风，就是十五种不同地方的乐调。

雅是秦地的乐调。周秦同地，在今陕西。西周的都城在今陕西省西安西南，古代叫做“镐”，这地方的乐调，被称为中原正音。“雅”字《说文》作“鸦”，鸦和乌同声，乌乌是秦调的特殊声音，所以称周首都的乐调为雅，也就是《左传》说的“天子之乐曰雅”，又好象现在人称北京的乐调为京调一样。雅有大小之分，孔颖达说：“诗体既异，

音乐亦殊。”惠周惕《诗说》认为大、小雅就象后代音乐的大吕、小吕一样，都是乐调的区别。

颂即古代的“容”字，阮元译作“样子”，就是表演的意思。颂不但配合乐器，用皇家声调歌唱，而且带有扮演、舞蹈的艺术。据王国维考证，风雅只清唱，歌辞有韵，声音短促，叠章复唱。颂诗多数无韵，由于配合舞步，所以声音缓慢，且大多不分章，这就是颂乐的特点。

综上所述，周诗既保存于官府，太师又担任了编订、加工、讲授《诗经》的工作，他们根据乐调给诗分类，那是很可能的事。古人将风、雅、颂和《诗经》的表现手法赋、比、兴连在一起，称为“诗之六义”。

《诗经》大体上反映了周代的社会面貌和人民的 思想感情。读它就好象读了一部周族从后稷到春秋中叶的发展史。

《国风》里有一些反映人民劳动生产的诗歌。如《采芣苢》，再现了古代劳动妇女活泼健康的形象。再如《七月》，叙述了豳地农民一年四季无休止的劳动过程和劳动生活的各个方面，形象地反映了周代剥削者与劳动者之间的对立。风诗里还有一些反剥削反压迫的诗歌，如《伐檀》谴责统治者的不劳而获，《硕鼠》幻想着一个没有剥削而能安居

的乐土，都有比较典型的意义。

周代初年，据称大小诸侯原有一千八百国。到春秋时代只剩三十几国了，诸侯间大鱼吃小鱼的兼并战争的激烈，可想而知。此外，周族常受到四夷的侵扰，抵抗外侮的战争也时有发生。《无衣》是秦国的一首军中战歌，充满了慷慨激昂、热情互助的气氛，反映了人民对正义战争的拥护。《击鼓》写一位兵士被迫南行服役，他想起临别时同妻子的誓约无法实现，不禁沉痛地长叹，反映了人民对非正义战争的反抗。《鸛羽》写征人怨恨自己服役，表现他对家中劳力缺乏，父母无人赡养的忧虑和痛苦。《君子于役》写主妇傍晚看见牛羊归家，而想到征人还未归来，不禁十分惆怅。这一类诗，既说明了战争徭役对农业生产和家庭生活的破坏，也是阶级矛盾的一种反映。

《国风》中有不少揭露统治者丑行的诗。《新台》揭露劫夺儿媳为妻的卫宣公的丑恶行为，把他比作癞虾蟆。《相鼠》痛骂那些荒淫无耻的统治者连老鼠都不如。《君子偕老》鞭挞了卫宣姜这个位尊貌美而淫乱的“国母”。如果把这些诗合在一起读，真如目睹一幅绝妙的百丑图。

风诗中特别多的，是人们抒写关于恋爱、婚姻、家庭生活的诗。如《野有死麕》、《静女》、

《出其东门》等都表现了男女情投意合的爱情。《溱洧》、《野有蔓草》等反映了青年男女自由自在地过着合理幸福的生活。但另一种诗，却表现着恋爱婚姻受种种的限制和破坏。《将仲子》写一个少女虽然深爱仲子，但她害怕父母兄弟及舆论的压力，不得不痛苦地牺牲她的爱情，请求仲子不要再来找她。她那“可怀”与“可畏”的矛盾心理，正反映了当时男女爱情与礼教之间的矛盾。《诗经》情歌中还有一种值得注意的，即弃妇之辞，这本集子里选的《氓》、《谷风》、《白华》都是此类的诗，反映了妇女被玩弄被虐待被抛弃的悲惨命运和她们的不平。

《诗经》的精华在《国风》，但雅、颂中也有不少内容或艺术都很可取的诗篇。如《采薇》诗中掺杂着抵御外侮的爱国热情和饥渴交迫的怨恨情绪，反映了当时社会的一种典型心理。《北山》通过一个官吏的抱怨，透露出统治阶级内部矛盾的尖锐化。《宾之初筵》是对统治者饮酒无度、失礼败德的讽刺。《大东》是对周王室搜刮、奴役东方诸侯国臣民的揭露。还有《大雅》中两首“史诗”《生民》和《公刘》，叙述了周人先祖筚路蓝缕的业绩，可以作为宝贵的历史资料来读。《二雅》中还有一种政治讽刺诗，如《小雅》中的《节南山》、

《何人斯》、《巷伯》，《大雅》中的《桑柔》，《瞻卬》等，反映了统治阶级内部争权夺利的情况，从一个侧面暴露了西周末年政治的黑暗腐败。由于这些诗篇都比较长，这本集子里没有能选进去。有兴趣的读者可以去看程俊英的《诗经译注》，或者其他全译全注本。

《三颂》的作品都是所谓“美盛德之形容，以其成功告于神明者”，主要目的在宣扬德威，粉饰太平。颂诗不但配合乐器，而且伴有扮演和舞蹈，因此一部分颂诗没有韵，音节缓慢，也不分章。颂诗的艺术价值逊于风 and 雅，我们这里选的描写农业生产的《良耜》和描写畜牧业情况的《驹》，都还算具体而生动，属于颂诗中的上乘。

《诗经》中还有一些礼俗诗如《桃夭》，送别诗如《燕燕》，悼亡诗如《葛生》，以及世界上第一位女诗人的作品《载驰》。它们从不同的侧面反映出这部诗歌总集的多彩多姿。

《诗经》留给后人的，不仅是内容上的丰富，还有艺术手法上的灿烂。《诗经》出色的艺术手法，韩愈称之为“葩”，王士禛比它“如画工之肖物”。也就是说，诗人善于塑造众多逼真的人物形象，就象鲜花一样生动美丽，象图画一样逼真。这种艺术境界，是与其语言艺术的高度成就分不开的。

的。其中经前人总结的常用表现手法为赋、比、兴。

朱熹说：“赋者，敷陈其事而直言之者也。”换句话说，赋就是叙述和描写，它是诗人常用的一种表现手法。《诗经》运用赋的形式是多种多样的：（一）全诗均用赋体，如《静女》、《七月》等。《七月》全诗八章，将农民一年十二月的劳动项目铺叙出来；议论抒情虽少，但农夫被领主剥削的道理自明，不必再费什么口舌了。（二）全诗均用设问叙述的，如《河广》写游子极思返乡而不能如愿以偿的惆怅。全诗二章，每章四句，都用设问的赋式，杂以排比、夸张、复叠的修辞，委婉尽致地表达了宋国虽近而至今不得归去的思想感情。

（三）在诗的章首起兴，下皆叙述者，如《燕燕》。全诗四章，前三章的第一二句“燕燕于飞，差池其羽”是起兴，由此引起下面的叙述，抒写别离的悲伤。这诗以赋为主，而兴是为叙述服务的。（四）全诗仅首章起兴，余皆叙述者。如《谷风》首章“习习谷风，以阴以雨”二句是起兴，兴句中所写丈夫的暴怒，引出下面叙述诗中女主角当初治家的勤劳、被弃的痛苦等等，都是以赋的形式来表达的。（五）篇中杂以比句的描写叙事诗，如《君子偕老》、《斯干》等。《斯干》全诗九章，第四章

的“如跂斯翼，如矢斯棘，如鸟斯革，如翬斯飞”，连用四个比喻，形容殿堂的宏伟华丽。其余都用赋法，描写生动，是一首较好的叙事写景诗。

（六）采取对话形式的赋体诗，如《东门之墠》、《女曰鸡鸣》等。《女曰鸡鸣》是夫妻早起的对话，叙述他们二人一问一答，最后丈夫解下身上的佩玉相赠，表示报答妻子的深情厚爱。诗人运用赋的手法，速写了一幅幸福家庭的图画。总之，赋可以是叙事、描绘，可以是设问、对话，也可以是抒情，或者发议论。议论诗以《二雅》为最多，不胜枚举。

朱熹说：“比者，以彼物比此物也。”换句话说，比就是比喻，在《诗经》中用得最广泛。它的形式，可分为明喻、隐喻、借喻、博喻、对喻等。明喻是正文和比喻两个成分中间用一个“如”字（或意义同“如”的他字）作媒介。如“有女如玉”，这是用玉洁白柔润的属性，刻画诗中人物的美丽温柔。又如“有力如虎”，抽象的“力”的概念，通过比喻，就依靠具体的“虎”字而形象化了。隐喻是使正文和比喻暗中同化，明喻的形式是“甲如乙”，隐喻的形式是“甲是乙”。如《大雅·板》：“价人维藩，大师维垣（好人是藩篱，大众是围墙）。 ” 用一个“维”（“是”的

意思)字将本体和喻体联系在一起。至于借喻，是正文全部隐去，以比喻代替正文，其中带有讽刺意味的，亦称讽喻。如“硕鼠硕鼠，无食我黍”，是借田间的大老鼠，来比贪婪的剥削者。这样一借用，更足以引起读者的共鸣。博喻，顾名思义即用多种比喻来形容正文。如上面引过的《斯干》诗句，连用四个比喻，既对诗中的形象起了精雕细琢的作用，也体现了诗人丰富的想象力。对喻是正文和比喻上下相符的一种形式，它的实质及作用都和明喻一样，但在形式上却省去“如”、“若”等字，是明喻的略式。如“于嗟鸠兮，无食桑葚。于嗟女兮，无与士耽。”前二句是比喻，后二句是正文，宋陈骙《文则》称它为对喻，因为在句式上是两两相对的。从上看来，比和赋一样，性质很明显，后人对此也没有什么争论。

最复杂的问题是兴。兴是启发，也称起兴。它是诗人先见一种景物，触动了他心中潜伏的本事和思想感情而发出的歌唱，又称“发端”。有的学者对兴和比、赋的差别感到有些混淆，不易辨别；有些人干脆否定兴的存在。我们以为结合诗的内容和形式作具体的分析，还是可以指出它们之间的区别的。第一，兴多在发端，它在诗篇的地位，总是在所咏事物的前面，极少在篇中，即朱熹所谓“兴者，先

言他物以引起所咏之词也。”而赋、比无此特点。第二，比的运用，总是以好比好，以不好比不好。但兴含比义时，有时也可起反衬作用，以好反衬不好。如《泉水》首章：“毖彼泉水，亦流于淇。有怀于卫，靡日不思。”诗人看到涌流的泉水尚且能流回到淇水里去，想到自己却回不了故国，连泉水还不如。这样反衬诗中形象的特点，是比的手法所没有的。第三，兴是诗人先见一种景物，触动了他心中潜伏的本事和思想感情而发出的歌唱。如《秦风·黄鸟》：“交交黄鸟，止于棘。”诗人看见黄鸟在酸枣树上凄凉地鸣叫，想起众人爱戴的秦国三良要被无辜地活埋陪葬，不禁悲从中来，唱出了这首反对生殉的人道主义诗歌。而比却是先有本事和思想感情，然后再找一个事物来作比喻。如《召南·野有死麕》的“有女如玉”，诗人依据过去的经验，认为玉是温柔漂亮的。当见到女子时，便联想到玉，故意取它的特性来刻画女子。由此可见，兴和比在感情先行还是后行的关系上正好是相反的。第四，比仅联系局部，在一两个句子中起作用，如“手如柔荑，肤如凝脂。”每种喻体仅联系句中的本体，不能互相移易。兴句则往往为全章甚至全篇烘托了主题，渲染了气氛。如“关关雎鸠，在河之洲”的兴句，便标示了《关雎》诗君子追求淑女的

主题。从上看来，兴和比的差别，还是比较容易看清楚。至于兴和赋的区别，也是颇明白的。赋是直述法，诗人将本事或思想感情平铺直叙地表达出来。兴诗就不是这样直捷。如《汝坟》的“遵彼汝坟，伐其条枚”，这是诗人正在做的事。由于这件事触动了她的思夫之情，她就将它如实地叙述出来。这两句看起来象赋句，但它不是单纯的叙事，而是由这种事触动起来的一种思想感情，是和全诗的主要内容有紧密的有机联系的，所以这是兴而不是赋。

赋、比、兴是《诗经》最基本的艺术特点，但它的艺术魅力并不止于此。还有一些修辞手法，如复叠、对偶、夸张、示现、呼告、设问、顶真、排比、拟人、借代等等。限于篇幅，这里只能从略了。

这本《诗经选译》是从《诗经》中选取八十篇介绍给读者。除原诗外，每首诗包括题解、注释和译文三部分。关于诗篇的主题，我们既不能跟在前人后面亦步亦趋，也不赞成完全抛弃旧说，一空依傍，而是采取“就诗论诗”的态度，希望尽量反映诗歌的原意。注释以浅显易懂为原则，注得比较简单，只是对译文的一种辅助而已。

关于译文，对今天的读者，尤其是对青年朋友

们来说，在原诗后附一篇译诗，确是很必要的。但是《诗经》时代距今已有二千五百多年，要将当时的诗歌准确而流畅地翻成白话诗，而又不失其诗味，实在是一件极其困难的事。朱光潜先生在《诗论》中说：“记得郭沫若先生曾选《诗经》若干首译为白话文，成《卷耳集》，手头现无此书可考，想来一定是一场大失败。诗不但不能译为外国文，而且不能译为本国文中的另一体裁或是另一时代的语言，因为语言的音和义是随时变迁的，现代文的音节不能代替古代文所需的音节，现代文的字义的联想不能代替古文的字义的联想。比如《诗经》：

‘昔我往矣，杨柳依依；今我来思，雨雪霏霏！’四句诗看来是极容易译为白话文的。如果把它译为：‘从前我去时，杨柳还在春风中摇曳；现在我回来，已是雨雪天气了。’总算可以勉强合于‘做诗如说话’的标准，却不能算是诗。……译文把原文缠绵悱恻、感慨不尽的神情失去了，因为它把原文低徊往复的音节失去了，专就义说，‘依依’两字就无法可译，译文中‘在春风中摇曳’，只是不经济不正确的拉长；‘摇曳’只是呆板的物理，而‘依依’却带有浓厚的人情。”朱先生的话真是至理名言！我们通过翻译这本集子，更体会到诗是不能译的。目前已出版的各种《诗经》译文，固然也

有优劣瑕瑜的区别，但没有也不可能有哪一家译文能完全传神地代替原诗。因此，我们把自己的译文也只看作是一座桥梁或者一艘渡船，希望青年朋友们借助桥和船，真正达到《诗经》的彼岸，去领略这份绚丽多彩的文化遗产，而不要仅仅满足并停留在译文上。

虽然诗是不能译的，但是《诗经》的今译随着时代的发展，却越来越显得必要，所以我们还是知其不可而为之；同时更希望与广大读者、学者和有志于此的同志们一起来修改这些译诗，以期在反复推敲中有所提高。

程俊英 蒋见元

于华东师范大学古籍研究所

一九八七年一月



国 风



目 录

序	1
---	---

前 言	1
-----	---

国 风

周 南	1
-----	---

关雎 (1) \ 卷耳 (5) 桃夭 (7)

芣苢 (10) 汉广 (12) \ 汝坟 (15)

召 南	18
-----	----

\ 行露 (18) 標有梅 (20) 野有死麕 (23)

邶 风	26
-----	----

柏舟 (26) \ 燕燕 (30) 击鼓 (34)

\ 匏有苦叶 (37) 谷风 (40)

\ 简兮 (46) \ 泉水 (49) \ 北门 (53)

\北风 (56) 静女 (59) 新台 (61)	
鄘 风	64
柏舟 (64) 墙有茨 (66) \君子偕老 (69)	
桑中 (73) 相鼠 (76) \载驰 (78)	
卫 风	83
\考槃 (83) 硕人 (85) 氓 (90)	
河广 (98) 伯兮 (99)	
王 风	103
黍离 (103) 君子于役 (107) \葛藟 (109)	
\大车 (112)	
郑 风	115
将仲子 (115) 大叔于田 (118) 女曰鸡鸣 (123)	
狡童 (125) \褰裳 (127) \丰 (129)	
东门之墠 (132) 风雨 (134) 出其东门 (136)	
\野有蔓草 (138) 溱洧 (140)	
齐 风	144
\鸡鸣 (144)	
魏 风	147
葛屨 (147) 陟岵 (149) 伐檀 (152)	
硕鼠 (156)	
唐 风	160
绸缪 (160) 鶉羽 (163) 葛生 (166)	

秦 风 170

蒹葭 (170) 黄鸟 (174) 无衣 (179)

陈 风 182

✓ 宛丘 (182) 葑门 (184) 月出 (187)

幽 风 190

七月 (190) 鸛鸛 (202) 东山 (203)

雅

小 雅 213

伐木 (213) 采芣 (218) 鹤鸣 (225)
✓ 白驹 (228) 斯干 (232) 无羊 (239)
✓ 蓼莪 (244) 大东 (249) 北山 (257)
✓ 车辖 (262) 宾之初筵 (266)
✓ 白华 (275) 苕之华 (281)

大 雅 284

生民 (284) 公刘 (294)

颂

周 颂 303

良耜 (303)

鲁 颂 307

✓ 駉 (307)

周 南

关 雎

这是《诗经》的第一篇，居“三百篇”之首，因此向来倍受重视。自《毛诗序》开始，汉、宋以来治《诗》的学者，多数认为这首诗的主题是歌颂“后妃之德”，诗中的“君子”指周文王，“淑女”指他的妻子太姒。其实这完全是一种牵强附会的曲解。我们以“就诗论诗”的标准来衡量，这只是一首贵族青年的恋歌。所谓“君子”是当时对贵族男子的称呼。这位君子爱上了一个采苕菜的女子，却又“求之不得”，只能将恋爱与结婚的愿望寄托在想象中。《诗经》最重要的艺术手法是赋、比、兴。所谓“兴”，是诗人先见到一种景物，触

动了他心中潜伏的本事或思想感情而发出的歌唱。其特点是触物起情，或者说即景生情。这首诗的“关关雎鸠，在河之洲”就是兴。它的妙处，正在于诗人情趣与自然景物浑然一体的契合，也即一直为人们所乐道的情景交融的艺术境界。

关关雎鸠①，
在河之洲②。
窈窕淑女③，
君子好逑④。

参差荇菜⑤，
左右流之⑥。
窈窕淑女，
寤寐求之⑦。

求之不得，
寤寐思服⑧。

①关关：形容水鸟雌雄和鸣的象声词。雎鸠：一种水鸟。相传雌雄之间情意专一。②洲：水中陆地。③窈窕：形容外貌和内心都很美好。④逑：配偶。⑤参差(cēn cī岑阴平疵)：长短不齐的样子。⑥流：顺着水势去摘取。⑦寤：醒来。寐：睡着。⑧思：语助词。服：思念。

悠哉悠哉^①，
辗转反侧^②。

参差荇菜，
左右采之。
窈窕淑女，
琴瑟友之^③。

参差荇菜，
左右芣之^④。
窈窕淑女，
钟鼓乐之^⑤。

雝雝关关相对唱，
双栖河里小岛上。
纯洁美丽好姑娘，

①悠哉：形容思念深长的样子。 ②辗转：翻来复去。反侧：与“辗转”同义。都是形容难以入睡。 ③琴瑟：古乐器名。琴七弦，瑟二十五弦。友：相亲爱。这章和下章都是描写君子想象中与淑女欢聚的情景。 ④芣(mào)：择取。 ⑤乐：作动词用，指使淑女快乐。

真是我的好对象。

长长短短鲜苕菜，
左手右手顺流采。
纯洁美丽好姑娘，
醒着相思梦里爱。

追求姑娘难实现，
醒来梦里意常牵。
一片深情悠悠长，
翻来复去难成眠。

长长短短苕菜鲜，
左手采来右手拣。
纯洁美丽好姑娘，
弹琴奏瑟表爱怜。

长长短短鲜苕菜，
左手右手拣拣开。
纯洁美丽好姑娘，
敲钟打鼓娶过来。

卷 耳

这是一位贵族妇女想念她远行丈夫的诗。她的感情，均通过对丈夫在外劳苦思家之状的想象而曲曲传出。想象越丰富，感情越深切；想象对方越周至，感情越细腻；尽管想象中的景状均属虚构，但所表达的感情却是那么真挚。诗中并没有直写思念之情，而思情反如桃花潭水，越见深长。

采采卷耳①，
不盈顷筐②。
嗟我怀人③，
寘彼周行④。

陟彼崔嵬⑤，
我马虺隤⑥。

①卷耳，草本植物，今名苍耳。 ②顷筐：浅筐。
③嗟：语助词，不是叹词。 ④寘：同“置”，放下。周行（háng杭）：大道。 ⑤崔嵬：岩石高低不平的土山。
⑥我：诗人想象中丈夫的自称。下同。虺隤（huī tuī灰颓）：腿软的病。

我姑酌彼金罍^①，
维以不永怀^②。

陟彼高冈，
我马玄黄^③。
我姑酌彼兕觥^④，
维以不永伤。

陟彼殳矣^⑤，
我马瘠矣^⑥。
我仆痡矣^⑦，
云何吁矣^⑧。

采呀采呀卷耳菜，
不满小小一浅筐。

①金罍：青铜制的酒器。 ②维：发语词。永：长久。怀：思念。 ③玄黄：马病毛色变得黄黑。 ④兕觥（sì gōng四弓）：犀牛角制的大酒杯。 ⑤殳（jū居）：多土的石山。 ⑥瘠（tú涂）：生病。 ⑦痡（pū铺）：过度疲劳。 ⑧云：语助词。何：多么。吁：通吁，忧伤。

心中想念我丈夫，
浅筐搁在大道旁。

登上高高土石山，
我马跑得腿发软。
姑且酌满铜酒杯，
莫叫心中长相念。

登上高高山脊梁，
马儿病得黑又黄。
姑且酌满犀角杯，
莫叫心中长悲伤。

登上那座乱石冈，
马儿病倒躺一旁，
仆人累得跟不上，
心中怎不添忧伤！

桃 天

这是一首贺新娘的诗。诗人看见农村春天柔嫩的桃枝和鲜艳的桃花，联想到新娘的年轻貌美。通

过咏桃，烘云托月地描写了芳龄女郎的婚嫁。其性质就好象解放前的“催妆词”，反映了当时社会对新妇的要求和人民生活的片断。这首诗以咏物见长，如“夭夭”描绘桃树少盛的形态，“灼灼”形容桃花绽开的艳丽，体物之工，古今称颂。

桃之夭夭^①，
灼灼其华^②。
之子于归^③，
宜其室家^④。

桃之夭夭，
有蕢其实^⑤。
之子于归，
宜其家室。

桃之夭夭，

①夭夭：形容桃树少壮茂盛的样子。②灼灼：形容桃花的鲜艳盛开。华：同“花”。③于归：古代女子出嫁称为于归，或单称归。④宜：善。室家：指配偶、夫妻。⑤有：用于形容词之前的语助词，和迭词的作用相似。有蕢即蕢蕢。蕢（fēn汾）：颜色斑驳的样子。形容桃子熟了，红白相间的样子。

其叶蓁蓁^①。

之子于归，

宜其家人。

茂盛桃树嫩枝丫，

绽开鲜艳粉红花。

这位姑娘要出嫁，

和顺对待您夫家。

茂盛桃树枝丫嫩，

桃子结得红润润。

这位姑娘嫁出门，

待您丈夫要和顺。

茂盛桃树嫩枝丫，

叶儿密密发光华。

这位姑娘要出嫁，

和顺对待您全家。

①蓁蓁（zhēn针）：树叶茂盛的样子。

采 芣 苢

这是一群妇女采集车前子时随口唱的短歌。诗从劳动的发展过程，表现了心理的发展过程。不断的采取，伴随着不断的歌唱，越采越多，越唱越高兴。语言的反复，篇章的重迭，表现了对劳动的热爱。诗句比较简单，每章只换两个字，体现了原始劳动诗歌的情趣。

采采芣苢①，

薄言采之②。

采采芣苢，

薄言有之③。

采采芣苢，

薄言掇之④。

采采芣苢，

①芣苢(fóu Yǐ否阳平以)：旧说即车前草，古人以为它的籽可治妇女不孕和难产。②薄：发语词，含有勉励之意。言：语助词。③有：取得。④掇(duó夺)：拾。

薄言捋之^①。

采采芣苢，
薄言袪之^②。

采采芣苢，
薄言褫之^③。

车前草哟采呀采，
快点把它采些来。
车前草哟采呀采，
快点把它采得来。

车前草哟采呀采，
快点把它拾起来。
车前草哟采呀采，
快点把籽抹下来。

车前草哟采呀采，
快点把它揣起来。

①捋(luō罗阴平)：从茎上成把地抹下来。②袪(jiē洁)：用手捏着衣襟揣起来。③褫(xié协)：用衣襟角系在衣带上兜东西。

车前草哟采呀采，
快点把它兜回来。

汉 广

这是《周南》中又一首情歌，表达了江、汉间一位男子爱慕女子，而又不能如愿以偿的心情。这首诗每章末尾的四句迭咏，将那女子迷离朦胧的形象、江上浩渺迷茫的景色以及诗人心中思慕痴迷的感情，长歌浩叹地融于其中。感情不能自己，所以歌咏也不能不反复。而后人又正是在词语的回环往复之中获得美感。

南有乔木①，
不可休思②。
汉有游女③，
不可求思。
汉之广矣，

①乔木：高耸的树。 ②思：语末助词。下同。 ③汉：汉水。游女：出游的女子。

不可泳思。
江之永矣^①，
不可方思^②。

翘翘错薪^③，
言刈其楚^④。
之子于归，
言秣其马^⑤。
汉之广矣，
不可泳思。
江之永矣，
不可方思。

翘翘错薪，
言刈其蒺^⑥。
之子于归，

①江：长江。永：长。 ②方：同舫，这里作动词用，指乘筏渡河。 ③翘翘：高高挺立的样子。错：杂乱。 ④楚：荆条。砍下柴草扎成火把，是古代婚嫁的一种习俗。 ⑤秣（mò末）：喂马。古代婚嫁时，男方要喂马驾车去接新娘。 ⑥蒺（lóu楼）：蒺藜，一种湿地生的植物。

言秣其驹。
汉之广矣，
不可泳思。
江之永矣，
不可方思。

南方有树高又长，
不可歇息少荫凉。
姑娘游玩汉水旁，
要想追求没指望。
好比汉水宽又广，
不能游过河那方。
好比江水长又长，
划着筏子难来往。

乱柴杂草长得高，
砍下荆条当烛烧。
姑娘有朝能嫁我，
喂饱马儿接她到。
好比汉水宽又广，
不能游过河那方。

好比江水长又长。
划着筏子难来往。

乱柴杂草长得高，
割下蒺藜当烛烧。
姑娘有朝能嫁我，
喂饱马驹接她到。
好比汉水宽又广，
不能游过河那方。
好比江水长又长，
划着筏子难来往。

汝 坟

《周南》的这首诗可称为“思妇之词”。这位妇女在汝水岸边砍柴时，思念起远役的丈夫。她想象已经见到丈夫，憧憬着重逢后的愉快，对丈夫并不抛弃她而感到安慰，从侧面反映了社会离乱的情况。诗分三章，每章作一转折。诗意的转折、情感的变化，主要通过每章结句来表现。“怒如调饥”写出对丈夫无限思念的啮人之情，“不我遐弃”写

出想象见到丈夫时欢惧交集之情，“父母孔迓”则写出欲挽留丈夫的委婉之情。寥寥数语，写尽心中甜酸苦辣。

遵彼汝坟①，
伐其条枚②。
未见君子③，
惄如调饥④。

遵彼汝坟，
伐其条肄⑤。
既见君子，
不我遐弃⑥。

魴鱼赭尾⑦，
王室如燬⑧。

①遵：沿着。汝：汝水。坟：堤岸。 ②条：树枝。枚：树干。 ③君子：这里指妇女对丈夫的尊称。 ④惄（nì 溺）：饥饿的样子。调：同朝，早晨。 ⑤肄（yì 艺）：树木砍过而又生的嫩枝。 ⑥遐：疏远。这句是倒文，即“不遐弃我”。 ⑦魴：鳊鱼。赭（chēng 撑）：红色。 ⑧燬：火。如燬比喻王政暴虐。

虽则如燬，
父母孔迩^①。



沿着汝堤走一遭，
砍下树枝当柴烧。
好久没见我丈夫，
就象早饥心里焦。

沿着汝堤走一遭，
砍下嫩枝当柴烧。
好象已见我丈夫，
幸而没有将我抛。

鳊鱼红尾多疲劳，
官家虐政象火烧。
虽然虐政象火烧，
爹娘还在莫忘掉。

①孔：很。迩：近。这句意为，父母近在身边，尚需瞻养，儿子不应远离。

召 南

行 露

这是一首女子拒婚的诗。这位女子对一个已育妻室而又欲欺骗她成婚的男子表示严辞拒绝，虽然那个男人强暴地以打官司为要挟，她也绝不屈从。诗中连用反诘的口气谴责对方，比起直诉其恶，更能显出对方行径的不可容忍和自身愤慨的无法遏抑。

厌浥行露①？
岂不夙夜②？
谓行多露③！

谁谓雀无角④？
何以穿我屋？
谁谓女无家⑤？
何以速我狱⑥？
虽速我狱，
室家不足⑦！

谁谓鼠无牙？
何以穿我墉⑧？
谁谓女无家？
何以速我讼？
虽速我讼，
亦不女从⑨！

①厌浥：露水潮湿的样子。行：道路。下同。 ②夙夜：天还没有亮的时候。 ③谓：同“畏”。 ④角：鸟嘴。 ⑤女：同“汝”。 ⑥速：召致。狱：打官司，不是指监狱。 ⑦室家：指结婚。 ⑧墉：墙。 ⑨女：同汝。女从是倒文，即从汝。

道上露水湿漉漉，
难道不愿赶夜路？
只怕道上沾满露！

谁说麻雀没有嘴？
凭啥啄穿我的房？
谁说你家没婆娘？
凭啥逼我上公堂？
虽然要挟打官司，
逼婚理由太荒唐！

谁说老鼠没有牙？
凭啥打洞穿我墙？
谁说你家没婆娘？
凭啥逼我上公堂？
虽然要挟打官司，
也不嫁你强暴郎！

標 有 梅

这是一位待嫁女子的诗。她望见梅子落地，引起了青春将逝的伤感，希望马上同人结婚。诗分三

章，每章一层紧逼一层，与诗中人物心理活动的变化相适应。首章“迨其吉兮”，尚有从容相待之意；次章“迨其今兮”，已见焦急之情；至末章“迨其谓之”，可谓迫不及待了。三复之下，如闻其声，如见其人。

標有梅①，
其实七兮。
求我庶士②，
迨其吉兮③。

標有梅，
其实三兮。
求我庶士，
迨其今兮④。

標有梅，
顷筐塋之⑤。

①標（biao表去声）：落下。有：词头，无义。②庶：众。士：古称未婚男子为士。③迨：趁着。

④今：今日。意为来不及等待吉日了。⑤塋（jǐ既）：取。

求我庶士，
迨其谓之①。

梅子渐渐落了地，
树上十成留七成。
追求我的青年们，
趁着吉日再定情。

梅子纷纷落了地，
树上只有三成稀，
追求我的青年们，
趁着今儿定婚期。

梅子个个落了地，
手拿畚箕来拾取。
追求我的青年们，
趁着春期好同居。

①谓：同“会”，指古代有“仲春会男女”的制度，在这期间，未婚的青年男女可以自由同居。

野有死麇

这是《召南》中一首动人的情诗。它描写一对青年男女的恋爱过程。男的是一位猎人，他在郊外丛林里遇见了一位温柔如玉的少女，就把猎来的小鹿、砍来的木柴用洁白的茅草捆起来作为礼物，终于获得了爱情。这首诗前二章辞意平平，末章忽作少女口吻，使求爱情景戏剧化，诗也由此风神摇曳，姿态横生。用笔十分简洁，描摹却非常入神。

野有死麇^①，

白茅包之。

有女怀春，

吉士诱之^②。

林有朴樕^③，

野有死鹿。

①野：郊外。麇（jūn君）：小獐，鹿一类的兽。

②吉士：对男子的美称。③朴樕（sù速）：一种落叶乔木，与橡树相似。

白茅纯束^①，
有女如玉。

“舒而脱脱兮^②！
无感我帨兮^③！
无使尫也吠^④！”

猎来小鹿撝荒郊，
洁白茅草将它包。
有位姑娘春心动，
小伙上前把话挑。

砍下朴樾当柴烧，
打死小鹿在荒郊。
白茅捆扎当礼物，
如玉姑娘接受了。

①纯(tún屯)：通屯，捆扎。 ②舒而：慢慢地。而，同“然”。脱脱(tuì退)：舒迟缓慢的样子。 ③感：同“撼”。帨(shuì税)：女子系在腹前的一块佩巾，象现代的围裙。 ④尫(máng忙)：多毛而凶猛的狗。

“轻轻慢慢别着忙！
别揪围裙别莽撞！
别惹狗儿叫汪汪！”

邶 风

柏 舟

《邶风》、《鄘风》各有一首《柏舟》，这首在《邶风》中。诗写的是一位妇女自诉丈夫不爱她，众妾又欺侮她，表露了她心中的委屈和忧伤。俞平伯先生评论道：“这诗五章一气呵成，娓娓而下，将胸中之愁思、身世之飘零，婉转申诉出来。通篇措词委婉幽抑，取喻起兴细巧工密，在素朴的《诗经》中是不易多得之作。”

泛彼柏舟①，
亦泛其流②。
耿耿不寐，
如有隐忧③。
微我无酒④，
以敖以遊⑤。

我心匪鉴⑥，
不可以茹⑦。
亦有兄弟，
不可以据⑧。
薄言往诉⑨，
逢彼之怒。

我心匪石，
不可转也。
我心匪席，

①泛彼：等于迭词泛泛，飘浮的样子。 ②亦：语助词。 ③如：同“而”。 ④微：不是。 ⑤敖：通遨。 ⑥匪：同“非”。 鉴：镜子。 ⑦茹：容纳。 ⑧据：依靠。 ⑨薄：语助词，这里含有勉强的意思。诉：诉苦。

不可卷也。
威仪棣棣①，
不可选也②。

忧心悄悄③，
愠于群小④。
覼闵既多⑤，
受侮不少。
静言思之⑥，
寤辟有悖⑦。

日居月诸⑧，
胡迭而微⑨？
心之忧矣，
如匪浣衣。

①威仪：态度容貌。棣棣：娴雅富丽。②选：算、数。这两句意为，自己仪容美备，不可胜数。③悄悄：心中愁闷的样子。④愠(yùn运)：怨。群小：一群小人。⑤覼(gòu够)：遇到。闵：指中伤陷害的事。⑥静：仔细。言：语助词。⑦辟：抚拍胸脯。有悖：即悖悖，拍胸声。⑧居、诸：都是语助词。⑨胡：为什么。迭：更迭、轮流。微：昏暗无光。

静言思之，
不能奋飞。

飘飘荡荡柏木舟，
随着河水任飘流。
两眼炯炯不成眠，
多少烦恼积心头。
不是无酒来消愁，
不是无处可遨游。

我心不是青铜镜，
难把人面清清照。
娘家虽有亲兄弟，
谁知他们难依靠。
勉强回家叹苦经，
见他发怒心烦恼。

我心不像石一块，
任人搬东又搬西。
我心不是席一条，
哪能打开又卷起。
仪容娴静品行端，

优点哪个数得齐。

愁思重重心头绕，
群小怨我众口咬。
横遭陷害已多次，
身受侮辱更不少。
仔仔细细想一想，
梦醒痛苦把胸敲。

红太阳啊明月亮，
为啥老是没光芒？
心头烦恼除不尽，
就象没洗脏衣裳。
仔仔细细想一想，
不能展翅飞天上。

燕 燕

这是一首送人远嫁的诗。诗中的“寡人”是卫国君主的自称，出嫁的“仲氏”则是他的二妹。诗人对燕子飞翔时毛羽、形态、声音的描绘，生动形象，富于画意。但在诗中，只是起渲染情境的作

用。真正传神写照的，全在前三章所迭咏的“瞻望弗及”一语，它写出了一个人感人的送别情境。此诗的影响，主要也表现在这种情境不断的再现之中，因此被誉为“万古送别之祖。”

燕燕于飞，
差池其羽^①。
之子于归，
远送于野。
瞻望弗及，
泣涕如雨！

燕燕于飞，
颙之颙之^②。
之子于归，
远于将之^③。
瞻望弗及，
佇立以泣！

①差（cī疵）池：不整齐的样。②颙（xié协）：往下飞。颙（háng杭）：往上飞。③将：送。这句是倒文，即“将之于远”。

燕燕于飞，
下上其音。
之子于归，
远送于南^①。
瞻望弗及，
实劳我心！

仲氏任只^②，
其心塞渊^③。
终温且惠^④，
淑慎其身。
“先君之思”^⑤，
以勖寡人^⑥！

燕子双双飞天上，
参差不齐展翅膀。
这位姑娘要出嫁，
送到郊外远地方。

①南：指卫国的南边。 ②仲氏：二妹。任：信任。
只：语助词。 ③塞：诚实。渊：深沉。 ④终：既。
⑤先君：死去的国君，指诗人和他二妹的父亲。
⑥勖（xù 蓄）：勉励。

遥望背影渐消失，
泪珠滚滚雨一样！

燕子双双飞天上，
高高低低追逐忙。
这位姑娘要出嫁，
送她不嫌路途长。
遥望背影渐消失，
凝神久立泪汪汪！

燕子双双飞天上，
上上下下呢喃唱。
这位姑娘要出嫁，
送她向南路茫茫。
遥望背影渐消失，
离愁别恨断人肠！

二妹为人可信任，
心地诚实虑事深。
性格温柔又和顺，
修身善良又谨慎。
常说“莫忘先君爱”，
谆谆劝勉感我心！

击 鼓

这是卫国戍卒思归不得的诗。关于诗的时代背景，是春秋鲁隐公四年（公元前七一九年）夏，卫公子州吁联合宋、陈、蔡三国共同伐郑，领军大将孙子仲带兵久久不归，战士思归，军心离散。全诗五章，前三章通过陪衬和烘托概括了从应征入伍至行伍涣散这一过程，笔墨简洁，揭示深刻。第四章笔锋一转，忽然追述当日和妻执手相誓，期以偕老的事，与前面所写战乱景况对照，更加显出此日情状的可悲。末二章所表现的情境，对后世诗歌创作影响甚大，所以有人尊这首诗为“征戍诗之祖。”

击鼓其镗①，

踊跃用兵。

土国城漕②，

我独南行。

①其镗：即镗镗，击鼓声。 ②土国：在国内服役做土工。城：筑城墙。土、城二字在这里都作动词用。漕：卫国的邑名。

从孙子仲①，
平陈与宋②。
不我以归③，
忧心有忡④。

爰居爰处⑤？
爰丧其马？
于以求之⑥？
于林之下。

“死生契阔”⑦，
与子成说⑧。
执子之手，
与子偕老。

于嗟阔兮⑨，

①孙子仲：卫国的大官世卿，任南征将领。 ②平：调解两国之间的纠纷。陈、宋：都是春秋时的诸侯国。
③不我以归：这句是倒文，即“不以我归”。 ④有忡：即忡忡，心神不安的样子。 ⑤爰(yuán元)：在何处。
⑥于以：与“爰”同义。 ⑦契阔：结合。 ⑧成说：定约、结誓。这章是回忆当初与妻子分离定约的情景。
⑨于：同“吁”。吁嗟，感叹词。阔：道路遥远。

不我活兮①！
于嗟洵兮②，
不我信兮③！

战鼓擂得咚咚响，
官兵踊跃练刀枪。
别人修路筑漕城，
我独从军去南方。

跟随将军孙子仲，
调停纠纷陈与宋。
常驻戍地不让归，
思妻愁绪心忡忡。

住哪儿啊息何方？
马儿丢失何处藏？
去到哪里找我马？
丛林深处大树旁。

“生死永远不分离”，

①活：聚会、聚首。 ②洵：别离已久。 ③信：守约。

对你誓言记心里。
我曾紧紧握你手，
和你到老在一起。

可叹重重隔关山，
不让我们重相见！
可叹悠悠长别离，
不让我们守誓言！

匏 有 苦 叶

这是一位女子在济水岸边等待未婚夫时所唱的歌，旧说“刺淫”、“刺世礼义渐灭”或“贤者不遇时而作”等，均属牵强附会。诗通篇用赋法。前三章将眼前所见渡口景物一一写出，着物虽多，线索自清。在景物的描绘中，隐隐约约露出诗中主人公的影子，至末章始表出人物，点明主题。在平直的叙写中，现出这位姑娘对男友的情意，是《邶风》中较好的一支情歌。

匏有苦叶①，
济有深涉②。
深则厉③，
浅则揭④。

有潏济盈⑤，
有鹭雉鸣⑥。
济盈不濡轨⑦，
雉鸣求其牡⑧。

雍雍鸣雁⑨，
旭日始旦。
士如归妻，
迨冰未泮⑩。

①匏（páo袍）：葫芦。古人常将干的葫芦拴在腰上渡水。苦：同“枯”。②济：济水。涉：渡口。③厉：和衣徒步渡水。④揭（qì气）：提起下衣渡水。⑤有潏，即潏潏，河水满盈的样子。⑥有鹭（yáo杳）：即鹭鹭，雌雉的叫声。⑦轨：车轴的两端。这句意为，济水虽然涨起来了，但水还够不到沾湿车轴，也就是说有人要浮水渡河，是没有什么危险的。⑧牡：指雄雉。⑨雍雍：雁相和的鸣声。古代婚嫁用雁做礼物，诗人听见雁叫，联想起自己的婚事。⑩泮（pán判）：融化。古人结婚多在秋冬两个季节，冰融化便是春天，不是嫁娶的季节了。

招招舟子①，
人涉卬否②。
人涉卬否，
卬须我友③。

枯叶葫芦腰间收，
济水渡口深水流。
水深和着衣裳趟，
水浅提起下衣走。

济水涨起满盈盈，
水边野鸡吆吆鸣。
水满不湿车轴头，
野鸡唱歌求配偶。

大雁嘎嘎相对唱，
初升太阳放光芒。
郎若有心娶新娘，
要趁今冬冰未烔。

①招招：招手的样子。 ②卬（áng昂）：我。是妇女的自称。 ③须：等待。

船夫招手把客揽，
别人上船我留岸。
别人上船我留岸，
我等情郎来结伴。

谷 风

这是《邶风》中的一首弃妇诗。诗以第一人称的口吻，叙述了弃妇的不幸遭遇，缠绵悱恻，怨而不怒。这位女子的性格比较懦弱，她对喜新厌旧的薄倖丈夫，委婉地诉说，曲意地规劝，痴情地望其回心。这些絮絮屑屑的陈述，如怨如慕，如泣如诉，语婉意曲，辞烦事悲。作者一往情深，读者凄怜不已。哀其不幸，而又叹其不争。

习习谷风①，
以阴以雨②。
黽勉同心③，
不宜有怒。

①习习：连续不断的大风声。谷风：来自山谷的风。
②以：为、是。 ③黽（mǐn敏）勉：努力、勉力。

采葑采菲①，
无以下体②。
德音莫违③：
“及尔同死。”

行道迟迟，
中心有违④。
不远伊迓⑤，
薄送我畿⑥。
谁谓荼苦⑦？
其甘如荠⑧。
宴尔新昏⑨，
如兄如弟。

①葑：萝卜。菲：地瓜。 ②无以：不用。下体：指根部。葑菲的根和茎叶均可食，但根是主要食用部分，茎叶过时即枯萎。这里以根喻德美，以茎叶喻色衰。采食葑菲却不用它的根，以比她丈夫娶妻不取其德，但取其色，色衰即抛弃。 ③德音：指丈夫曾对她说过的好话。 ④中心：即“心中”。有违：指离家的行动与心意相违背。 ⑤伊：是。迓：近。 ⑥畿：门槛。 ⑦荼：苦菜。 ⑧荠：甜味的菜。 ⑨宴：安乐。昏：古“婚”字。

泾以渭浊①，
湜湜其沚②。
宴尔新昏，
不我屑以③。
毋逝我梁④，
毋发我笱⑤。
我躬不阅⑥，
遑恤我后⑦。

就其深矣，
方之舟之⑧。
就其浅矣，
泳之游之。
何有何亡⑨，

①泾、渭：都是水名，在陕西合流。 ②湜湜（shí shí）：水清见底的样子。沚：河底。诗人以泾水浊自比，以渭水清比新人。泾水虽比渭水浊，但河底还是清澈的。喻自己虽容貌不如新人，但品德是清白无瑕的。 ③屑：洁。 ④逝：往。梁：捕鱼的垒石堤坝。 ⑤发：同“拨”搞乱。笱（gǒu苟）：捕鱼的竹篓。 ⑥躬：自身。阅：容纳、见容。 ⑦遑：空暇。恤：担忧、顾及。 ⑧方：通舫，筏子。方、舟二字在这里都作动词用。 ⑨亡：同“无”。

黽勉求之。
凡民有丧①，
匍匐救之②。

不我能恤③，
反以我为仇。
既阻我德④，
贾用不售⑤。
昔育恐育鞠⑥，
及尔颠覆⑦。
既生既育，
比予于毒⑧。

我有旨蓄⑨，
亦以御冬⑩。
宴尔新昏，
以我御穷。

①民：指邻人。丧：指凶祸的事。 ②匍匐：指竭尽全力。 ③恤：爱。 ④阻：拒绝。 ⑤贾（gǔ古）：卖。用：货物。 ⑥育恐：生活恐慌。育鞠：生活困穷。 ⑦颠覆：指患难。 ⑧于：如、好象。毒：毒虫。 ⑨旨：鲜美。蓄：腌的干菜 ⑩御：抵挡。

有洸有潰①，
既诒我肄②。
不念昔者，
伊余来塋③！

飒飒山谷起大风，
天阴雨暴来半空。
夫妻勉力结同心，
不该怒骂不相容。
萝卜地瓜当菜吃，
难道要叶不要根。
甜言蜜语莫忘记：
“和你到死永不分。”

走出家门慢吞吞，
脚步向前心不忍。
不求远送望近送，
谁知只送到房门。

①有 洸有潰：即洸洸潰潰，在这里是形容人动武和发怒的样子。 ②既：尽、全部。诒：通贻，留给。肄（yì异）：劳苦。 ③伊：唯。来：语助词。塋（jì既）：爱。

谁说茶菜苦无比？
在我吃来甜似荠。
你有新人多快乐，
两口亲热象兄弟。

渭水入泾泾水浑，
泾水虽浑底下清。
你有新人多快乐，
诬我不洁又不清。
别到我的鱼坝去，
别把鱼篓胡乱提。
今日我已不见容，
往后事情难顾及。

好比河水深悠悠，
那就撑筏划小舟。
好比河水浅清清，
那就游泳把水淘。
家里有这没有那，
尽心尽力为你求。
邻居出了灾难事，
伏着爬着也去救。

你不爱我倒也罢，
不该把我当冤仇。
一片好意遭拒绝，
好象货物难脱手。
从前生活困又穷，
共渡难关苦重重。
如今生计有好转，
翻脸比我象毒虫。

我有腌的美咸菜，
贮藏起来渡寒冬。
你有新人多快乐，
拿我旧妻挡困穷。
粗声恶气打又骂，
还要逼我做苦工。
不念昔日情绵绵，
一片恩爱将我宠。

简 兮

这是一位女子观看舞师表演《万舞》，从而对他产生爱慕之情的诗。此诗妙处，在于感情的炽热

与坦率。前三章虽然是对舞师表演的客观描写，但字里行间仍充溢着赞美之情。末章则毫不掩饰地吐露了爱慕之心，尤其最后两句，一再高唱“西方美人”，给人“情有不可已者”的强烈感受。

简兮简兮①，
方将《万舞》②。
日之方中，
在前上处③。

硕人俣俣④，
公庭《万舞》。
有力如虎，
执辔如组⑤。

左手执龠⑥，

①简：鼓声。②万舞：在周天子宗庙中演出的一种大规模舞蹈，分文舞和武舞两部分。文舞用野鸡羽毛和龠的乐器，武舞用盾牌和板斧。③处：指处于某一位置。④硕：高大。俣俣（yǔ语）：身躯魁梧的样子。⑤辔（pèi配）：马缰绳。组：编织的一排排丝线。⑥龠（yuè月）：古代乐器名，形似笛，三孔。

右手秉翟①。

赫如渥赭②，

公言锡爵③。

山有榛④，

隰有苓⑤。

云谁之思？

西方美人⑥。

彼美人兮，

西方之人兮！

敲起鼓来咚咚响，

《万舞》演出将开场。

太阳高高正中央，

舞师排在最前行。

①秉：拿。翟（dí笛）：野鸡尾羽。②赫：形容脸色红而有光。渥：涂抹。赭（zhě者）：红土。③锡：赏赐。爵：古代酒器。这里用它代酒。④榛：榛树，结实似栗而小。⑤隰（xí习）：低湿的地。苓：甘草。这两句是《诗经》习用的起兴句式，一般用来象征男女爱情。⑥西方：指周，周在卫国西面。美人：指舞师。美人是当时赞美男女美丽的通用词。

身材高大真魁梧，
公庭前面演《万舞》。
扮成武士力如虎，
手执纆绳赛丝组。

左手握着笛儿吹，
右手挥起野鸡尾。
脸儿通红象染色，
卫公叫赏酒满杯。

榛树生在高山顶，
低洼地里有草苓。
是谁占领我的心？
是那健美西方人。
美人美人难忘怀，
他是西方来的人！

泉 水

这是嫁到别国的卫女思归不得的诗，表达了思父母而忧家国的的心情。首章“有怀于卫，靡日不思”，是诗的本旨。“出宿”二章，一忆往昔，一

想来日，均用虚笔。尤以第三章遣词轻快，读之有“千里江陵一日还”之感。虽凭空结撰，并非实境，然情文斐然，其迫切心情，跃然纸上。但是作者虽有归宁之思，却无自主之权，“不瑕有害”四字，道出了她的疑惧之情，故国之思，含情凄惋。

毖彼泉水①，

亦流于淇。

有怀于卫，

靡日不思。

变彼诸姬②，

聊与之谋③。

出宿于沛④，

饮饯于祢⑤。

女子有行⑥，

①毖(bì必)：通泌，河水涌流的样子。毖彼，即毖毖。泉水：卫地的水名，即末章的“肥泉”。②变(luán峦)：美好貌。诸姬：一些姬姓的女子。卫君姓姬，卫女嫁于诸侯，以同姓之女陪嫁。③聊：姑且。④沛(jì挤)：卫地名。⑤祢(ní你)：卫地名。⑥行：嫁。

远父母兄弟。
问我诸姑，
遂及伯姊①。

出宿于干②，
饮饯于言③。
载脂载辖④，
还车言迈⑤。
遄臻于卫⑥，
不瑕有害⑦？

我思肥泉，
兹之永叹⑧。
思须与漕⑨，
我心悠悠。

①伯姊：大姊。这章是诗人回忆嫁时别离的情景。

②干：诗人所嫁国的地名。 ③言：也是诗人所嫁国的地名。 ④载：发语词。脂：用油涂车轴。辖：车轴两头的金属键。 ⑤言：助词。迈：行路。 ⑥遄(chuán船)：疾、快。臻：到达。 ⑦瑕：无。不瑕，犹今天说“没有什么”。 ⑧兹：越发、更加。 ⑨须、漕：都是卫国地名。须又名沫，是卫国旧都。卫国被狄人侵占，戴公带人民渡黄河迁徙于漕邑。

驾言出游①，
以写我忧②。

泉水涌涌流不息，
毕竟流到淇水里。
想起卫国我故乡，
没有一天不惦记。
同来姊妹多美好，
且和他们共商议。

想起当初宿在洧，
喝酒饯行在祢邑。
姑娘出嫁到别国，
远离父母和兄弟。
临行问候姑姑们，
还有大姊别忘记。

如能回家宿于地，
喝酒饯行在言邑，
涂好轴油插上键，

①驾：驾车。 ②写：消除。

回车归家走得快。
只想快快回国去，
想必看看没啥害？

心儿飞到肥泉头，
声声长叹阵阵忧。
心儿飞向沫和漕，
绵绵相思盼重游。
驾起车子出门去。
借此消我心中愁。

北 门

这是一个官吏诉苦的诗。这个官儿颇得卫君信任，事无巨细都交给他处理，以致不堪其劳。而生活又入不敷出，因此还受到家里人的责难。他内外交困，无能为力，只得归之于天命，写这首诗发发牢骚。

出自北门，
忧心殷殷①。

①殷殷：深深忧虑的样子。

终窶且贫①，
莫知我艰。
已焉哉②，
天实为之，
谓何哉③！

王事适我④，
政事一埤益我⑤。
我入自外，
室人交遍谪我⑥。
已焉哉，
天实为之，
谓何哉！

王事敦我⑦，
政事一埤遗我⑧。

①终：既。窶(jù巨)，房屋简陋，无法讲求礼节排场。②已焉：既然。③谓何：犹“奈何”，怎么办。④王事：有关周王朝的差事。适：扔。⑤政事：卫国国内的差事。一埤(pí皮)：犹一并。⑥交：轮流。谪：责备。⑦敦：逼迫。⑧遗(wèi为)，加给。

我入自外，
室人交遍摧我^①。
已焉哉，
天实为之，
谓之何哉！

一路走出城北门，
心里隐隐含忧患。
既无排场又穷酸，
有谁了解我艰难。
既然这样啦，
老天存心摆布我，
叫我怎么办！

王室差事扔给我，
政事全都推给我。
忙了一天回家来，
家人个个骂我呆。
既然这样啦，
总是老天的安排，

①摧：讽刺。

叫我也无奈！

王室差事逼迫我，
政事全盘压着我。
忙了一天回到家，
家人个个骂我傻。
既然这样啦，
老天存心安排下，
我有啥办法！

北 风

这是人民不堪治国者的虐政，招呼朋友共同逃亡的诗。它反映了邶国灭亡前政治腐败、社会混乱的情况。这首诗通过风紧雪盛的景物描写，通过赤狐、黑鸟的形象比喻，通过从宽缓到急促的音节变化，渲染出一种紧张恐惧的悲惨气氛，给读者很深的印象。

北风其凉，

雨雪其雱①。

①雨雪，下雪。“雨”是动词。雱（pāng滂）：雪花纷纷的样子。其雱，即雱雱。上句其凉，即凉凉，

惠而好我①，
携手同行。
其虚其邪②？
既亟只且③！

北风其喈④，
雨雪其霏⑤。
惠而好我，
携手同归。
其虚其邪？
既亟只且！

莫赤匪狐⑥，
莫黑匪乌⑦。
惠而好我，

①惠而：顺从、赞成。②其：语助词。虚，通“舒”。邪，通“徐”。舒徐是缓慢而犹豫不决的样子。③亟：同“急”。只且（jū居）：语尾助词。④喈：寒凉。其喈，即喈喈。⑤其霏：即霏霏，雪花密集的样子。

⑥莫：无。匪：同“非”。⑦乌，乌鸦。古人以为狐狸、乌鸦都是妖异不祥之物，所以在这里用来比喻祸国殃民的当政者。

携手同车。

其虚其邪？

既亟只且！

北风吹来冰冰凉，
漫天雪花任飞扬。
赞同我的好伙伴，
携手同路齐逃亡。
哪能犹豫慢吞吞？
事已紧急大祸降！

北风刮得寒凛凛，
雪花漫天下纷纷。
赞同我的好伙伴，
携手同去安乐村。
哪能犹豫慢吞吞？
事已紧急大祸临！

天下赤狐尽狡狴，
天下乌鸦一般黑。
赞同我的好伙伴，

携手同车结成队。
哪能犹豫慢吞吞？
事已紧急莫后悔！

静 女

这是一首写男女约会的情诗。古代学者有的认为诗旨在讥刺时政，有的认为诗描写了“淫奔”，都是错误的。诗以男子口吻写幽期密约的乐趣，语言浅显，形象生动，气氛欢快，情趣盎然。总的说，此诗以人人所能之言，道人人难表之情，自然生动，一片天籁，是民歌中的珍品。

静女其姝^①，
俟我于城隅^②。
爱而不见^③，
搔首踟蹰。

静女其变，

①静：善良。姝：美好的样子。其姝，即姝姝。 ②城隅：城上的角楼。 ③爱：通“薹”，隐藏。

贻我彤管①。

彤管有炜②，

说怿女美③。

自牧归荇④，

洵美且异⑤。

匪女之为美⑥，

美人之贻。

善良姑娘真美丽，

等我城楼去幽会。

故意藏着逗人找，

惹我搔头又徘徊。

善良姑娘真漂亮，

①贻：赠送。彤管：一说是红管的笔，一说是象笛的乐器，一说是红管草。但都没有确实的证据。总之，彤管在诗中是一种用来表达爱情的礼物。②有炜(wěi伟)：即炜炜，红而有光泽的样子。③说：同“悦”。说怿：喜爱。女：同“汝”，指彤管。④牧：郊外。归：通“馈”，赠送。荇(tǐ啼)：初生的柔嫩白茅。⑤洵：确实。⑥女：同“汝”，指荇草。

送我红管情意长。
红管鲜红光闪闪，
越看越爱心欢畅。

郊外送茅表情爱，
嫩茅确实美得怪。
不是嫩茅有多美，
只因美人送它来。

新 台

这是人民讽刺卫宣公劫夺儿媳的诗。卫宣公为儿子伋迎娶齐女，后来听说齐女很美，就在河上筑台把她拦截下来占为己有。人们憎恶卫宣公乱伦，同情齐女所得非所求，这便是诗的背景。作者通过对“燕婉之求”与“得此戚施”这一对矛盾的揭示，用辛辣的语言、不平的口吻，鞭挞了人世“纒篠”的卑劣行径，反映了一个美好愿望的可悲的破灭。对邪恶的事物起了揭露、讽刺的作用。前人说一部《诗经》诸体皆备，如这首诗，已开我国古代讽刺诗的先声。

新台有泚①，
河水泚泚。
燕婉之求②，
籊籊不鲜③。

新台有洒④，
河水浼浼⑤。
燕婉之求，
籊籊不殄⑥。

鱼网之设，
鸿则离之⑦。
燕婉之求，
得此戚施⑧。

①新台：台名。筑在水上的房子称为台。有泚(cǐ此)，即泚泚，新而鲜明的样子。②燕婉：安和美好。③籊籊(qú chú渠除)：蟾蜍、癞虾蟆一类的东西。鲜：善。④有洒(cuǐ隳)：即洒洒，高峻。⑤浼浼(měi每)：水势平缓。⑥殄(tiǎn忝)，通腆，善。⑦鸿：虾蟆。离：通罹，获得。⑧戚施：虾蟆。喻丑恶之人。

河上新台真辉煌，
水面一片白茫茫。
本想嫁个美男子，
碰上丑汉虾蟆样。

河上新台真高敞，
水面一片平荡荡。
本想嫁个如意郎，
碰上虾蟆没好相。

想得大鱼把网张，
谁知虾蟆进了网。
本想嫁个美郎君，
碰上虾蟆四不象。

邶 风

柏 舟

这是一位少女要求婚姻自由，向家庭表示违抗的诗，反映了追求爱情、反抗封建礼教的精神。此诗感情激烈，因此并不用起兴、比喻等委婉的手法，而是象大河奔流，一泻无余，将愤怒的抗争毫不隐瞒地迸裂到字句之中，很快地激起人们的同情。

泛彼柏舟①，
在彼中河。

①泛彼：即泛泛，疾速飘流的样子。

髧彼两髦①，
实维我仪②；
之死矢靡它③。
母也天只④！
不谅人只！

泛彼柏舟，
在彼河侧。
髧彼两髦，
实维我特⑤；
之死矢靡慝⑥。
母也天只！
不谅人只！

柏木小船飘荡荡，
一飘飘到河中央。

①髧(dàn淡)，头发下垂的样子。两髦：古代未成年的男子前额头发分向两边披着，长齐眉毛，额后则扎成两络，称为两髦。②实：是。维：为。仪：匹偶。③之：至。矢：发誓。靡它：无他心。④也、只：都是语气词。天：指父亲。⑤特：匹偶。⑥慝(tè特)：更改。

额前垂发少年郎，
是我心中好对象；
到死誓不变心肠。
我的爹啊我的娘！
为何对我不体谅！

柏木小船飘荡荡，
一飘飘到河岸旁。
额前垂发少年郎，
处处和我配得上；
誓死不会变主张。
我的爹啊我的娘！
为何对我不体谅！

墙 有 茨

这是一首揭露、讽刺卫国统治阶级淫乱无耻的诗。据文献记载，卫宣姜本被聘为卫宣公世子伋的妻子，后被卫宣公中途劫夺据为己有。宣公死后，他的庶长子公子伋又同宣姜私通。这些乱伦的行为已经无复人理，不可避免地遭到人民的斥责。但此诗讽刺虽尖锐却不直露，章末两句自问自答，戛然

煞住。是怎样的丑恶，丑恶到什么程度，一切都留给读者自己去想象。作者或因有所顾忌而辍笔，读者却由言外得意而骋思。

墙有茨①，
不可埽也②。
中冓之言③，
不可道也④。
所可道也⑤？
言之丑也。

墙有茨，
不可襄也⑥。
中冓之言，
不可详也⑦。
所可详也？
言之长也。

①茨(cí词)：蒺藜。②埽：同扫。③中冓(gòu 够)：宫闱、宫廷内部。④道：说。⑤所：尚。这句是设问。⑥襄：除去。⑦详：细说。

牆有茨，
不可束也①。
中冓之言，
不可读也②。
所可读也？
言之辱也。

牆上蒺藜爬，
不可扫掉它。
宫廷悄悄话，
不可乱拉呱。
还能说什么？
说来太丑啦。

蒺藜爬满牆，
难以一扫光。
宫廷悄悄话，
不可仔细讲。
还能说什么？

①束：打扫干净。 ②读：反复地说。

说来话太长。

墙上蒺藜生，
除也除不净。
宫廷悄悄话，
宣扬可不行。
还能说什么？
说来难为情。

君子偕老

这首诗同《墙有茨》一样，也是讽刺卫宣姜的不道德，只是诗的讽刺意味更加委婉隐蔽。诗中花费大部分笔墨渲染卫夫人的服饰、尊严、美丽，以烘托她“国母”的地位；只用“子之不淑，云如之何”二句把美丽的外表、高贵的地位揭露开来，现出丑陋不堪的内心世界。这种用丽辞写丑行的艺术手法，与《墙有茨》既有异曲同工之妙，又反映出两位诗人的不同风格。后世杜甫《丽人行》的命笔用意，就同这首诗相仿佛。

君子偕老①，
副笄六珈②。
委委佗佗③，
如山如河，
象服是宜④。
子之不淑⑤，
云如之何⑥！

玼兮玼兮⑦，
其之翟也⑧。
鬢发如云⑨，
不屑髢也⑩。

①君子：指卫宣公。偕老：本是夫妻相偕至老、亲爱和睦的意思。但宣姜本应是宣公世子伋的妻子，后被宣公劫为己有，反成了宣公夫人，所以这里的“偕老”就含有讽刺意味了。②副、笄（jī鸡）、珈（jiā）：都是古代诸侯夫人的首饰。这句诗是突出宣姜的地位。③委委佗佗：形容宣姜走路仪态的美。④象服：画有鸟羽图案的袍子。⑤子：指宣姜。淑：善、好。⑥云：语首助词。如之何：有什么办法。⑦玼：玉色鲜明貌。⑧翟（dí敌）：翟衣，一种用彩色描绘野鸡图案的祭服。⑨鬢（zhěn诊）：形容头发黑而密。⑩髢（dī笛）：假发制的髻。

玉之瑱也①，
象之掄也②，
扬且之皙也③。
胡然而天也④？
胡然而帝也？

瑳兮瑳兮⑤，
其之展也⑥。
蒙彼绉絺⑦，
是继袷也⑧，
子之清扬⑨，
扬且之颜也。
展如之人兮⑩，
邦之媛也⑪？

①瑱(zhèn镇)，古人头饰上垂在两旁的塞耳玉饰。
②象，象牙。掄(tì替)：簪子。③扬：形容颜色之美。
④胡然：为何这样。天：天仙。⑤瑳(cuō搓)，与玼通。
⑥展：展衣，白纱或红绢制的单衣，是夏天见君主或宾客的礼服。⑦蒙：罩。绉絺(chī痴)：细夏布。⑧继袷(xiè pàn 屑判)：内衣，如今天的汗衫。⑨清扬：眉清目秀。⑩展：可是。⑪媛：美女。这句隐含德色不相符的讽刺意味。

君王爱妻亲又和，
玉簪步摇珠颗颗。
仪态万方移莲步，
静如高山动如河，
灿烂画袍身段合。
只是行为不端正，
对她还能说什么！
文采翟衣真鲜艳，
画羽礼服耀人眼。
黑发密密似乌云，
不用假发更天然。
美玉充耳垂两边，
象牙簪子插发间，
俊俏白皙好脸面。
莫非尘世出天仙？
莫非帝子降人间？

文采展衣真艳丽，
轻纱薄绢会客衣。
罩上绉罗如蝉翼，
透明内衣世上稀。
看她眉目多清秀，
看她容颜多美丽。

但是如此盛装女，
天香国色差淑仪。

桑 中

这是一首男子抒写和情人幽期密约的诗。诗中孟姜、孟弋、孟庸三姓女子，可能是当时对美女的泛称，好象后世称美女为西施、王嬙一样，而在这首诗中则被用来暗指作者的恋人。诗用一问一答的形式，表达诗人的深情。末用复唱，道出“期我”、“要我”、“送我”等不能忘怀的往事。情意柔和。神采飞扬，文字隽永，音节铿锵，是一首天籁自然，耐人寻味的好诗。

爰采唐矣①？

沫之乡矣②。

云谁之思？

美孟姜矣③。

①爰：在什么地方。唐：女萝，蔓生植物。 ②沫：卫国的首都朝歌。 ③孟：排行居长。姜：姓。卫国无姜姓，这里用贵族姓氏代表美人，是泛指。

期我乎桑中①，
要我乎上宫②，
送我乎淇之上矣③。

爰采麦矣？
沫之北矣④。
云谁之思？
美孟弋矣⑤。
期我乎桑中，
要我乎上宫，
送我乎淇之上矣。

爰采葑矣⑥？
沫之东矣⑦。
云谁之思？
美孟庸矣⑧。
期我乎桑中，

①期：约会。桑中：卫国的地名。 ②要：邀请。上宫：楼名。 ③淇：淇水，卫国境内的河流。 ④沫之北：即邶国旧址。 ⑤弋(yì亦)：姓。 ⑥葑：见《谷风》注。 ⑦沫之东：即鄘国旧址。 ⑧庸：姓。

要我乎上宫，
送我乎淇之上矣。

采集女萝去哪方？
在那卫国朝歌乡。
我的心中想念谁？
漂亮大姊本姓姜。
约我等待在桑中，
邀我相会在上宫，
淇水口上远相送。

采集麦子去哪里？
朝歌北面旧邶地。
我的心中想念谁？
漂亮大姊本姓弋。
约我等待在桑中，
邀我相会在上宫，
淇水口上远相送。

采集萝卜去哪垆？
朝歌东头旧名鄘。

我的心中想念谁？
漂亮大姊本姓庸。
约我等待在桑中，
邀我相会在上宫，
淇水口上远相送。

相 鼠

这是人民斥责卫国统治阶级苟且偷安、昏愤无耻的诗。诗人以鼠起兴，讽刺在位的统治者人不如鼠，诅咒他们快些死。这种直吐怒骂的作品，被后人称为“变风”。它们冲破了“温柔敦厚”的诗教框框，既有强烈的感染作用，又有深刻的教育意义。

相鼠有皮^①，
人而无仪^②。
人而无仪，
不死何为？

①相：看。 ②仪：威仪，指可供他人取法的端庄严肃的态度和行为。

相鼠有齿，
人而无止^①。
人而无止，
不死何俟^②？

相鼠有体^③，
人而无礼。
人而无礼，
胡不遄死^④？

请看老鼠还有皮，
这人行为没威仪，
既然行为没威仪，
为啥还不命归西？

请看老鼠还有齿，
这人行为没节止。
既然行为没节止，
还等什么不去死？

①止：节止。控制嗜欲，使行为合乎礼。 ②俟：等待。
③体：身体。 ④遄(chuán船)：快。

请看老鼠还有体，
这人行行为不守礼。
既然行为不守礼，
就该快死何迟疑？

载 驰

这是许穆夫人回漕邑吊唁卫侯，向许国大夫表明救卫主张的诗。许穆夫人是卫宣公的儿子公子顽与后母宣姜私通所生的女儿，长大后嫁给许穆公。后卫国亡于狄人，她的姊夫宋桓公迎接卫国遗民渡黄河，住在漕邑，立戴公。戴公立一月而死，文公即位。她听到卫亡的消息，立刻奔赴漕邑吊唁，提出联齐抗狄的主张，得到齐桓公的帮助而复国于楚丘。她赴漕救卫的行动，遭到许国大夫的反对，竟赶到漕邑拦阻。这引起了她的愤怒和忧虑，写下这首诗。《载驰》的风格沉郁顿挫，感慨激愤，但悲而不怒，哀而不伤，一种英迈壮怀的爱国气概，充溢行间。全诗五章，章章转折，层层紧逼，其情愈激，其志愈决，其意愈明。千载之下，读者朗吟此诗，犹如闻其声，如见其人，不由得对这位世界历史上最早的女诗人表示由衷的钦佩。

载驰载驱①，
归唁卫侯②。
驱马悠悠，
言至于漕③。
大夫跋涉④，
我心则忧。

既不我嘉⑤，
不能旋反⑥。
视尔不臧⑦，
我思不远⑧。
既不我嘉，
不能旋济⑨。
视尔不臧，
我思不阙⑩。

①载：发语词，无义。 ②唁：慰问死者家属。吊人失国也叫唁。 ③言：语助词。漕：卫邑名。 ④大夫：指追到卫国拦阻许穆夫人的许国诸臣。 ⑤既：都。嘉：赞成。 ⑥旋：回返。反，同“返”。 ⑦视：比较。臧：善。 ⑧思：计谋。远：迂曲难行。 ⑨济：渡河。 ⑩阙（bi闭）：闭塞行不通。

陟彼阿丘①，
言采其虻②。
女子善怀③，
亦各有行④。
许人尤之⑤，
众稚且狂⑥。

我行其野，
芃芃其麦⑦。
控于大邦⑧，
谁因谁极⑨！

大夫君子⑩，
无我有尤。
百尔所思，

①阿丘：偏高的山坡。 ②虻（mēng蒙）：贝母，一种据说可治郁积症的药草。 ③怀：思念。 ④行：道理。 ⑤尤：反对。 ⑥众：既。狂：愚妄。 ⑦芃芃（péng蓬）：茂盛。 ⑧控：奔赴告知。大邦：大国，指齐国。 ⑨因：亲近、依靠。极：至。带兵到他国救难称为“至”。 ⑩大夫君子：指许国大夫。

不如我所之①！

赶着马车快快走，
回国慰问我卫侯。
挥鞭驱马路悠悠，
望见漕邑城门楼。
许国大夫急急来，
知他来意我心忧。

对我归卫都摇头，
我可不能往回走。
比起你们没良策，
我的计划近可求。
对我归卫都反对，
决不渡河再回头。
比起你们没良策，
我的计划效果有。

登上那边高山冈，
采来贝母治忧伤。

①之：往、方向。这里指“控于大邦”的方向。

女子虽然多想家，
自有道理和主张。
许国大夫反对我，
既是幼稚又愚妄。

走在祖国田野上，
麦苗蓬勃长得旺。
赶快奔告求大国，
依靠齐人来救亡！

许国大夫众高官，
不要再把我阻挡。
你们纵有百条计，
不如我的好主张！

卫 风

考 槃

这是一首抒写隐居生活的诗。《毛序》：“《考槃》，刺庄公也。不能继先公之业，使贤者退而穷处。”是不是刺庄公已无从考证，但是“退而穷处”四个字倒是符合诗中的情调。在《诗经》时代，除了劳动人民在压迫奴役下呻吟之外，贵族的没落、官僚的失意也到处可见。《北门》诗人所发的牢骚便属于这一类，而《考槃》诗人更进一步，过起独善其身的隐居生活来了。

这首诗创造了一个清淡闲适的意境，文字省净，辞兴婉惬，趣味幽洁，读来只觉山月窥人，涧芳袭袂，一种怡然自得之趣流于行间。中国古代最

有名的隐逸诗人是陶渊明，从他恬静的诗风中，可以看到《考槃》的影子。

考槃在涧①，
硕人之宽②。
独寐寤言③，
永矢弗谖④。

考槃在阿⑤，
硕人之茝⑥。
独寐寤歌，
永矢弗过⑦。

考槃在陆⑧，
硕人之轴⑨。
独寐寤宿，
永矢弗告⑩。

①考：敲打。槃：一种盛水的木盘。 ②硕人：贤人、美人。 ③寐：睡着。寤：醒着。 ④矢：发誓。谖：忘记。 ⑤阿：山坡。 ⑥茝（kē 科）：通“窠”，窝、巢。 ⑦过：过从、交往。 ⑧陆：高平的地。 ⑨轴：本义是车轴，引申为盘旋。 ⑩告：告诉。

敲着盘儿溪谷旁，
贤人心胸自宽敞。
独睡独醒独说话，
这种乐趣誓不忘。

敲着盘儿在山坡，
贤人自有安乐窝，
独睡独醒独唱歌，
发誓跟人不结伙。

敲着盘儿在高原，
兜兜圈子真悠闲。
独睡独醒独自躺，
此中乐趣不能言。

硕 人

这是卫国人赞美卫庄公夫人庄姜的诗。诗的写作年代，大概是公元前七五二年左右。这首诗是描写美人的名篇，写庄姜的美，虚实相生，形神兼备。尤其是第二章，“前五句堆满了形象，非常实，是‘错采镂金，雕绩满眼’的工笔画。后二句

是白描，是不可捉摸的笑，是空灵，是虚。这二句不用比喻的白描，使前百五句形象活动起来了。没有这二句，前面五句可以使人感到是一个庙里的观音菩萨。有了这二句，就完全成了一个如‘初发芙蓉，自然可爱’的美人形象。”（宗白华《中国美学史中重要问题的初步探索》）

硕人其颀①，
衣锦綌衣②。
齐侯之子③，
卫侯之妻，
东宫之妹④，
邢侯之姨⑤，
谭公维私⑥。

①硕人：大人、美人、贤人都可称硕人。这里指庄姜，当是美人之意。其颀（qí其），即颀颀，身材修长的样子。②衣锦：穿着锦做的衣服。綌（jiǒng炯）衣，麻纱罩衫，路途中所穿，以蔽尘土。③齐侯：指齐庄公。子：女儿。古人对男女都可以称子。④东宫：指齐太子得臣。东宫是太子的住所，后便称太子为东宫。⑤邢：当时一个诸侯国。⑥谭：也是当时一个诸侯国。私：女子称她姐妹的丈夫为私。这章是叙述庄姜身份之贵。

手如柔荑①，
肤如凝脂②，
领如蝤蛴③，
齿如瓠犀④，
螭首蛾眉⑤。
巧笑倩兮⑥，
美目盼兮⑦。

硕人敖敖⑧，
说于农郊⑨。
四牡有骄⑩，
朱幘鑣鑣⑪，
翟茀以朝⑫。

-
- ①荑：初生白茅的嫩芽。 ②凝脂：冻结的脂油。
③蝤蛴（qiú qí囚齐）：天牛的幼虫，身长而白色。 ④瓠（hù互）犀：葫芦的籽，整齐而洁白。 ⑤螭（qín秦）：虫名，似蝉而小，前额宽而方正。蛾：蚕蛾，触须细长而弯曲。 ⑥倩：笑起来两颊现出酒窝。 ⑦盼：眼波流转而显得黑白分明。 ⑧敖敖：身材高大的样子。
⑨说（shuì税），停车休息。 ⑩四牡：驾车的四匹雄马。有骄：即骄骄，健壮的样子。 ⑪朱幘（fén坟），马嚼两旁的装饰，用红绢缠裹。鑣鑣（biāo标）：盛美的样子。 ⑫翟（dí狄），长尾野鸡。茀（fú弗），遮蔽女车的竹制屏障。周天子及诸侯以野鸡毛装饰车茀。

大夫夙退①，
无使君劳。

河水洋洋，
北流活活②。
施罟沔沔③，
鱣鲔发发④，
葭莼揭揭⑤。
庶姜孽孽⑥，
庶士有暵⑦，

高高身材一美女，
身穿锦服罩单衣。
她本齐侯千金女，

①夙：早。 ②北流：由齐至卫，必须渡黄河。这一段的黄河由南向北流。活活（guō郭）：流水声。 ③罟（gū孤）：鱼网。沔沔（huò霍）：鱼网入水声。 ④鱣（zhān毡）：大鲤鱼。鲔（wěi尾）：鲤一类的鱼。发发（bō拨）：鱼尾甩动声。 ⑤葭（jiā加）：芦苇。莼（tān坦）：荻草。揭揭：芦荻修长的样子。 ⑥庶姜：一批陪嫁的姜姓女子。孽孽：形容女子高大美丽。 ⑦庶士：指随从庄姜到卫的诸臣，古称媵（yìng映）臣。有暵（qiè怯）：即暵暵，威武健壮的样子。

嫁给卫侯做娇妻，
本是太子同胞妹，
邢侯称她小姨子，
谭公原是她姊婿。

细如白茅嫩手指，
皮肤润泽似冻脂，
脖颈白皙象蝥蛸，
牙比瓠子还整齐，
额角方正蛾眉细。
嫣然巧笑两酒窝，
秋水一泓转眼时。

美人身材长得高，
停车休息在近郊。
四匹雄马肥又壮，
马嚼边上飘红绡，
雉羽采车来上朝。
大夫朝毕请早退，
别教卫君太辛劳。

河水一片白茫茫，
哗哗奔流向北方。

撒开鱼网呼呼响，
鱣鲔泼泼跳进网，
芦荻高高排成行。
陪嫁姑娘个子长，
随从媵臣好雄壮！

氓

这是一首弃妇的诗。作者叙述和氓恋爱、结婚、受虐、被弃的过程，表达了她悔恨的心情和决绝的态度，深刻地反映了古代社会妇女在恋爱婚姻问题上受压迫和损害的现象。这首诗叙事中夹杂抒情，诗人歌唱自己的悲惨命运，同时又反映出当时的多种社会矛盾，使作品不自觉地带有现实主义的倾向。我们说《诗经》是现实主义的渊源，便是指这类诗而言。

氓之蚩蚩①，
抱布贸丝②。

①氓：流亡者。蚩蚩（chī吃），嘻笑的样子。

②贸：交换。

匪来贸丝，
来即我谋。
送子涉淇，
至于顿丘①。
匪我愆期②，
子无良媒。
将子无怒③，
秋以为期。

乘彼坵垣④，
以望复关⑤。
不见复关，
泣涕涟涟。
既见复关，
载笑载言⑥。
尔卜尔筮⑦，

①顿丘：地名：在卫国。 ②愆：拖延。 ③将（qiāng枪），请求。 ④乘：登上。坵垣（guī yuán 鬼袁）：毁坏残缺的土墙。 ⑤复关：地名。 ⑥载：则、就。助词。 ⑦卜：卜卦。用火烧龟甲，看甲上的裂纹以判断吉凶。筮（shì 世）：用蓍（shì 尸）草拊比推算来占卦。

体无咎言①。

以尔车来，

以我贿迁②。

桑之未落，

其叶沃若③。

于嗟鸠兮④，

无食桑葚⑤。

于嗟女兮，

无与士耽⑥。

士之耽兮，

犹可说也⑦。

女之耽兮，

不可说也。

桑之落矣，

其黄而陨⑧。

①体：卦体，就是用龟、蓍占卜所显示的卦象。 ②贿：财物。这里指嫁妆。迁：搬走。 ③沃若：形容树叶的润泽柔嫩。 ④于嗟：叹词。鸠：斑鸠。 ⑤桑葚：桑树的果实。相传斑鸠吃桑葚过多会醉倒。 ⑥耽：迷恋。 ⑦说：同“脱”，摆脱。 ⑧陨（yǔn允）落下。

自我徂尔①，
三岁食贫②。
淇水汤汤③，
渐车帷裳④。
女也不爽⑤，
士贰其行⑥。
士也罔极⑦，
二三其德⑧。

三岁为妇，
靡室劳矣⑨。
夙兴夜寐，
靡有朝矣。
言既遂矣⑩，
至于暴矣。
兄弟不知，

①徂：往。 ②三岁：多年。“三”是虚数，言其多。
③汤汤（shāng伤）：水势盛大的样子。 ④渐：浸湿。
帷裳：女子所乘车辆的车厢两旁的饰物。 ⑤爽：差错。
⑥贰：应作“贲”，偏差。⑦罔极：反复无常。 ⑧二三其德：指男子三心两意，用情不专。 ⑨靡：无。室劳：家务劳动。 ⑩言：语首助词。遂：安定。

啜其笑矣①。

静言思之，

躬自悼矣②。

及尔偕老，

老使我怨。

淇则有岸，

隰则有泮③。

总角之宴④，

言笑晏晏⑤。

信誓旦旦⑥，

不思其反⑦。

反是不思⑧，

亦已焉哉⑨！

①啜（xī戏）其：即啜啜，哈哈大笑的样子。 ②躬：自己。悼：伤心。 ③泮：涯岸。 ④总角：孩子童年时，把头发扎成两小辫。这里用代童年。宴：安乐。 ⑤晏晏：和悦温柔的样子。 ⑥旦旦：形容誓言的诚恳。 ⑦不思：想不到。反：变心。 ⑧反，违反。是：这。指当初的誓言。不思：不再顾及。 ⑨已：止。这句是“算了吧”的意思。

流浪小伙笑嘻嘻，
抱着布匹来换丝。
不是真心来换丝，
找我商量婚姻事。
送你渡过淇水去，
直到顿丘才告辞。
并非我想拖日子，
你无良媒来联系。
请你不要发脾气，
深秋时节作婚期。

登上那堵残土墙，
遥望复关盼情郎。
望穿秋水人不见，
心中焦急泪汪汪。
既见郎从复关来，
有笑有说心欢畅。
龟甲著草你去占，
卦没凶兆求神帮。
拉着你的车子来，
把我嫁妆往上装。

桑叶未落密又繁，

柔嫩润泽真好看。
唉呀斑鸠小鸟儿，
见了桑葚别嘴馋。
唉呀年轻姑娘们，
见了男人别胡缠。
男人要把女人缠，
说甩就甩他不管。
女人若是恋男人，
撒手摆脱难上难。

桑叶萎谢飘落净，
枯黄憔悴任凋零。
自从我到你家来，
多年吃苦受寒贫。
淇水滔滔送我回，
溅湿车帷冷冰冰。
我做妻子没过错，
是你男人太无情。
真真假假没定准，
三心两意话难凭。

结婚多年守妇道，
我把家事一肩挑。

起早睡晚勤操作，
累死累活非一朝。
家业有成已安定，
面目渐改施残暴。
兄弟不知我处境，
见我回家哈哈笑。
静思默想苦难言，
只有独自暗伤悼。

与你偕老当年话，
如今老了我怨他。
淇水虽宽有堤岸，
沼泽虽阔有边涯。
回想年少未嫁时，
一言一笑多温雅。
海誓山盟还在耳，
谁料翻脸变冤家。
违背誓言你不顾，
那就从此算了吧！

河 广

这是住在卫国的一位宋人思归不得的诗。卫国和宋国只隔一条黄河，诗中极言黄河不广，宋国不远，言外之意，总有什么东西阻隔着他不能回去。诗人用了夸张的修辞，“一苇杭之”、“跂予望之”、“曾不容刀”、“曾不终朝”等语都是言过其实，但读起来却感到诗人迫切思归的心情跃然纸上。夸张的语言虽然违背事实，但它造成的意境却是真实的，这是艺术上的真实，所以读者非但不觉它不近情理，反而被它感染了。

谁谓河广？

一苇杭之①，

谁谓宋远？

跂予望之②。

谁谓河广？

①苇：芦苇编成的筏子。杭：渡。 ②跂（qí 器），踮起脚跟。予：我。

曾不容刀①。

谁谓宋远？

曾不崇朝②。

谁说黄河广又广？

一条苇筏就能航。

谁说宋国远又远？

蹚起脚跟就可望。

谁说黄河宽又宽？

一条小船容纳难。

谁说宋国远又远？

不用一早到对岸。

伯 兮

这是一位女子思念远征丈夫的诗。春秋时代，各国互相侵略吞并，强陵弱，众暴寡，战争频繁，

①曾：可是。刀，小船。 ②崇朝：即终朝，一个早上。

将士久戍不归，成为普遍现象。诗人的丈夫执殳前驱，是担任“旅賁”的官职，属于“中士”级别，地位相当高，他的妻子当然也是上层人物。全诗四章，后三章集中写一个“思”字，一层进一层，情意至深，对后世闺怨思远之作有很大影响。

伯兮朅兮①，
邦之桀兮②。
伯也执殳③，
为王前驱④。

自伯之东⑤，
首如飞蓬⑥。
岂无膏沐⑦？
谁适为容⑧！

①伯：周代女子称丈夫为伯，好象现在乡间称丈夫为阿哥。朅，见《硕人》注。②桀：才智出众者。③殳（shū殊）：古代兵器，竹制，形似竿，以当时尺度衡量，长一丈二尺。④前驱：在战车两旁保卫统帅。⑤之：往。⑥飞蓬：蓬草遇风，四散飘飞，以喻不常梳洗的乱发。⑦膏沐：润发的油。⑧适：悦。容：修饰容貌。

其雨其雨①，
杲杲出日②。
愿言思伯③，
甘心首疾④！

焉得谖草⑤？
言树之背⑥。
愿言思伯，
使我心瘳⑦！

阿哥壮健又威风，
他是国家真英雄。
阿哥手执丈二戈，
保卫君王打先锋。

自从哥哥去征东，

①其：语助词，这里表示一种希望的语气。 ②杲杲（gǎo gǎo）：光亮的样子。 ③愿言：念念不忘的样子。
④甘心：心痛。首疾：头痛。 ⑤焉：何处。谖草：又名萱草，即今之金针菜、黄花菜。古人以为这种草可以使人忘忧。 ⑥背：北房的阶下。 ⑦瘳（mèi妹）：病。

无心梳发象飞蓬。
难道没有润发油？
讨谁欢心去美容！

好比久旱把雨盼，
偏偏晴天日头灿。
魂牵梦萦想哥回，
想得头痛心口颤！

哪儿去找忘忧草？
找来种到后院中。
魂牵梦萦想哥回，
心病难治意难通！

王 风

黍 离

这是诗人抒写自己在迁都时心中难过的诗。所谓“迁都”，是指周幽王被犬戎击杀于骊山，周平王从镐京东迁到洛邑的事情。《毛诗序》认为周大夫经过西周旧都，见以往的宫室宗庙都长满了禾黍，不禁感伤西周王朝的倾覆，写下了这首诗。这种说法影响极大，“黍离”一词已成为后世文人感慨亡国、触景生情时常用的典故。但我们就诗论诗，从中看不出凭吊故国的意思，所以《毛诗序》的说法并不可信。梁启超分析这首诗，“是胸中有种种甜酸苦辣写不出来的情绪，索性都不写了，只是咬着牙嚼长言永叹一番，便觉一往情深，活现在

字句上”。（《中国韵文里头所表现的情感》）这首诗用重叠的字句，回旋的韵律，来表现绵绵情思。拉长声调，反复咏叹，是它的艺术特色。

彼黍离离①，
彼稷之苗②。
行迈靡靡③，
中心摇摇④。
知我者谓我心忧，
不知我者谓我何求⑤。
悠悠苍天，
此何人哉！

彼黍离离，
彼稷之穗。
行迈靡靡，
中心如醉。
知我者谓我心忧，

①黍：小米。离离：庄稼排列得整整齐齐的样子。

②稷：高粱。 ③行迈：远行。靡靡：走路迟缓。 ④中心：即心中。摇摇：忧郁无处诉说。 ⑤何求：指诗人眷恋家乡故土、徘徊不忍离去，似乎还在寻求什么。

不知我者谓我何求。
悠悠苍天，
此何人哉！

彼黍离离，
彼稷之实。
行迈靡靡，
中心如噎^①。
知我者谓我心忧，
不知我者谓我何求。
悠悠苍天，
此何人哉！

看那小米满田畴，
高粱抽苗绿油油。
远行在即难迈步，
无限愁思郁心头。
知心人说我心烦忧，

①噎：咽喉梗塞。这里用来比喻心中郁闷，好象气都透不过来。

局外人当我啥要求。
遥遥远远的老天啊，
是谁害我离家走！

看那小米满田畴，
高粱穗儿低下头。
远行在即难迈步，
心中恍惚象醉酒。
知心人说我心烦忧，
局外人当我啥要求。
遥遥远远的老天啊，
是谁害我离家走！

看那小米满田畴，
高粱结实不胜收。
远行在即难迈步，
心口如噎真难受。
知心人说我心烦忧，
局外人当我啥要求。
遥遥远远的老天啊，
是谁害我离家走！

君子于役

这是一位妇女思念她久役于外的丈夫的诗。落日衔山，暮色苍茫，鸡栖敛翼，牛羊归舍。面对此时此景，久别夫君的闺中少妇，心头涌起一阵阵难以抑制的惆怅。她想念丈夫，该不会受饥挨饿吧？暮色越来越浓，思绪越来越长。每天这一段黄昏时光，她感到实在太难挨了。清人评论这首诗说：“写乡村晚景，睹物怀人如画。”（王照园《诗说》）睹物是写景，怀人是写情，达到了情景交融的凄凉境界，始能使人感到“如画”。

君子于役①，
不知其期②。
曷至哉③？
鸡栖于埭④，
日之夕矣，
羊牛下来。

①君子：当时妻子对丈夫的称呼。于役：往他处服役。②其期：指服役的期限。③曷：何。至：到家、归来。④埭（shì埭）：在墙上挖洞砌泥筑成的鸡窝。

君子于役，
如之何勿思！

君子于役，
不日不月。
曷其有佾^①？
鸡栖于桀^②，
日之夕矣，
羊牛下括^③。
君子于役，
苟无饥渴^④？

夫君服役去远方，
没年没月心忧伤。
不知何时回家乡？
鸡儿纷纷奔回窝，
西天暮霭遮夕阳，
牛羊下坡进栏忙。

①有：又。佾（huó 活）：聚会，指与丈夫团聚。

②桀：系鸡的木桩。 ③括：到来。“下括”与上章“下来”同义。 ④苟：或许。

夫君服役去远方，
叫我怎不苦苦想！

夫君服役去远方，
没日没月别离长。
何日团圆聚一堂？
鸡儿纷纷上木桩，
西天暮霭遮夕阳，
牛羊下坡聚拢忙。
夫君服役去远方，
也许不致饿肚肠？

葛 藟

这是流亡他乡者求助不得的怨诗。作者可能是从洛阳附近的邻国逃亡到王都的。他流落异乡，无依无靠，被迫叫不是父母兄弟的人做父母兄弟，这对他来说已经是很够难堪的了，但他还是叫了，抱着一丝希冀，盼着有人援之以手。然而没有人理睬他，更不必说救济了。忍受、希望、屈辱、怨恨，诗人无法抑制这错综复杂的感情，每章都重复着“谓他人父”、“谓他人母”、“谓他人昆”这些

使他难堪的诗句。这是一种复迭的修辞手法，从中我们体会到了作者心里起伏的波涛。《诗经》原来是配乐的，从音乐的旋律中聆听这种复迭，比单从文字上欣赏，一定会收到更强烈的效果。

绵绵葛藟①，
在河之浒②。
终远兄弟③，
谓他人父④。
谓他人父，
亦莫我顾⑤！

绵绵葛藟，
在河之涘⑥。
终远兄弟，
谓他人母。
谓他人母，
亦莫我有⑦！

①葛藟：野葡萄。 ②浒(hǔ虎)：水边。 ③终：既。远(yuàn怨)：离弃。 ④谓：称呼。 ⑤顾：理睬。 ⑥涘(sì四)：水边。 ⑦有：同“友”，亲近、亲爱。

绵绵葛藟，
在河之湄^①。
终远兄弟，
谓他人昆^②。
谓他人昆，
亦莫我闻^③！

野葡萄藤绵绵长，
攀在河边小树上。
离别亲人去远方，
喊人阿爸求帮忙。
阿爸阿爸连声唤，
没人理睬独彷徨！

野葡萄藤绵绵长，
攀在河滨小树上。
离别亲人去他乡，
喊人阿妈求帮忙。
阿妈阿妈连声喊，

①湄（chún唇）：深水岸。 ②昆：兄。 ③闻：同“问”，救助慰问。

没人亲近徒悲伤！

野葡萄藤绵绵长，

攀在河岸小树上。

离别亲人到异乡，

喊人阿哥求帮忙。

阿哥阿哥连声喊，

没人救助空流亡！

大 车

这是一首女子热恋情人的诗。她很想和情人同居，但不知对方心里究竟如何，所以还有些畏惧而不敢找他私奔。最后，她对情人明誓，表白自己矢志不渝的爱情。这种誓词，可说是后代文学作品中才子佳人海誓山盟的滥觞。坚定、炽热之情尽在誓中，令人读之，不觉动容。与后世诗文中有些虚张其词，轻浮夸诞之作是不可同日而语的。

大车槛槛①，

①大车：大夫坐的车子。槛槛（kǎn 坎），车行声。

毳衣如旻①。

岂不尔思？

畏子不敢。

大车哼哼②，

毳衣如璚③。

岂不尔思？

畏子不奔。

谷则异室④，

死则同穴⑤。

谓予不信，

有如皦日⑥！

大车驶过声坎坎，

毛衣青翠色如旻。

①毳（cuǐ）衣：用兽毛织成，上绣五彩花纹的衣裳。旻：见前《卫风·硕人》注。 ②哼哼（tūn吞）：车子缓慢地行走。 ③璚（mén门）：红颜色的玉。 ④谷：活着。 ⑤穴：墓穴，也叫圻。 ⑥如：此、这。皦：同“皎”，光明。

难道是不想你？
怕你犹豫还不敢。

大车驶过慢吞吞，
毛衣殷红色如璠。
难道是不想你，
怕你犹豫不私奔。

活着不能同房住，
死后但愿同坟埋。
别说我话难凭信，
天上太阳作证来！

郑 风

将 仲 子

这是一首女子拒绝情人的诗。她拒绝情人的原因，是怕家庭反对，舆论批评。诗歌反映了当时社会的婚姻状况。诗三章，全为女子与情人讲话口气。每章虽短短八句，但诉说情由，一波三折，曲尽女子爱 and 畏的矛盾心理，委婉多致，意味深长。

将仲子兮①！
无逾我里②，
无折我树杞③。
岂敢爱之？
畏我父母。
仲可怀也，
父母之言，
亦可畏也！

将仲子兮！
无逾我墙④，
无折我树桑⑤。
岂敢爱之？
畏我诸兄。
仲可怀也，
诸兄之言，
亦可畏也！

①将（qiāng 枪）：请求。仲子：伯、仲、叔、季是兄弟姊妹的排行，当时女子多以此称所爱的男子。②逾：翻越。里：古代二十五家为里。这里的“里”指里墙。③杞：杞柳。④墙：这里指作者所住的院墙。⑤桑：古代墙边种桑。

将仲子兮！
无逾我园，
无折我树檀①。
岂敢爱之？
畏人之多言。
仲可怀也，
人之多言。
亦可畏也！

二哥请你听我讲！
不要翻过我里墙，
别把杞树来压伤。
哪敢吝惜这些树？
只怕我的爹和娘。
二哥叫我好牵挂，
只是爹娘要责骂，
心里想想有点怕！

二哥请你听我讲！

①檀：古代园中种植檀树。

不要翻过我院墙，
别伤墙边种的桑。
哪敢吝惜这些树？
怕我兄长要张扬。
二哥叫我好牵挂，
只是兄长要责骂，
想想心里有点怕！

二哥请你听我讲！
不要翻我后园墙，
别让檀树受了伤。
哪敢吝惜这些树？
怕人多嘴舌头长。
二哥叫我好牵挂，
只是别人要多话，
想想心里有点怕！

大 叔 于 田

这是赞美一位青年猎手的诗。这位猎手有高车

四马，有弓箭，有烧火的随从人员，打来老虎又献于公所，都说明他的身份是贵族。作者可能是狩猎的参加者，因此对于驾车、射箭、打虎、烧火等都作了细节的描绘，具体逼真，有声有色，把青年猎人勇武好胜的性格衬托得很鲜明。这种铺叙的手法，对后世辞赋的影响很大。

叔于田①，
乘乘马②。
执轡如组③，
两骖如舞④。
叔在薮⑤，
火烈具举⑥。
袒裼暴虎⑦，
献于公所⑧。
“将叔无狃⑨，

①于：往。田：打猎。 ②乘(chéng成)：驾车。乘(shèng盛)马：古时一车四马叫做一乘。 ③轡：见《简兮》注。 ④两骖：驾车的四马中居于两旁的马。 ⑤薮：鸟兽聚散的低湿而多草木之处。 ⑥烈：放火烧草，遮断野兽逃走的路。 ⑦袒裼(tǎn xī 袒裼)：赤膊。暴虎：空手打虎。 ⑧公：指郑公。 ⑨狃(niú 纽)：熟练。

戒其伤女①。”

叔于田，
乘乘黄②。
两服上襄③，
两骖雁行。
叔在薮，
火烈具扬④。
叔善射忌⑤，
又良御忌⑥。
抑磬控忌⑦，
抑纵送忌⑧。

叔于田，
乘乘骍⑨。
两服齐首，
两骖如手。

①女：同“汝”。 ②黄：黄马。 ③两服：四马中居中驾辕的两匹。上襄：马头昂起。 ④扬：火光扬起。
⑤忌：语气词。 ⑥良：善于。 ⑦抑：发语词。磬控：形容御者弯腰控制马匹的姿态。 ⑧纵送：纵马快跑。
⑨骍（bǎo保）：黑白杂色马。

叔在薮，
火烈具阜①。
叔马慢忌，
叔发罕忌②。
抑释掬忌③，
抑鬯弓忌④。

三郎打猎登征途，
驾起四马真英武。
手提缰绳如丝组，
骖马整齐象跳舞。
三郎驾车在林薮，
猎火齐起截兽路。
赤膊空拳打老虎，
打来献到郑公府。
“三郎请勿太大意，
提防老虎伤肌肤。”

①阜：旺盛。 ②发：放箭。罕：少。 ③释：打开。
掬（bīng冰）：箭筒盖。 ④鬯（chàng畅）：弓袋。这
里指将弓放进弓袋里。

三郎出猎真雄壮，
驾起四马毛色黄。
两匹服马首高昂，
骖马整齐象雁行。
三郎驾车草地上，
猎火熊熊把兽挡。
拉弓能穿百步杨，
驾车能驶万里疆。
忽而勒马急停车，
忽而纵马四蹄扬。

三郎打猎郊外游，
四匹花马跑不休。
中央服马头并头，
两旁骖马象双手，
三郎驾车在草泽，
猎火熊熊风飕飕。
马儿走得慢悠悠，
箭儿少发无禽兽。
解下箭筒揭开盖，
强弓装进袋里头。

女曰鸡鸣

这是新婚夫妇之间的联句诗。夫妇俩用对话的形式，叙述早起、射禽、烧菜、对饮、相期偕老、杂佩表爱等欢乐和睦的新婚生活。这首诗中有男词，有女词，还有诗人的旁白，参差错落，很有情趣。是中国较早的联句诗之一。

女曰“鸡鸣”，
士曰“昧旦”^①
“子兴视夜”^②，
明星有烂”^③。
“将翱将翔”^④，
弋鳧与雁”^⑤。
“弋言加之”^⑥，

①昧旦：天将亮未亮的时候。 ②兴：起床。 ③明星：即启明星。有烂：即烂烂。明亮。 ④翱翔：这里借指人出外游逛。 ⑤弋(yì亦)：古时以生丝作绳，系在箭上射鸟，称为“弋”。鳧(fú符)，野鸭。 ⑥言：助词。加：射中。

与子宜之①。
宜言饮酒，
与子偕老。”
琴瑟在御②，
莫不静好③。

“知子之来之④，
杂佩以赠之⑤。
知子之顺之⑥，
杂佩以问之⑦。
知子之好之⑧，
杂佩以报之”。

女说“雄鸡叫得欢”，
男说“黎明天还暗”。

①宜：烹调菜肴。 ②御：用，弹奏。 ③静好：和睦友好。这一章前四句是女词，后二句是作者旁白。
④子：这一章的“子”都是指妻子。来：殷勤。后一“之”，语气词。下同。 ⑤杂佩：古人身上佩带的饰物。 ⑥顺：柔顺。 ⑦问：赠送。 ⑧好：爱恋。这一章都是男词。

“你快起来看夜色，
启明星儿光闪闪。”

“我要出去走一转，
射些野鸭和飞雁。”

“射中鸭雁野味香，
为你做菜请你尝。
就菜下酒相对饮，
白头到老百年长。”
弹琴鼓瑟乐陶陶，
夫妻美满心欢畅。

“你的体贴我了解，
送你杂佩志不忘。
你的温顺我懂得，
送你杂佩表情长。
你的爱恋我心知，
送你杂佩诉衷肠。”

狡 童

这是一首女子失恋的诗歌。《毛序》：“《狡

童》，刺忽也。不能与贤人图事，权臣擅命也。”

《朱子语类》驳曰：“经书都被人说坏了，前后相仍不觉。且如《狡童》诗，是序之妄。安得当时人民敢指其君为狡童？况忽之所为可谓之愚，何狡之有？当是男女相怨之诗。”朱熹的批评是很得当的。闻一多《风诗类钞》解释“狡童”曰：“恨不见答也。”对诗旨的分析比朱熹更完善。

此诗缠绵悱恻，依依之情溢于言表，而失恋之意见于言外。钱钟书《管锥编》曰：“若夫始不与语，继不与食，则衾余枕剩、冰床雪被之况，虽言诠未涉，亦如匣剑帷灯……习处而生嫌，迹密转使心疏，常近则渐欲远，故同牢而有异志，如此诗是。其意初未明言，而寓于字里行间，即含蓄也。”这一段很透彻的剖析，可为读者欣赏此诗指迷。

彼狡童兮①，
不与我言兮。
维子之故②，
使我不能餐兮！

①狡童：狡猾的青年，犹今言小滑头。 ②维：与“以”字用同，表示原因。

彼狡童兮，
不与我食兮，
维子之故，
使我不能息兮①！

那个小伙太狡猾，
不肯和我再说话。
为了你这小冤家，
害我茶饭咽不下！

那个小伙耍手腕，
不肯和我同吃饭。
为了你这小冤家，
害我胸闷气难喘！

褰裳

这是一位女子责备情人变心的诗。诗共两章，
每章前四句干净利落，毫不拖泥带水，活脱一个泼

①息：气息通畅。

辣女子的声口，读来如见其人。末句突然放慢声调，以戏谑的口吻作结，寓反抗于嘲讽之中，完全是一种优胜者的姿态。所以后人评论末句是“语势拖靡，风度绝胜。”

子惠思我①，
褰裳涉溱②。
子不我思，
岂无他人？
狂童之狂也且③！

子惠思我，
褰裳涉洧④。
子不我思，
岂无他士⑤？
狂童之狂也且！

①惠：受。 ②褰（qiān牵），提起。 溱（zhēn真），郑国境内的一条河。 ③童：痴呆愚蠢。也且：语气词。 ④洧（wěi尾），也是郑国境内的一条河，与溱水相合。 ⑤士：青年男子。

你若爱我想念我，
提起衣裳淌滦河。
你若变心不想我，
难道再没多情哥？
看你那疯颠样儿傻呵呵！

你若爱我想念我，
提起衣裳淌洧河。
你若变心不想我，
难道再没年少哥？
看你那疯颠样儿傻呵呵！

丰

这是一首女子后悔没有和未婚夫结婚的诗。她希望未婚夫能重申旧好，再来接她。诗前二章互相只易三字，表达的意思完全一样。后二章互相只易一字，另有两句颠倒了一下次序，表达的意思也完全一样。但是我们朗读起来，非但没有重复拖沓之感，反而觉得那位女子既后悔又盼望挽回的心情被渲染得更充分了。究其原因，是由于反复吟诵起一种强调作用，而少量文字的改易和语序的倒置则

变化了音节，避免了单调感。这便是《诗经》中重章叠唱的那种不加雕琢的自然美。

子之丰兮^①，
俟我乎巷兮^②。
悔予不送兮^③！

子之昌兮^④，
俟我乎堂兮^⑤。
悔予不将兮^⑥！

衣锦绸衣^⑦，
裳锦绸裳^⑧。

①丰：脸庞丰满美好的样子。②巷：门外的里弄。
③予：我，这里是女子指自己的家。送：将女儿交给来亲迎的女婿同往夫家。④昌：身体壮实的样子。⑤堂：厅堂。古代婚娶有一种仪式叫“亲迎”，过程是新郎驾车至女家，等在庭中，新娘从房里出来，新娘的父亲将女儿的手递给女婿，婿牵妇手出门，一同上车回家。这句诗就是写新郎亲迎的情形。⑥将：与上章“送”同义。
⑦衣：穿衣，作动词用。锦：古代女子出嫁，内穿锦缎制的衣裳。绸衣：见《硕人》注。⑧裳：古代妇女穿的衣和裳是连起来的，诗为了押韵，把衣和裳分开成两句。

叔兮伯兮^①，
驾予与行^②！

裳锦绸裳，
衣锦绸衣。
叔兮伯兮，
驾予与归^③！

想你丰满美颜容，
“亲迎”等我在巷中。
后悔我家不相送！

想你身体多魁伟，
“亲迎”等我在堂内。
后悔当初没相随！

锦缎衣裳身上穿，
外披绉纱白罩衫。

①叔、伯，这里指跟随新郎来迎亲的人。 ②驾：再驾着亲迎的车子来。行：指出嫁。 ③归，即“于归”的“归”，指出嫁。

大叔大伯请再来，
驾车接我同归还！

身披罩衫白绉纱，
锦缎衣裳灿如霞。
大叔大伯请再来，
驾车接我到你家！

东 门 之 埤

这是一首男女相唱和的民间恋歌。诗共两章，上章男唱，下章女唱，一倡一和，是民间对歌的一种形式。首章“其室则迩，其人甚远”两句，将相思而不得见的心情曲曲道出，委婉隽永。唐人诗云：“烟里歌声隐隐，渡头月色沉沉，含情咫尺千里，况听家家远砧。”其意境便从这首诗生发开去。

东门之埤①，
茹蒹在阪②。

①埤（shàn善），平坦的广场。②茹蒹：茜草，可以用来染红色。阪（bǎn板）：土坡。这两句点明情人的住处。

其室则迩①，
其人甚远。

东门之栗，
有践家室②。
岂不尔思？
子不我即③！

东门郊外广场大，
土坡开着红茜花。
你家离得这么近，
人儿仿佛在天涯。

东门郊外栗树下，
那里有个好人家。
难道我不想念你？
你不亲近为了啥！

①室，指情人的家。迩：近。 ②有践，即践践，善。 ③即，接近。“我即”是“即我”的倒文。

风 雨

这是妻子写她和丈夫久别重逢的诗。历来的说法，认为这首诗是写君子身处乱世而不改变节度。因此“风雨如晦”便变成形容乱世的典故，“鸡鸣不已”也变成保全气节的代用语。虽然这种解释与诗的原意不符，但在中国历史上民族危亡的关头，却也起过积极的作用。诗人用风雨交加、鸡声四起的暗淡背景，来衬托与丈夫久别重逢的欣喜之情。这种反衬的速写法，后人评论为“以哀景写乐”，其效果是可以加倍的。

风雨凄凄，
鸡鸣喈喈①。
既见君子②，
云胡不夷③！

风雨潇潇④，

①喈喈（jiē阶）：鸡叫声。 ②君子：指丈夫。
③云：发语词。胡：为什么。夷：平。指心情由忧虑而平静。 ④潇潇：风雨猛急的样子。

鸡鸣胶胶①。
既见君子，
云胡不瘳②！

风雨如晦③，
鸡鸣不已。
既见君子，
云胡不喜！

凄风苦雨天气凉，
雄鸡喔喔声断肠。
丈夫忽然回家来，
我心哪会不安畅！

急风骤雨沙沙响，
雄鸡喔喔报晓唱。
丈夫忽然回家来，
害啥相思心不慌！

①胶胶，鸡鸣声。 ②瘳(chōu抽)，病愈。 ③如，而。晦，天色昏暗。

风雨交加日无光，
雄鸡报晓不停唱。
丈夫忽然回家来，
哪会不乐心花放！

出其东门

这是一个男子表示对妻忠贞不二的诗。在恋爱婚姻方面，郑国的风俗比较纷乱。但这首诗所描写的男子却不因如云如荼的女子而动心，忠贞不二地爱着生活俭朴的妻子，显示出与众不同的伦理观念。诗人以“缟衣綦巾”、“缟衣茹蕙”来称呼他的妻子，这是一种借代的修辞手法。白衣绿裙红围腰，素俭的服饰标志着妻子纯朴娴静的品格，使得诗人倾心相恋，把如花如云的美女都不放在眼里了。借标记来代人，借得恰到好处，而且揉进了自己的感情，所以给读者留下很深刻的印象。

出其东门①，
有女如云。

①东门，是郑国游人云集的地方。

虽则如云，
匪我思存①。
缟衣綦巾②，
聊乐我员③。

出其闾閤④，
有女如荼⑤。
虽则如荼，
匪我思且⑥。
缟衣茹蕙⑦，
聊可与娱。

出了东城门，
女子多如云。
虽然多如云，

①匪：同“非”。存：在。思存即思念之所在。

②缟：白色。綦（qí 其）：草绿色。巾：佩巾，象现在的围裙。缟衣綦巾是当时妇女较俭朴的服饰。③聊：姑且。员（yún 云）：友爱、亲爱。④闾閤（yīn dā 因都）：城门外层的曲城。⑤荼（tú 徒）：白茅花。如荼是形容女子漂亮且多。⑥且：同“徂”，与上章“存”同义。⑦茹蕙：见《东门之墠》注。这里用来代指佩巾。

不是意中人。
白衣绿巾妻，
相爱又相亲。

出了外城郭，
如花女子多。
虽然如花多，
不在我心窝。
白衣红巾妻，
家庭乐呵呵。

野 有 蔓 草

这是一首恋歌。春秋时期，战争频繁，人口稀少。统治者为了蕃育人口，规定超龄男女还未结婚的，可以在仲春时候自由相会，自由同居。《风》诗中许多首诗都反映这一情况。“野有蔓草，零露漙兮”两句是兼赋的兴句，它勾勒出一派春草青青、露珠晶莹的良辰美景。紧接着“有美一人，清扬婉兮”两句，则仿佛一位漂亮的姑娘正在秋波一转地微笑。四句诗俨然一幅春日丽人图，真可以说是诗中有画。

野有蔓草①，
零露漙兮②。
有美一人，
清扬婉兮③。
邂逅相遇④，
适我愿兮⑤。

野有蔓草，
零露漙漙⑥。
有美一人，
婉如清扬⑦。
邂逅相遇，
与子偕臧⑧。

野外蔓草碧连天，

①蔓：蔓延。 ②零：落下。漙（tuán团）：露水盛多的样子。这两句是诗人叙述他们相会的时间和地点。

③清扬：见《君子偕老》注。婉：妩媚的样子。 ④邂逅：碰巧相遇，不期而会。 ⑤适：符合、适合。 ⑥漙漙（ráng攘）：露浓的样子。 ⑦如：同“而”。婉如即婉而。 ⑧臧：善。偕臧：都满意。

露珠落上颗颗圆。
有位美人姗姗来，
眉清目秀好容颜。
今日路上巧相遇，
情意绵绵合我愿。

野外蔓草绿成茵，
露水浓浓多晶莹。
有位美人姗姗来，
眉清目秀千种情。
不期而会缘份好，
你欢我乐喜盈盈。

溱 洧

这是描写郑国三月三日上巳节，青年男女在溱水、洧水两旁游春的诗。这种活动又称为“修禊（xì系）”，一直流传到后代。这首诗有叙事，有对话。诗人可能就是乘茵赠花的少女或少男之一，所以写来语言生动，情意真挚，处处透出清新的生活气息和浓厚的抒情意味。

溱与洧①，
方涣涣兮②。
士与女③，
方秉苕兮④。
女曰：“观乎？”
士曰：“既且⑤。”
“且往观乎⑥！
洧之外，
洵訏且乐”⑦。
维士与女⑧，
伊其相谑⑨，
赠之以勺药⑩。

①溱、洧：见《褰裳》注。 ②涣涣：水流盛大的样子。 ③士与女：同下文的“维士与女”，都是泛指春游的男男女女。下句的“女曰”和“士曰”，则专指某一女子和男子。 ④秉：手执、拿。苕（jiān 肩）：一种香草，又名兰，古人用来沐浴、洗头或佩戴在身上，以驱除不祥。 ⑤既：已经。且：同“徂”，往、去。 ⑥且：姑且。 ⑦洵：确实。訏（xū 虚）：广大。 ⑧维：发语词。 ⑨伊其：即伊伊，嘻笑的样子。谑：调笑。 ⑩勺药：又名江蓠，与“将离”谐音。古时情人在分别时互赠江蓠以寄托情怀。

溱与洧，
浏其清矣①。
士与女，
殷其盈矣②。
女曰：“观乎？”
士曰：“既且。”
且往观乎！
洧之外，
洵訏且乐。
维士与女，
伊其将谑③，
赠之以勺药。

溱水流，洧水淌，
三月冰融水流畅。
小伙子，小姑娘，
手拿兰草驱不祥。
妹说：“咱们去看看？”

①浏其：即浏浏，河水清澈的样子。 ②殷其：即殷殷，人众多的样子。 ③将谑：与上章“相谑”同义。

哥说，“我已去一趟。”

“陪我再去又何妨！

洧水外，河岸旁，
确实好玩又宽广。”

男男女女喜洋洋，
相互调笑心花放，
送支勺药表情长。

溱水流，洧水淌，
三月河水清亮亮。

小伙子，小姑娘，
人山人海闹嚷嚷。

妹说：“咱们去看看？”

哥说：“我已去一趟。”

“陪我再去又何妨！

洧水外，河岸旁，
确实好玩又宽广”。

男男女女喜洋洋，
相互调笑心花放，
送支勺药表情长。

齐 风

鸡 鸣

这是一首妻子催丈夫早起的诗。诗中的妻和夫，有人认为是君王和妃子，有人认为是大夫和妻妾，都说得通。诗为问答联句体，凡是提到朝会的都是妻子说的话，而赖着不肯起床的都是丈夫的话。诗贵创意，《诗经》因为处在文学的最早成熟期，所以独多创意之作。这首诗所写男子淹恋枕衾而不愿闻鸡鸣的情调，便是一种创造，在后来许多诗歌中得到沿用和发展。

“鸡既鸣矣，
朝既盈矣^①。”
“匪鸡则鸣^②，
苍蝇之声^③。”

“东方明矣，
朝既昌矣^④。”
“匪东方则明，
月出之光。”

“虫飞薨薨^⑤，
甘与子同梦^⑥。”
“会且归矣^⑦，
无庶予子憎^⑧。”

①朝：朝堂。盈：满。指上朝的人都到齐了。 ②匪：同“非”。则：之。 ③苍蝇之声：这是男子留恋床第，所以对妻子鸡鸣应起的催促，用苍蝇之声加以推托。

④昌：盛多的样子。 ⑤薨薨（hōng轰）：虫子群飞声。 ⑥甘：乐意，喜欢。 ⑦会：朝会。且：*即将。归：指散朝归去。 ⑧庶：庶几，带有希望之意。无庶是“庶无”的倒文。予：同“与”，给予。子：指丈夫。憎：讨厌。

“你听公鸡喔喔叫，
大家都已去早朝。”

“不是什么公鸡叫，
那是苍蝇在喧闹。”

“你瞧东方已发亮，
朝会已经挤满堂。”

“不是什么东方亮，
那是一片明月光。”

“虫声嗡嗡催人睡，
但愿一齐入梦乡。”

“朝会人们快回啦，
别招人厌说短长。”

魏 风

葛 屨

这是一位缝衣女奴讽刺所谓“好人”的诗。作者塑造了两个对立的形象：一个是受冻挨饿、疲乏不堪的缝衣女，一个是衣饰华贵、傲慢褊狭的贵妇人。诗全篇用赋体，首章写缝衣女的辛苦，二章写“好人”的傲慢，前后对照，褒贬分明，这同《国风》中其他各篇多作重章叠唱的结构有所不同。尤其篇末点明“是以为刺”的作诗宗旨，更为他诗所罕见。

纠纠葛屨①，
可以履霜②？
掺掺女手③，
可以缝裳？
要之襍之④，
好人服之⑤。

好人提提⑥，
宛然左辟⑦，
佩其象揅⑧。
维是褊心⑨，
是以为刺。

①纠纠：纠缠交错的样子。葛屨（jū据），用葛草编的鞋。②可：同“何”。③掺掺：同“纤纤”，形容女子双手柔弱纤细。④要：同“腰”，古人衣襟上用以系衣的短带子，相当于现在的纽扣。襍（jī急）：衣领。要、襍在这里都是名词当动词用，即提带、提领的意思。⑤好人：美人。⑥提提：安详的样子。⑦宛然：转身的样子。辟：同“避”，闪开。⑧佩：戴。象揅（tī替）：象牙簪子。⑨维：因为。是：这个，指“好人”。褊心：心胸狭窄。

葛编凉鞋麻绳缠，
穿它怎能踏寒霜？
缝衣女手纤纤细，
用它怎能做衣裳？
提起衣带和衣领，
请那美人试新装。

美人不睬偏装腔，
扭转身子闪一旁，
插上簪子自梳妆，
这个女子狭心肠，
作诗刺她理应当。

陟 岵

这是一首征人思家的诗。无休止的劳役，连睡觉的时间都没有，使征人难免联想到死，他只希望能在死亡线上挣扎到回家乡。诗人在役地思家，但他不直说自己的望乡之情，却想象父母兄弟在家中想念他的情景。这样的表达法，钱钟书先生称之为“分身以自省，推己以忖他”。诗笔以曲而愈达，乡情以婉而愈深，艺术手法是极为巧妙的。

陟彼岵兮①，

瞻望父兮。

父曰：

“嗟予子②，

行役夙夜无已③！

上慎旃哉④，

犹来无止⑤！”

陟彼屺兮⑥，

瞻望母兮。

母曰：

“嗟予季⑦，

行役夙夜无寐！

上慎旃哉，

犹来无弃⑧！”

①岵(hù)：无草木的山。 ②从这句开始都是诗人想象他父亲说的话。二、三章同。 ③已：停止。 ④上：同“尚”，庶几，表示希望。慎：谨慎、保重。旃(zhān毡)：“之焉”的合音，指示代名词。 ⑤犹来：还是归来。止：滞留。 ⑥屺(qǐ起)：没有草木的山。 ⑦季：小儿子。 ⑧弃：抛弃。

陟彼冈兮，
瞻望兄兮，
兄曰：
“嗟予弟，
行役夙夜必偕^①！
上慎旃哉，
犹来无死！”

登上青山冈，
远远把爹望，
好象听见我爹讲：
“孩子啊，
早夜服役你太忙！
当心身体保安康，
回来吧，别滞留远方！”

登上青山冈，
遥望我亲娘。
好象听见亲娘讲：

①偕：一起。指与同伴一起服役。

“宝贝啊，
日夜没睡太凄怆！
当心身体保安康，
回来吧，莫抛弃亲娘！”

登上高山冈，
远远望兄长。
好象听见哥哥讲：
“兄弟啊，
早夜服役人尽伤！
当心身体保安康，
回来吧，休埋骨异乡！”

伐 檀

这是一首讽刺剥削者不劳而获的诗。一群匠人在黄河边伐木造车，边干边唱着这首歌。诗中明确提出了不劳而获和劳而不获的尖锐矛盾，对剥削者的寄生生活表达了强烈的憎恨和辛辣的讽刺，是《诗经》中斗争性最强的现实主义作品。诗人既用反诘式的设问手法渲泄心中的愤怒，又用反语式的冷嘲峻刺点明主旨。嘻笑怒骂，喷薄有力。

坎坎伐檀兮^①，
寘之河之干兮^②，
河水清且涟猗^③。
不稼不穡^④，
胡取禾三百廛兮^⑤？
不狩不猎，
胡瞻尔庭有县貆兮^⑥？
彼君子兮^⑦，
不素餐兮^⑧！

坎坎伐辐兮^⑨，
寘之河之侧兮，
河水清且直猗^⑩。
不稼不穡，

①坎坎：伐木声。 ②寘：同“置”。干：河岸。 ③涟：水面的波纹。猗：同“兮”，语气词。 ④稼：耕种。穡：收割。 ⑤胡：为什么。廛（chán）：农民住的房。这里“三百廛”指许许多多农民所种田中的收获。

“三百”是虚数。 ⑥庭：院子。县：同“悬”。貆（huān）：猪獾。一种小野兽。 ⑦君子：即指上句的“尔”。 ⑧素餐：白吃饭不干事。这里说君子不素餐，是反语冷嘲。 ⑨辐：车轮上的辐条。这里指伐木为辐。 ⑩直：水流平直。

胡取禾三百亿兮①？
不狩不猎，
胡瞻尔庭有县特兮②？
彼君子兮，
不素食兮！

坎坎伐轮兮，
寘之河之沔兮③，
河水清且沦猗④。
不稼不穡，
胡取禾三百囷兮⑤？
不狩不猎，
胡瞻尔庭有县鹑兮⑥？
彼君子兮，
不素飧兮⑦！

①亿：周代以十万为亿。这里泛指庄稼数目之多。
②特：大的野兽。 ③沔(chuān唇)：水边。 ④沦：水面的微波。 ⑤囷(qūn馐)：粮囤。 ⑥鹑(chún唇)：鹌鹑。
⑦飧(sūn孙)：熟食。素飧与素餐、素食同义。

砍伐檀树响叮当，
放在河边堤岸上，
河水清清起波浪。
不下种子不收割，
为啥粮食堆满仓？
不拿弓箭不打猎，
为啥猪獾挂院墙？
那些大人老爷们，
不是白白吃闲粮！

叮叮当当檀树砍，
为做车辐放河边，
河水清清波浪坦。
不下种子不收割，
为啥聚谷百亿万？
不拿弓箭不打猎，
为啥大兽挂你院？
那些大人老爷们，
不是白白吃干饭！

砍起檀树声坎坎，
为做车轮放河边，
河水清清微波展。

不下种子不收割，
为啥粮囤都冒尖？
不拿弓箭不打猎，
为啥鹌鹑挂你院？
那些大人老爷们，
不是白白吃熟饭！

硕 鼠

这是一首反对过重的剥削、幻想美好社会的诗。春秋时期，各诸侯国先后实行一种叫“履亩税”的方法，即农民除了要出劳役为公田耕种以外，还要交纳私田所产的十分之一作为实物税。这样的双重剥削，农民实在难以忍受，于是幻想着去寻找一块理想的乐园。诗中以借喻的手法，将贪婪的剥削者比作田间大老鼠；又以同老鼠讲话的口气，再三呼告恳求，充满了无可奈何的怨恨，引起读者的共鸣与同情。章末忽发奇想，向往着有一块无忧无税的乐土。但末章最后又说：“乐郊乐郊，谁之永号！”对心目中的伊甸园又感到渺茫困惑。一波三折，语尽意存。

硕鼠硕鼠^①，
无食我黍！
三岁贯女^②，
莫我肯顾^③。
逝将去女^④，
适彼乐土^⑤。
乐土乐土，
爰得我所^⑥！

硕鼠硕鼠，
无食我麦！
三岁贯女，
莫我肯德^⑦。
逝将去女，
适彼乐国。
乐国乐国，

①硕：大。 ②三岁：多年。“三”不是确数。贯：侍奉、养活。女：同“汝”。 ③莫我肯顾：是“莫肯顾我”的倒文。下章“莫我肯德”、“莫我肯劳”均同。 ④逝：同“誓”。 ⑤适：去、到。 ⑥爰(yuán原)：乃、就。所：处所。 ⑦德：感激。

爰得我直^①！

硕鼠硕鼠，
无食我苗！
三岁贯女，
莫我肯劳^②。
逝将去女，
适彼乐郊。
乐郊乐郊，
谁之永号^③！

大老鼠呀大老鼠，
不要吃我种的黍！
多年辛苦养活你，
我的生活从不顾。
发誓从此离开你，
去那理想新乐土。
新乐土呀新乐土，

①直：同“值”，价值。 ②劳：慰劳。 ③之：往。
永号：长声地高叫。

才是安居好去处。

大老鼠呀大老鼠，
不要吃我大麦粒！
多年辛苦养活你，
从来不见你感激。
发誓从此离开你，
去那理想新乐邑。
新乐邑呀新乐邑，
劳动价值归自己！

大老鼠呀大老鼠，
不要吃我种的苗！
多年辛苦养活你，
从来不见你慰劳，
发誓从此离开你，
去那理想新乐郊。
新乐郊呀新乐郊，
有谁去过徒长号！

唐 风

绸 缪

这是一首祝贺新婚的诗。诗带有戏谑调侃的味道，可能是闹新房一类的歌唱。全诗充满喜庆欢快的气氛，兴句以象征嫁娶的束薪、三星入景，章末以谐谑新妇新郎的呼告、设问作结，把婚礼上热闹的场面、贺客艳羡的神态写得如在眼前。尤其是“今夕何夕”四字，虽出自旁人之口，却将一对新人羞怯怯、喜滋滋的仪容刻画得细致入微，可谓神来之笔。

綢繆束薪^①，
三星在天^②。
今夕何夕，
见此良人^③？
子兮子兮^④，
如此良人何^⑤？

綢繆束刍^⑥，
三星在隅^⑦。
今夕何夕，
见此邂逅^⑧？
子兮子兮，
如此邂逅何？

①綢繆：缠绵、紧密缠缚。束薪：一捆捆柴草。束薪、束刍、束楚都象征结婚。见《汉广》注。 ②三星：三是虚数，不是实指。在天：指星星出现的黄昏，这正是新人结婚、贺客闹房的时候。 ③良人：古代妇女称丈夫为良人。 ④子兮：贺客闹新房时呼新人之词，就好象说“你啊”。 ⑤如……何：把……怎么样。这章是戏谑新娘喜见新郎之词。 ⑥刍：饲马的草料，结婚时用来喂亲迎的马匹。 ⑦隅(yú)：天空的东南方。 ⑧邂逅：这里指相遇的可爱的人，即新郎新娘。这章是戏谑新婚夫妇喜悦相见之词。

绸缪束楚①，
三星在户②。
今夕何夕，
见此粲者③？
子兮子兮，
如此粲者何？

捆捆柴草紧紧缠，
黄昏星星天上闪。
今天夜里啥日子，
见这郎君欢不欢？
新娘子啊新娘子，
你把丈夫怎么办？

把把草料密密缠，
星儿遥遥天边闪。
今天夜里啥日子，
两口心里甜不甜？

①：楚：荆条。 ②户：房门。这句意思是星星偏西低斜，夜已经深了。 ③粲者：美人。这章是戏谑新郎喜见新娘之词。

新娘子啊新官人，
你把爱人怎么办？

束束荆条细细缠，
星儿低低门外闪。
今天夜里啥日子，
见这美人恋不恋？
叫新郎啊问新郎，
你把美人怎么办？

鸩 羽

这是一首反抗无休止的徭役的诗。征发频繁，归家无期。故乡田园荒芜，父母无人侍奉。人民的怨气积累到了极点，不免发出“悠悠苍天，曷其有极”的惨痛呼告。正如司马迁在《史记·屈原列传》中指出的：“夫天者，人之始也；父母者，人之本也；人穷则反本。故劳苦倦极，未尝不呼天也；疾痛惨怛，未尝不呼父母也。”而这种呼告带来的震撼人心的效果，几千年来也还不曾褪色。

肃肃鸛羽^①，
集于苞栩^②。
王事靡盬^③，
不能蓺稷黍^④，
父母何怙^⑤？
悠悠苍天！
曷其有所^⑥？

肃肃鸛翼，
集于苞棘^⑦。
王事靡盬，
不能蓺黍稷，
父母何食？
悠悠苍天！
曷其有极^⑧？

①肃肃：鸟拍翅膀声。鸛（bǎo保）：野雁，脚上无后趾，所以不能稳定地栖息在树上。②集：栖息。苞：草木丛生。栩（xǔ许）：栎树。③王事：指征役。靡：没有。盬（gǔ古）：止息。④蓺：种植。⑤怙（hù户）：依靠。⑥曷：何。所：处所。⑦棘：酸枣树。⑧极：尽头。

肃肃鸛行^①，
集于苞桑。
王事靡盬，
不能蓺稻粱，
父母何尝^②？
悠悠苍天！
曷其有常^③？

大雁沙沙展翅膀，
落在丛丛栎树上。
国王差事做不完，
不能在家种黍粱，
爹娘生活靠谁养？
老天爷啊老天爷！
何时才能回家乡？

大雁沙沙拍翅膀，
落在丛丛酸枣上。
国王差事做不完，

①行：行列。 ②尝：同“悵”。 ③常：正常。

不能在家种黍粱，
爹娘吃饭哪来粮？
老天爷啊老天爷，
劳役何日能收场？

大雁沙沙飞成行，
落在密密桑树上。
国王差事做不完，
不能在家种稻粱，
可怜爹娘吃啥粮？
老天爷啊老天爷！
何时生活能正常？

葛 生

这是一位妇女悼念丈夫的诗。前三章抒写良人已逝、形单影只的悲哀，一唱三叹，无法排解。后二章忽然写到但愿死后共归一处。生前已茫然，相见在黄泉，这是诗人思念到极点的感情延伸，也是哀痛到极点的心理变态。全诗情调悱恻伤痛，感人至深，可算是历代悼亡诗之祖。

葛生蒙楚①，
藟蔓于野②。
予美亡此③，
谁与独处④！

葛生蒙棘，
藟蔓于域⑤，
予美亡此，
谁与独息⑥！

角枕粲兮⑦，
锦衾烂兮⑧。
予美亡此，
谁与独旦⑨！

夏之日，

①葛：葛藤。蒙：复盖。楚：荆树。 ②藟(lián脸)：一种蔓生攀缘植物。 ③予美：就好象今天说“我的爱人”。亡：离去。 ④与：相与同居。 ⑤域：墓地。 ⑥息：寝息。 ⑦角枕：兽骨做装饰的枕头。粲：同“灿”，鲜丽华美的样子。 ⑧锦衾：锦制的被子，用于敛尸。同角枕一样都是丧具。烂：灿烂。 ⑨旦：天亮。

冬之夜。
百岁之后①，
归于其居②！

冬之夜，
夏之日。
百岁之后，
归于其室③！

葛藤爬满荆树上，
薺草蔓延野外长。
我爱已离人间去，
谁人伴我守空房！

葛藤爬满枣树上，
薺草蔓延墓地旁。
我爱已离人间去，
谁人伴我睡空房！

①百岁：在这里是借指“死”。 ②居：指坟墓。

③室：也指坟墓。

角枕鲜丽作陪葬，
锦被敛尸闪闪光。
我爱已离人间去，
谁人伴我熬天亮！

夏日炎炎白昼长，
寒冬凛冽夜漫漫。
但愿有朝我死后，
到你坟里再相伴！

寒冬凛冽夜漫漫，
夏日炎炎白昼长。
但愿有朝我死后，
到你坟中永依傍！

秦 风

蒹 葭

这是一首抒写思慕、追求意中人而不得的诗。一个深秋的早晨，河边芦苇上的露水还没有干。诗人在这时候、这地方寻找那心中难向人说的“伊人”。伊人仿佛在流水环绕的洲岛上，他上下左右求索，终于是可望而不可得。细玩诗味，好象是情诗，而意境飘逸，神韵悠长。全诗不着一个思字、愁字，读者却可以体会到诗人那种深深的企慕和求而不得的惆怅。在勇武好斗的《秦风》诸诗中，忽然出现这么一首超逸潇洒之作，真令人有鹤立鸡群的感觉。

蒹葭苍苍①，
白露为霜。
所谓伊人②，
在水一方③。
溯洄从之④，
道阻且长⑤。
溯游从之⑥，
宛在水中央⑦。

蒹葭凄凄⑧，
白露未晞⑨。
所谓伊人，
在水之湄⑩。
溯洄从之，
道阻且跻⑪。

①蒹葭(jiān jiā肩加)：蒹又称荻，细长的水草。葭是初生的芦苇。苍苍：淡青色。②伊：是。指示代词。伊人：那个人。③方：旁。④溯洄：逆着河流向上游走。⑤阻：险阻、障碍。⑥溯游：沿着河流向下游走。⑦宛：好象、仿佛。⑧凄凄：湿润的样子。⑨晞(xī希)：干。⑩湄：水与草交接之处，也就是岸边。⑪跻(jī饥)：登高。

溯游从之，
宛在水中坻①。

蒹葭采采②，
白露未已③。
所谓伊人，
在水之涘④。
溯洄从之，
道阻且右⑤。
溯游从之，
宛在水中沚⑥。

河边芦荻青苍苍，
秋深白露凝成霜。
意中人儿何处寻，
就在河水那一旁。
逆着流水去找她，

①坻(chí迟)：水中小沙洲。 ②采采：众多的样子。 ③已：止。未已：这里意为没有完全干。 ④涘(sì四)：水边。 ⑤右：形容道路弯曲。 ⑥沚(zhǐ止)：水中小沙滩。

道路坎坷险又长。
顺着流水去找她，
仿佛人在水中央。

河边芦荻湿漫漫，
白露滴滴叶未干。
意中人儿何处寻，
就在河岸那一端。
逆着流水去找她，
道路险阻攀登难。
顺着流水去找她，
仿佛人在水中滩。

河边芦荻密稠稠，
清晨露水未全收。
意中人儿何处寻，
就在河岸那一头。
逆着流水去找她，
道路弯弯险难求。
顺着流水去找她，
仿佛人在水中洲。

黄 鸟

这是秦国人民哀悼殉葬者的诗。据《左传》和《史记》记载，秦穆公死，殉葬者多达一百七十七人。其中奄息、仲行、鍼虎三人，是秦国的贤者。人民痛惜他们的死，唱了这首挽歌。最近发掘的陕西凤翔雍城秦公一号墓的墓主是春秋晚期的秦景公，他是秦穆公的四世孙，而他的墓中被殉者竟有一百八十二人！由此可见殉人之制在秦国变本加厉，越演越烈。十五《国风》中唯《秦风》有控诉人殉制度的诗，恐怕不是偶然的。这首诗除了用双关词和呼告来渲染悲惨无告的气氛外，值得一提的是夸张的修辞。“如可赎兮，人百其身！”人民痛悼贤人死于残酷的殉葬，不禁呼天而表示情愿死一百次来赎回三位贤人的性命。人只能死一次，不可能死一百次，事实上虽无此事，但感情上却可以有此设想，这正是夸张的特点。

交交黄鸟①，

①交交：鸟叫声。黄鸟：黄雀。

止于棘①。
谁从穆公②？
子车奄息③。
维此奄息，
百夫之特④。
临其穴⑤，
惴惴其栗⑥。
彼苍者天，
歼我良人⑦！
如可赎兮，
人百其身⑧！

交交黄鸟，
止于桑⑨。
谁从穆公？

①止：栖止。棘：酸枣树。棘与紧急的“急”音近，含有双关的意义。②从：从死、殉葬。穆公：秦穆公（公元前？——前621年），春秋五霸之一。③子车：秦国大夫的姓。奄息：人名。④特：匹敌。⑤穴：墓穴。⑥惴惴（zhuì缀）：恐惧的样子。栗：战栗、发抖。⑦歼：杀尽。良人：善人、好人。⑧百其身：死一百次。⑨桑：与死丧的“丧”音近，一语双关。

子车仲行①。

维此仲行，

百夫之防②。

临其穴，

惴惴其栗。

彼苍者天，

歼我良人！

如可赎兮，

人百其身！

交交黄鸟，

止于楚③。

谁从穆公？

子车鍼虎④。

维此鍼虎，

百夫之御⑤。

临其穴，

①仲行，奄息的兄弟。 ②防，比、比较。 ③楚，荆条。楚与“痛楚”音近，双关词。 ④鍼（qián 钳）虎，也是奄息的兄弟。 ⑤御，抵挡。这句意为，可抵得上一百个人。

惴惴其栗。
彼苍者天，
歼我良人！
如可赎兮，
人百其身！

黄鸟交交声凄凉，
飞来落在枣树上。
谁从穆公去殉葬？
子车奄息有名望。
说起这位奄息郎，
才德百人比不上。
走近墓穴要活埋，
浑身战栗心发慌。
老天爷啊老天爷，
杀我好人你不挡！
如果可以赎他命，
愿死百次来抵偿！

黄鸟交交声凄凉，
飞来落在桑树上。

谁从穆公去殉葬？
子车仲行有名望。
说起这位贤仲行，
百人才德难比量。
走到墓穴要活埋，
浑身哆嗦魂魄丧。
老天爷啊老天爷，
杀我好人你不响！
如果可以赎他命，
愿死百次来抵偿！

黄鸟交交声凄凉，
飞来落在荆树上。
谁从穆公去殉葬？
子车鍼虎有名望。
说起这位鍼虎郎，
百人才德没他强。
走到墓穴要活埋，
浑身发抖心惊惶。
老天爷啊老天爷，
杀我好人你不帮！
如果可以赎他命，
愿死百次来抵偿！

无 衣

这是一首秦国的军中战歌。同仇敌忾，慷慨从军，奋勇杀敌的精神充溢全诗，反映了《秦风》的典型风格。后人评为“有吞六国气象”，并誉之为边塞诗之祖。

岂曰无衣？
与子同袍^①。
王于兴师^②，
修我戈矛，
与子同仇^③！

岂曰无衣？
与子同泽^④。
王于兴师，

①袍：长衣。形如斗篷，行军时白天当衣穿，夜里当被盖。同袍是表示友爱互助。 ②王：秦人对秦君的称呼。于，语助词。兴师：起兵。 ③同仇：共同对敌。
④泽：贴身的内衣。

修我矛戟，
与子偕作①！

岂曰无衣？
与子同裳②。
王于兴师，
修我甲兵③，
与子偕行！

谁说没有军衣穿？
你我合穿一件袍。
国王调兵要打仗，
赶快修理戈和矛，
共同对敌在一道！

谁说没有军衣穿？
你我合穿一件衫。
国王调兵要打仗，
修好矛戟亮闪闪，

①作：行动起来。 ②裳：战裙。 ③甲：盔甲、兵器
兵器的总称。

咱们两个一道干！

谁说没有军衣穿？
你我合穿一件裳。
国王调兵要打仗，
修好盔甲和刀枪，
咱们一道上战场！

陈 风

宛 丘

这首诗写一个以巫为职业的舞女。陈国民间风俗爱好跳舞，巫风盛行，所以她不论天冷天热都在街上为人们祝祷跳舞。巫舞的形式是羽舞，用鸟羽制成伞形的翳（又名翺）拿在手里，舞时盖在头上，象鸟一般。同时敲击鼓或瓦盆来打拍子，以调节舞步。此诗首章感情奔放，毫无微言婉曲之意。而二三章却全用白描手法，不着一情语，似乎诗人顿时收敛了奔流的感情，反过来用冷静的眼光观察起这个巫女来。前有曼声长咏，后为切响低徊，抑扬顿挫，将感情的起伏表达得淋漓尽致。

子之汤兮①，
宛丘之上兮②。
洵有情兮③，
而无望兮④！

坎其击鼓⑤，
宛丘之下。
无冬无夏，
值其鹭羽⑥。

坎其击缶⑦，
宛丘之道。
无冬无夏，
值其鹭翮⑧。

姑娘舞姿摇又晃，

①子：指跳舞的巫女。汤：同“荡”，舞姿摇摆的样子。②宛丘：陈国丘名。③洵：确实。④无望：没有希望。⑤坎其：即坎坎，击鼓声和击缶声。⑥值：手持。鹭羽：用鹭鹭羽毛制成伞形的舞具。舞者有时拿在手中，有时盖在头上。⑦缶（fǒu否）：瓦盆，是一种用以打节拍的乐器。⑧翮（dào道）：即鹭羽。

在那宛丘高地上。
心里实在爱慕她，
可惜没有啥希望。

敲起鼓来冬冬响，
跳舞宛丘低坡上。
不管寒冬和炎夏，
鹭羽伞儿手中扬。

敲起瓦盆当当响，
跳舞宛丘大路上，
不管寒冬和炎夏，
头戴鹭羽鸟一样。

墓 门

这是一首讽刺不良统治者的诗。据《左传》记载，陈桓公生病时，陈佗杀太子免。桓公死后，他自立为君，陈国大乱，国人离散。后来蔡国出兵杀死陈佗，总算把乱子平息下来。这首诗就是讽刺陈桓公不能及早除去陈佗这个隐患。《诗经》中的兴

法，有的还兼起比喻衬托的作用。此诗以荆棘恶木和鸱鸟恶禽起兴，同时又明显地用它们来比喻“夫也不良”的那个“夫”。荆棘应该斫去，鸱鸟必须警惕，诗人以此讽喻无行的陈佗，含蓄而不晦涩，使人了然于心。

墓门有棘①，
斧以斯之②。
夫也不良③，
国人知之。
知而不已④，
谁昔然矣⑤？

墓门有梅⑥，
有鸱萃止⑦。
夫也不良，

①墓门：墓道的门，是凶险荒僻的地方。②斯：劈斫。③夫：那个人，指陈佗。④不已：不制止、不纠正。⑤谁昔：是“昔谁”的倒文。这句意为，昔日是谁这样做的呢？讽刺陈桓公当初不能防微杜渐，以致陈佗坐大，不可收拾。⑥梅：古代文字作“棘”，与“棘”形相近，后人错写成“梅”。⑦鸱（xiāo萧）猫头鹰。古人认为是不祥之鸟。萃，集聚。止，语尾助词。

歌以讯之①。

讯予不顾②，

颠倒思予③。

墓门有棵酸枣树，
拿起斧头砍掉它。
那人不是好东西，
大家都很知道他。
恶行暴露不制止，
当初是谁纵容他？

墓门有棵酸枣树，
树上停着猫头鹰。
那人不是好东西，
唱个歌儿来提醒。
我的警告听不进，
遭难才知我话真。

①讯：借作谏（suì碎），告诫、警告。之：“止”的讹字。②讯予：是“予讯”的倒文。③颠倒：指国家纷乱。

月 出

这是一首月下怀人的诗。宋代朱熹说它是“男女相悦而相念之辞”，分析得很不错。这首诗在句法、用词和韵律三方面都颇有特点。句法上每章四句，前后三句都是上二字双，下一字单，第三句上一字单，下二字双，错综变化，节奏抑扬，脱尽板滞之感。用词上除了“月”、“人”、“心”三个名词、“出”一个动词和“兮”一个语气词外，其余都是形容词，而且这些形容词在《诗经》中多不常见，可能是保留了陈国方言的痕迹。通过这些词的应用，活脱地描绘出一个月下美人的形象，风神摇曳，绰约多姿；而且抒发了诗人幽思牢愁、固结莫解的情怀。韵律上是通篇句句押韵，而且一韵到底，委婉概括的丽词美和繁音促节的韵律美相得益彰，读起来真有赏心悦目的感受，难怪被后人推为三百篇中情诗的佳构。

月出皎兮①，

①皎：形容月光洁白明亮。

佼人僚兮①，
舒窈纠兮②，
劳心悄兮③，

月出皓兮④，
佼人恹兮⑤，
舒忧受兮⑥，
劳心慍兮⑦。

月出照兮⑧，
佼人燎兮⑨，
舒夭绍兮⑩，
劳心惨兮⑪。

-
- ①佼：同“姣”，美好。僚：同“嫖”，俏丽。
②舒：舒缓、迟慢，形容女子举止娴雅婀娜。窈纠：形容女子体态的苗条。③劳心：也就是忧心。悄：忧思深重的样子。④皓：形容月光的明亮。⑤恹（liú留），妩媚。⑥忧（yōu有）受：形容女子行步舒徐婀娜。⑦慍（cǎo草）：忧愁不安的样子。⑧照：光明的样子。⑨燎：形容女子面貌漂亮。⑩夭绍：形容女子体态轻盈。⑪惨：同“躁”，因忧愁而烦躁不安的样子。

月儿东升亮皎皎，
月下美人更俊俏，
体态苗条姗姗来，
惹人相思我心焦。

月儿出来多光耀，
月下美人眉目娇，
婀娜多姿姗姗来，
惹人相思心头搅。

月儿出来光普照，
月下美人神采姣，
体态轻盈姗姗来，
惹人相思心烦躁。

豳 风

七 月

这是一首农事诗，描写农民一年四季的劳动过程和生活情况。旧说以为是周公所作，其实不确。这样一篇规模宏大的农事诗，决不是哪一个天才的作品。其中有古代的农谣，有豳地的民歌，应是集腋成裘之作。而且决非一朝一夕所能唱成，必然有一个积年累月的流传过程。至于最后由谁将它整理成现在这个样子，是周公，还是其他的人，倒是无关宏旨的。这首诗具有极高的史料价值。研究古代社会性质的、研究古代农业发展状况的、甚至于研究古代气候的众多学者，都可以从中挖掘出许多真实的、宝贵的材料。这方面的价值，十五《国风》中

无出其右者。但是，从文学艺术的角度来看，《七月》并不见得有什么强烈的迷人魅力。前人对它称颂备至，赞为“天下至文”、“无上神品”，未免言过其实。倒是清代学者崔述的话比较中肯，他说：“读《七月》，如入桃源之中，衣冠朴古，天真烂漫，熙熙乎太古也。”的确，不着意构筑，信口而出，天真纯朴，用赋法叙述，这便是《七月》的特点。

七月流火①，
九月授衣②。
一之日𦍋发③，
二之日栗烈④。
无衣无褐⑤，

①七月：夏历七月。流：这里指行星在天空的位置向下移动。火：星名，即心宿二，又称大火。每年夏历五月的黄昏，此星出现在天空南方，方向最正，位置最高。六月以后，就偏西向下行了。②九月：夏历九月。授衣：把裁制冬衣的工作交给妇女们去做。③一之日：指周历正月的日子，即夏历的十一月。周代建子，夏代建寅，所以周历正月当夏历十一月。下文“二之日”、“三之日”、“四之日”均指周历而言，分别当夏历十二月、正月和二月。夏历三月则不作“五之日”，只称为“春”。𦍋(bì必)发：寒风触物的声音。④栗烈：形容寒气刺骨。⑤褐(hè贺)：粗布衣服。

何以卒岁①？
三之日于耜②，
四之日举趾③。
同我妇子④，
饁彼南亩⑤，
田峻至喜⑥。

七月流火，
九月授衣。
春日载阳⑦，
有鸣仓庚⑧。
女执懿筐⑨，
遵彼微行⑩，
爰求柔桑⑪。

①卒：终。 ②于：为。这里指修理。耜（sì四），金属的犁头。 ③举趾：举足下田，开始春耕。 ④同，会合、邀约。我：农夫自称。 ⑤饁（yè夜）：送饭。南亩：泛指田地。 ⑥田峻（jùn俊）：奴隶主派设的监工农官。喜：同“饴”，吃饭菜。 ⑦春日：指夏历三月。载：则。阳：天气暖和。 ⑧有：词头，无义。仓庚：黄莺。 ⑨懿：深。 ⑩遵：沿着。微行（háng杭），小路。 ⑪爰：于是。柔桑：嫩桑叶。

春日迟迟①，
采蘩祁祁②。
女心伤悲，
殆及公子同归③。

七月流火，
八月萑苇④。
蚕月条桑⑤，
取彼斧斨⑥，
以伐远扬⑦，
猗彼女桑⑧。
七月鸣鵙⑨，
八月载绩⑩。
载玄载黄⑪，

①迟迟：形容春天日子渐长。 ②蘩：草名，又称白蒿。祁祁：形容采蘩的女子众多。 ③殆：怕。公子：指幽公的儿子。 ④萑（huán环）苇：荻草和芦苇，可以制蚕箔。 ⑤蚕月：指夏历三月。条：同“挑”，修剪。 ⑥斨（qiāng枪）：柄孔方形的斧。 ⑦远扬：指过长过高的桑树枝。 ⑧猗（yī伊）：同“摘”，牵拉。女桑：嫩桑叶。 ⑨鵙（jú局）：鸟名，又名伯劳。 ⑩载：语助词。绩：纺织。 ⑪玄：黑中带红。

我朱孔阳①，
为公子裳。

四月秀蓂②，
五月鸣蜩③。
八月其获④，
十月陨箨⑤。
一之日于貉⑥，
取彼狐狸，
为公子裘。
二之日其同⑦，
载缁武功⑧。
言私其豸⑨，
献豸于公⑩。

①朱：深红色。孔：非常。阳：鲜明。②秀：不开花而结实。蓂(yāo腰)：草本植物，今名远志，可入药。③蜩(tiáo条)：蝉。④其：将要。⑤陨：坠落。箨(tuò拓)：落叶。⑥于：往。貉(hè鹤)：兽名。似狐而尾较短。⑦同：会合。这里指会合大众去打猎。⑧缁：继续。武功：指田猎。⑨言：发语词。私：私人留下。豸：小野猪。⑩豸(jiān肩)：大野猪。公：公家。

五月斯螽动股①，
六月莎鸡振羽②。
七月在野，
八月在宇③，
九月在户，
十月蟋蟀入我床下。
穹窒熏鼠④，
塞向瑾户⑤。
嗟我妇子，
曰为改岁⑥，
入此室处⑦。

六月食郁及薁⑧，

①斯螽（zhōng终）：蚱蜢。动股：蚱蜢以翅摩擦发声，古人误以为以腿摩擦，所以说“动股”。②莎鸡：纺织娘。③宇：屋檐。④穹（qióng穷）：打扫。窒：堵塞。这里指堵塞在房屋角落里的灰尘垃圾。熏鼠：用烟熏赶老鼠。⑤向：朝北的窗。瑾（jīn近）：用泥涂抹。古代北方农户多编柴竹为门，冬天需涂泥塞缝，以御寒风。⑥曰：发语词。改岁：更改年岁，指过年。这章继十月之后便说到过年，因为夏历十一月当周历正月，改岁是指周历而言。⑦处：居住。⑧郁：郁李。小灌木，果实甜酸可食。薁（yù郁）：野葡萄，浆果紫黑色，可食。

七月亨葵及菽①。

八月剥枣②，

十月获稻；

为此春酒③，

以介眉寿④。

七月食瓜，

八月断壶⑤，

九月叔苴⑥。

采荼薪樗⑦，

食我农夫。

九月筑场圃⑧，

十月纳禾稼⑨，

黍稷重穋⑩，

①亨：同“烹”，煮。葵：苋菜。菽：大豆。②剥：同“扑”，敲打。③春酒：冬天酿酒，到春天才酿成，所以称春酒。④介：帮助。眉寿：人老了，眉毛会变长，叫做秀眉，所以称长寿为眉寿。⑤断：采摘。壶：同“瓠”，葫芦。⑥叔：拾取。苴（jū居），麻籽。⑦荼：苦菜。薪：这里作动词“烧”用。樗（chū初），臭椿。⑧场：打谷场。圃：菜园。古人一地两用，春夏为圃，秋冬为场。⑨纳：收藏。⑩黍：小米。稷：高粱。重（tóng童）：同“穰”，先种后熟的谷。穋（lù路）：同“耒”，后种早熟的谷。

禾麻菽麦。
嗟我农夫！
我稼既同①，
上入执宫功②；
昼尔于茅③，
宵尔索綯④，
亟其乘屋⑤，
其始播百谷⑥。

二之日凿冰冲冲⑦，
三之日纳于凌阴⑧。
四之日其蚤⑨，
献羔祭韭⑩。
九月肃霜⑪，
十月涤场⑫。

①同：聚拢。 ②上：同“尚”，还需要。执：服役。宫功：修建宫室。 ③尔：语助词。于：取。 ④宵：夜晚。索：搓绳索。綯：绳。 ⑤亟：同“急”，赶快。乘：登上。 ⑥其始：将要开始。 ⑦冲冲：凿冰声。 ⑧凌阴：藏冰的地窖。 ⑨蚤：同“早”，这里指早朝，是古代一种祭礼仪式。 ⑩献羔祭韭：这是古代开窖取冰前的仪式。 ⑪肃霜：即肃爽，形容秋高气爽的天气。 ⑫涤场：即涤荡，形容深秋树木萧瑟的样子。

朋酒斯飧①，
曰杀羔羊，
跻彼公堂②，
称彼兕觥③，
万寿无疆！

七月大火偏西方，
九月女工缝衣裳。
十一月风哗拔响，
腊月寒气刺骨凉。
粗布衣服都没有，
怎样过冬心悲伤？
正月农具修整好，
二月下地春耕忙。
叫来老婆和孩子，
饭菜送到田边头，
农官老爷充饥肠。

①朋酒：两壶酒。斯：语助词。飧：一同饮酒。

②跻：登上。公堂：学校。古代学校既用于教育，又是公众集会、举行仪式的场所。③称：举起。兕觥：犀牛角做的酒杯。

七月大火偏西方，
九月女工缝衣裳。
春天太阳暖洋洋，
黄莺吱喳枝头唱。
姑娘手提深竹筐，
沿着墙边小路旁，
采呀采那柔嫩桑。
春天日子渐渐长，
采蒿人儿闹嚷嚷。
姑娘心里暗悲伤，
只怕公子看上抢。

七月大火偏西方，
八月割苇好收藏。
三月动手修桑树，
拿起斧头拿起斫，
高枝长条砍个光，
攀着短枝摘嫩桑。
七月伯劳树上唱，
八月纺麻织布忙。
染成黑红染成黄，
我染深红最漂亮，
为那公子做衣裳。

四月远志结子囊，
五月知了声声唱。
八月庄稼要收割，
十月落叶随风扬。
十一月里打貉子，
剥下狐狸茸茸皮，
好为公子做衣裳。
腊月大伙聚一起，
继续打猎练武忙。
小猪自己留下来，
大猪送到公府上。

五月炸螳弹腿响，
六月蝈蝈抖翅膀。
七月蟋蟀野地鸣，
八月屋簷底下唱，
九月跳进房门来，
十月到我床下藏。
打扫垃圾熏老鼠，
泥好柴门封北窗。
唉呀我的妻和儿，
眼看就要到年关，
避寒住进这破房。

六月郁李葡萄尝，
七月煮葵烧豆汤。
八月打下大红枣，
十月收割稻米香；
用来酿成好春酒，
老爷饮了寿命长。
七月采瓜食瓜瓢，
八月葫芦摘个光，
九月拾麻好收藏。
采来苦菜砍臭椿，
是咱农夫半年粮。

九月筑好打谷场，
十月庄稼要进仓，
谷子黄米和高粱，
粟麻豆麦分开放。
唉呀可叹咱农夫！
庄稼刚刚收拾完，
又要服役修宫房：
白天割来粗茅草，
晚上搓绳长又长，
急忙上屋把顶盖，
开春要播各种粮。

腊月凿冰冲冲响，
正月送进冰窖藏。
二月起早行祭礼，
献上韭菜和小羊。
九月天高气又爽，
十月萧瑟树叶黄。
两壶美酒大家饮，
举刀宰了小羔羊，
踏上台阶进公堂，
高高举起牛角杯，
同声高祝寿无疆！

鸛 鵒

这是一首禽言诗。全诗以一只母鸟的口气，诉说她过去被猫头鹰抓走小鸟，但依然经营巢窝，抵御外侮；并抒写她育子修巢的辛勤劳瘁和目前处境的困苦危险。这当然是一首有寄托的诗，但所指何人何事，不得而知。据《尚书·金縢》记载，这是周公所作以讽喻成王的诗。但《金縢》经近人考证已定为伪作，因此周公作《鸛鵒》之说未必可信。诗的具体喻意，还是阙疑为好。此诗通篇用兴法，

并含有寄托的意义，这种手法在《诗经》中是罕见的。只有《小雅·鹤鸣》一篇，其象征手法和此诗相仿。但是从屈原美人香草开始，这种“文小指大”、“类迹义远”的寄托的表现手法，在诗歌中是越来越常见了，终于蔚为大观，形成一种新的比兴方法。

鸛鸛鸛鸛①，
既取我子，
无毀我室②。
恩斯勤斯③，
鬻子之闵斯④！

迨天之未阴雨⑤，
彻彼桑土⑥，
绸繆牖户⑦。
今女下民⑧，

①鸛鸛(chī xiāo吃器)：猫头鹰。诗人以它比喻坏人。

②室：居室，这里指鸟巢。③恩勤：即殷勤，辛苦的意思。斯：语助词。④鬻(yù育)：同“鞠”，稚小。鬻子即稚子。闵：病困。⑤迨：及、趁着。⑥彻：同“撤”，剥取。土：同“杜”。桑杜：桑根。⑦绸繆：见前《唐风·绸繆》注。牖户：窗门。这里指鸟巢的破洞。⑧女：同“汝”。下民：鸟栖树上，指树下的人类为下民。

或敢侮予！

予手拮据①，
予所捋荼②，
予所蓄租③，
予口卒瘡④，
曰予未有室家⑤！

予羽譙譙⑥，
予尾脩脩⑦。
予室翘翘⑧，
风雨所漂摇，
予维音哓哓⑨！

猫头鹰啊猫头鹰，

①拮据：过度疲劳而手指僵硬。②捋：用手勒取。荼：芦、茅的穗。③蓄：积聚。租：同“菰”，茅穗做的垫子。④卒：同“瘡”。瘡（tū屠）：口病。⑤曰：发语词。⑥譙譙（qiáo樵）：羽毛枯焦的样子。⑦脩脩（xiāo消）：鸟羽干缩的样子。⑧翘翘：形容鸟巢高耸危险。⑨维：发语词。“予维”当作“维予”。哓哓（xiāo消）：恐惧的叫声。

你已抓走我娃娃，
不要再毁我的家。
辛苦爱我小宝贝，
养育孩子累又乏！

趁着天晴没阴雨，
剥下桑树根上皮，
修补窗子和门户。
现在你们树下人，
有谁还敢来欺侮！

我手发麻太疲劳，
我采芦花来垫巢，
我还贮存干茅草，
我的嘴巴累痛了，
我窝还没修理好！

我的羽毛已枯焦，
我的尾巴干寥寥，
我的窝儿险又高，
风吹雨打晃又摇，
吓得我啊吱吱叫！

东 山

这是一位久服征役的士兵在归途中思家的诗。公元前一〇六二年，周公率军东征，讨伐叛乱的管叔、蔡叔、武庚；取得胜利后，又继续向东方用兵，灭奄等五十余国。这场战争持续了三年。这位士兵可能就是东征的参加者。诗叙写室家离合之情诚挚深切，最足感人。通篇表现的是归途中征夫的绵绵思绪，情感的跳跃和递进构成了联系整部作品的中心线索。回首征役的凄苦——思念家乡的田园——想象妻子的洒扫待归——追忆新婚的幸福，仿佛由四支情调各异的曲子汇成一首抑扬顿挫的乐章，思绪渐趋具体，感情渐趋激烈。曲曲道来，情波叠起，音调铿锵，令读者不禁为之动容。

我徂东山①，

惓惓不归②。

我来自东，

①徂，往。东山，在奄国境内，今山东，是诗人远征之地。 ②惓惓(tāo滔)，长久。

零雨其濛①。
我东曰归，
我心西悲。
制彼裳衣②，
勿士行枚③。
蜎蜎者蠋④，
烝在桑野⑤。
敦彼独宿⑥，
亦在车下。

我徂东山，
悵悵不归。
我来自东，
零雨其濛。
果裸之实⑦，

①零：落下。其濛，即濛濛，细雨绵绵的样子。 ②裳衣：指回家要穿的衣服，不是兵服。 ③士：同“事”，从事。行：行阵打仗。枚：一根象筷子一样的短棍。行军时人和马都将它衔在口中，以免说话或嘶鸣而暴露行踪。 ④蜎蜎（yuān冤）：软体动物蠕动的样子。蠋（zhù竹）：大青虫。 ⑤烝：久。 ⑥敦（duī堆）：身体蜷成一团的样子。 ⑦果裸：瓜蒌，蔓生葫芦科植物。

亦施于宇①。
伊威在室②，
蟋蟀在户③。
町疃鹿场④，
熠燿宵行⑤。
不可畏也？
伊可怀也⑥！

我徂东山，
惓惓不归。
我来自东，
零雨其濛。
鸛鸣于垤⑦，
妇叹于室⑧。

①施(yì易)：蔓延。 ②伊威，地鳖虫。 ③蟋蟀(xiāo shāo萧梢)，一种长脚的小蜘蛛，又名喜蛛。传说这种蜘蛛爬在人身上，是亲人将至的喜兆。 ④町疃(tīng tuǎn挺团上声)，有禽兽践踏痕迹的空地。鹿场：鹿群栖息的地方。 ⑤熠燿(yì yào意鹞)：闪闪发光的样子。宵行：萤火虫。 ⑥伊，这，指家乡荒凉的景象。 ⑦鸛(guān灌)，水鸟，形似鹭，又似鹤。垤(dié迭)，土堆。 ⑧妇：指诗人的妻子。从这句到本章末都是诗人想象妻子深闺盼夫归的情景。

洒扫穹窒①，
我征聿至②。
有敦瓜苦③，
烝在栗薪④。
自我不见，
于今三年！

我徂东山，
惓惓不归。
我来自东，
零雨其濛。
仓庚于飞⑤，
熠熠其羽，
之子于归，
皇驳其马⑥。

①洒扫，打扫房间。穹窒：见《七月》注。②我征：我的征人。这是借用妻子的口吻。聿：语助词。③有敦：即敦敦，与首章“敦彼独宿”的“敦”同义。瓜苦：即苦瓜。④烝：同“蓼”，苦菜。苦菜的薪柴上结着苦瓜，象征征人的妻子苦苦地支撑家庭，又苦苦地盼望夫归。⑤仓庚：黄莺。⑥皇：毛色黄白的马。驳：毛色红白的马。这几句是回忆当年同妻子结婚的情景，因此这些马都是指迎亲的马。

亲结其缡^①，
九十其仪^②。
其新孔嘉^③，
其旧如之何^④？

我到东山去打仗，
久久不归岁月长。
今天我从东方来，
细雨濛濛倍凄凉。
我刚听说要回乡，
西望家园心悲伤。
缝好一套平日装，
不再含枚上战场。
青虫爬动曲又弯，
长在野外桑树上。
孤身独睡缩成团，
兵车底下权当床。

①亲：指妻子的母亲。缡（lǐ离）：女子的佩巾。古代风俗，母亲亲自给出嫁的女儿结佩巾。②九十：虚数，形容结婚时礼节繁多。仪：仪式、礼节。③新：新婚。孔：很、非常。嘉：美满。④旧：长久，指久别之后。

我到东山去打仗，
久久不归岁月长。
今天我从东方来，
细雨濛濛倍凄凉。
瓜蒌结实一串串，
爬到高高房檐上。
屋里到处地鳖虫，
门前结满蜘蛛网。
田地变成野鹿场，
入夜萤火点点亮。
家园荒凉怕不怕？
越是荒凉越怀想！

我到东山去打仗，
久久不归岁月长。
今天我从东方来，
细雨濛濛倍凄凉。
老鸛长鸣土堆上，
爱妻嗟叹守空房。
洒扫房屋修好墙，
盼我征夫早回乡。
团团苦瓜涩又苦，
结在苦菜柴薪上。

自从我们不相见，
于今三年断人肠，

我到东山去打仗，
久久不归岁月长。
今天我从东方来，
细雨濛濛倍凄凉。
黄莺翻飞春已暮，
毛羽鲜明闪闪光。
想起当年她出嫁，
迎亲花马白里黄。
娘替女儿结佩巾，
仪式繁多求吉祥。
新婚夫妇多美满，
久别重逢该怎样？



小 雅

伐 木

这是一首宴享朋友故旧的诗。从诗中所用伐木、鸟鸣的比兴来看，疑此诗含有民歌的成分，而为贵族所修改采用。诗中“伐木丁丁，鸟鸣嚶嚶”、“出自幽谷，迁于乔木”等对偶句，结构整齐，变化和谐，虽然处于对偶的初级阶段，却因此也显得更加朴实自然，具有情趣天成，不假雕琢的优点。此外，诗中还用排比的手法。三章“有酒湑我，无酒酤我，坎坎鼓我，蹲蹲舞我”，两句一排，共两排，整齐中又显出参差错落，将亲朋欢宴的气氛渲染得很热闹。

伐木丁丁①，
鸟鸣嚶嚶②。
出自幽谷，
迁于乔木③。
嚶其鸣矣④，
求其友声。
相彼鸟矣⑤，
犹求友声。
矧伊人矣⑥，
不求友生？
神之听之⑦，
终和且平⑧。

伐木许许⑨，
酺酒有芻⑩。
既有肥羜⑪，

①丁丁(zhēng争)：伐木声。 ②嚶嚶：鸟鸣声。
③乔木：高大的树。 ④嚶其：即嚶嚶。 ⑤相：看。
⑥矧(shěn审)：何况。 ⑦之：二“之”字均语助词，
无义。 ⑧终：既。 ⑨许许(hù虎)：锯树声。 ⑩酺
(shī师)：滤。做酒时用筐滤酒去糟。有芻(xū序)，
即芻芻，形容酒味美。 ⑪羜(zhù住)：出生不久的小羊。

以速诸父^①。
宁适不来^②，
微我弗顾^③。
於粲洒扫^④，
陈馈八簋^⑤。
既有肥牡^⑥，
以速诸舅^⑦。
宁适不来，
微我有咎^⑧。

伐木于阪^⑨，
酺酒有衍^⑩。
笾豆有践^⑪，

①速：召、邀请。诸父：同姓长辈的通称。②宁：宁可。适：凑巧。③微：不要。顾：顾及、顾念。④於（wū乌），叹词。粲：鲜明。⑤陈：陈列。馈：食物。簋（guǐ轨）：圆形的盛食器。⑥牡：这里指公羊。⑦诸舅：异姓长辈的通称。⑧咎：过错。⑨阪：山坡。⑩有衍：即衍衍，丰满的样子。⑪笾（biān边）：竹丝编制高的独足碗，形如豆，古人用来盛瓜果。豆，象形字，木制高的独足碗，上有盖，用以盛肉食。笾、豆都是古人宴会或祭祀用的餐具。有践，即践践，陈列整齐的样子。

兄弟无远。
民之失德^①，
干糒以愆^②。
有酒湑我^③，
无酒酤我^④。
坎坎鼓我^⑤，
蹲蹲舞我^⑥。
迨我暇矣^⑦，
饮此湑矣。

砍起树木铮铮响，
林中鸟儿嚶嚶唱。
鸟儿本从深谷出，
飞来迁到高树上。
鸟儿嚶嚶啼不住，
呼朋引伴声欢畅。

①失德：丧失朋友的交谊。 ②糒（hóu侯），干粮。愆：过错。 ③湑：用淘米的筲箕过滤酒。湑我，是“我湑”的倒文，下三句同。 ④酤：一夜就熟的酒。 ⑤坎坎：击鼓声。 ⑥蹲蹲：舞步合乐的姿态。 ⑦迨：及，趁着。

看那鸟儿是飞禽，
尚且求友不断唱。
何况我们做了人，
难道朋友不来往？
天神听说人相交，
会赐和平降吉祥。

锯起树木呼呼响，
筛出美酒喷喷香。
备下肥嫩小羊羔，
请我伯叔来品尝。
宁可凑巧他不来，
非我把他撇一旁。
屋里扫得真清爽，
八盘好菜都摆上。
备下肥嫩小公羊，
请我长辈来品尝。
宁可凑巧他不来，
莫叫他人说短长。

小山坡上砍树忙，
酒已满杯溢清香。
盘儿碗儿齐齐摆，

兄弟疏远不应当。
人们为啥失友情，
干点待客太荒唐。
家有美酒我来筛，
若无美酒甜酒当。
敲起鼓儿响咚咚，
翩翩舞姿配乐章。
趁着今朝有空闲，
喝这清酒友情长。

采 薇

这是一位戍边兵士在返乡途中作的诗。前三章回忆久戍不归的思家之苦。四、五两章回忆疆场奔走战斗之劳。末章写归途景色及心中的感慨。其中杨柳雨雪数句，以景物烘托情感，融情感于景物之中，意境极胜。杨柳依依是春光明媚之景，但值此大好时光却要从军远戍，越觉百般凄凉；雨雪霏霏是冬日肃杀之象，而历尽艰难生死终能安然归来，更生无限欣慰。这种以相反的景物来衬托哀乐感情的写法，前人评为“以乐景写哀，以哀景写乐”，往往能收到更强烈的艺术效果。这几句诗之所以能

千古传诵，道理也就在此。

采薇采薇^①，
薇亦作止^②。
曰归曰归，
岁亦莫止^③。
靡室靡家^④，
玁狁之故^⑤。
不遑启居^⑥，
玁狁之故。

采薇采薇，
薇亦柔止^⑦。
曰归曰归，
心亦忧止。
忧心烈烈，

①薇：豆科植物，今名野豌豆苗。 ②作：生长。
止：语尾助词。 ③莫：“暮”的古字。岁暮即年底。
④靡：无。 ⑤玁狁（xiǎn yǎn险允）我国古代北方的
少数民族，殷商时称为荤粥，周时称玁狁，秦汉称匈奴，
隋唐称突厥，总称为北狄。 ⑥不遑：没有空闲。启：跪
起。居：坐下。古人席地而坐。 ⑦柔：柔嫩。

载饥载渴①，
我戍未定②，
靡使归聘③！

采薇采薇，
薇亦刚止④。
曰归曰归，
岁亦阳止⑤。
王事靡盬⑥，
不遑启处。
忧心孔疚⑦，
我行不来⑧！

彼尔维何⑨？
维常之华⑩。

①载，又。 ②戍：驻守。 ③聘：探问，指探问家人。 ④刚：硬。指薇菜的茎叶变得老而硬了。 ⑤阳：阳月，指夏历四月以后。 ⑥王事靡盬：见《鸛羽》注。 ⑦孔：非常。疚：痛苦。 ⑧来：回家。 ⑨彼：那些。尔：同“茱”，花盛开的样子。维：是。 ⑩常：常棣。蔷薇科落叶小灌木，果实比李子小，可食。有红白两种，这里指白棣。

彼路斯何^①？

君子之车^②。

戎车既驾，

四牡业业^③。

岂敢定居？

一月三捷^④！

驾彼四牡，

四牡騤騤^⑤。

君子所依^⑥，

小人所腓^⑦。

四牡翼翼^⑧，

象弭鱼服^⑨。

岂不日戒^⑩，

玁狁孔棘^⑪！

①路：同“辂”，高大的车。将帅作战时所用，即下文的“戎车”。斯：语助词。 ②君子：指将帅。 ③四牡：驾兵车的四匹雄马。业业：高大雄壮的样子。 ④三：虚数，指多次。 ⑤騤騤（kuī逵）：马强壮的样子。 ⑥依：凭靠。 ⑦腓（fēi肥）：隐蔽。 ⑧翼翼：行动熟练整齐的样子。 ⑨象弭（mǐ米）：两端用象骨装饰的弓。鱼服：用鲨鱼皮制的箭袋。 ⑩日戒：每天戒备。 ⑪棘：同“急”，紧急。

昔我往矣，
杨柳依依^①。
今我来思^②，
雨雪霏霏^③。
行道迟迟^④，
载渴载饥。
我心伤悲，
莫知我哀！

采薇采薇一把把，
薇菜新芽已长大。
说回家呀说回家，
眼看一年又完啦。
有家等于没有家，
为着玁狁来厮杀。
没有空闲坐下啦，
为着玁狁来厮杀。

①依依：柳枝茂盛而随风披拂的样子。 ②思，语助词。 ③雨雪：下雪。雨作动词用。霏霏：雪花纷飞的样子。 ④迟迟：缓慢。

采薇采薇一把把，
薇菜柔嫩初发芽。
说回家呀说回家，
心里忧闷多牵挂。
满腔愁绪火辣辣，
又饥又渴真苦煞。
驻地至今难定下，
书信无人捎回家！

采薇采薇一把把，
薇菜已经发杈桠。
说回家呀说回家，
转眼十月又到啦。
王室差事没个完，
想要休息没闲暇。
满腔愁绪真苦煞，
只怕从此难回家。

什么花儿开得盛？
密密层层棠棣花。
什么车儿高又大？
将军战车要出发。
兵车已经套上马，

四匹公马壮又大。
边地怎敢图安居？
一月数胜为邦家！

驾起四匹大公马，
马儿雄骏高又大。
将军威武倚车立，
兵士掩蔽也靠它。
四匹马儿多齐整，
鱼皮箭袋雕弓挂。
哪有一天不戒备，
军情紧急难卸甲！

回想当初出征日，
杨柳依依随风斜。
如今归来路途中，
大雪纷纷漫天洒。
道路泥泞脚步慢，
又渴又饿又疲乏。
我心伤感满腔愁，
没人体会苦生涯！

鹤 鸣

这首诗通篇用比兴的手法，抒写招致人才为国所用的主张。秦汉学者解释这首诗，认为是周宣王时代的作品。诗人用鹤、鱼、檀、石四种东西象征隐士，而在字面上，隐士始终没有出现。这种通篇用比兴手法的，在《诗经》中虽然只有《鸛鸣》和《鹤鸣》两篇，但对后世的诗坛影响特别大。屈原的《橘颂》、汉乐府中的《枯鱼过河泣》、寓言诗、曹植的《七步诗》、左思的《咏史》、郭璞的《游仙》、李白的《蜀道难》、杜甫的《佳人》、李商隐的《无题》，都是通篇运用比兴，托以寓意，继承了《诗经》这二篇的创作方法，在具体运用上，又前进发展了一步。

鹤鸣于九皋①，

声闻于野。

鱼潜在渊②，

①鹤：这里喻隐居的贤人。九皋：曲折的水泽。

②渊：深水。鱼在渊喻贤人隐居。

或在于渚^①。
乐彼之园^②，
爰有树檀^③，
其下维栻^④。
它山之石^⑤，
可以为错^⑥。

鹤鸣于九皋，
声闻于天。
鱼在于渚。
或潜在渊。
乐彼之园，
爰有树檀，
其下维穀^⑦。
它山之石，

①渚：河中小洲。这里与“渊”相对言，指小洲旁的浅水。鱼在渚喻贤人出仕。 ②园：花园。喻国家。

③爰：发语词。树檀：即檀树，倒文协韵。这里喻贤人。

④栻：同“柞”，又名软枣，一种矮树。喻小人。 ⑤它山之石：喻别国的贤人。 ⑥错：同“厝”，雕琢玉石的工具，如金刚钻之类。 ⑦穀：楮树。古人以为是“恶木”，这里也喻小人。

可以攻玉①。

沼泽曲折白鹤叫，
鸣声嘹亮传四郊。
鱼儿潜伏深水里，
有时游出近小岛。
美丽花园逗人爱，
园里檀树大又高，
树下软枣矮又小。
它乡山上有宝石，
同样可做雕玉刀。

沼泽曲折白鹤叫，
鸣声嘹亮传九霄。
鱼儿游在沙洲边，
潜入深渊也逍遥。
美丽花园逗人爱，
园里檀树大又高，
下有楮树丑又小。
它乡山上有宝石，

①攻：治、琢磨。

同样可将美玉雕。

白 驹

这是一首别友思贤的诗。余冠英《诗经选》分析道：“这是留客惜别的诗。前三章是客未去而挽留，后一章是客已去而相忆。”诗中有两个形象：一位是主人，一位是客人。这位客人品德如玉般纯洁高贵，才能可为公侯将相。但是他生于衰乱之世，君无道，既不可匡辅，又不肯依违，所以产生了遁世之心。这位主人待客热情，把客人的马匹拴住，希望留他在家逍遥一天，并劝他不要有独善其身的避世思想。别后还希望这位如玉的客人再回来，或和他通信，表现出依依不舍的心情。主客的形象都十分鲜明，使我们几千年后的读者仍觉得人物栩栩如生。

皎皎白驹①，

食我场苗②。

①皎皎：洁白的样子。白驹，友人所乘的小白马。

②场：菜园。

紮之維之^①，
以永今朝^②。
所謂伊人^③，
于焉逍遙^④。

皎皎白駒，
食我場藿^⑤。
紮之維之，
以永今夕。
所謂伊人，
于焉嘉客^⑥。

皎皎白駒，
賁然來思^⑦。
爾公爾侯^⑧，
逸豫無期^⑨。

①紮、維，都是用繩索拴住馬足。 ②永：盡。指度完。 ③伊人：這人，指客人。 ④于焉：在此。逍遙：悠閑自得的样子。 ⑤藿：豆葉。 ⑥嘉客：快樂地作客。 ⑦賁：同“奔”。賁然：馬快跑的样子。思：語氣詞。 ⑧爾：你，指詩人的朋友。 ⑨逸豫：安樂。

慎尔优游^①，
勉尔遁思^②。

皎皎白驹，
在彼空谷。
生刍一束^③，
其人如玉^④。
毋金玉尔音^⑤，
而有遐心^⑥。

浑身皎洁小白马，
请来吃我场中苗。
拿起绳索拴马脚，
伴我朋友度今朝。
说起我的好朋友，
请在这里且逍遥。

①慎：谨慎。优游：遨游。 ②勉：同“免”，免去、打消。遁：逃避现实生活。 ③生刍：喂马的青草。 ④如玉：形容友人的品德象玉一样纯洁。 ⑤金玉：金玉是贵重之物，这里作动词“珍惜”用。 ⑥遐：疏远。

浑身皎洁小白马，
来我场中吃豆叶。
拿起绳索绊马脚，
留下你再过一夜。
说起我的好朋友，
此地作客此地歇。

浑身皎洁小白马，
飞跑奔来真快煞。
才能堪为公和侯，
莫要日夜只玩耍。
安闲游乐须谨慎，
切勿隐居图闲暇。

浑身皎洁小白马，
向那山谷自在跑。
备捆青草作饲料，
等待如玉友人到。
别后音书莫吝惜，
心存疏远忘知交。

斯 干

这是歌颂周王宫室落成的诗。据说是宣王时代的作品。诗中多用叠字，古人又称之为重言。诗人以秩秩写涧，以幽幽写山，描绘了新居的地势。闾闾摹束板声，橐橐摹夯土声，嗶嗶摹儿哭声，殖殖形容庭院的平正，晔晔形容白天室内的明亮，嘒嘒形容夜间屋里的昏暗，用得都很形象、生动，有声有色，给诗歌增加了不少魅力。

秩秩斯干①，

幽幽南山②。

如竹苞矣③，

如松茂矣。

兄及弟矣，

式相好矣④，

①秩秩：水流的样子。斯：语助词，含有“之”的意思。干：通涧，两山夹水。②幽幽：深远的样子。南山：终南山。在今陕西境内。③如：含有“有”的意思，是列举，不是比喻，下句同。苞：丛生。④式：发语词。

无相犹矣①。

似续妣祖②，

筑室百堵③，

西南其户④。

爰居爰处⑤，

爰笑爰语。

约之阁阁⑥，

掇之橐橐⑦。

风雨攸除⑧，

鸟鼠攸去，

君子攸芋⑨。

如跂斯翼⑩，

①犹：欺诈。②似：同“嗣”。似续：继承。妣：女性祖先。③堵：一面墙为一堵。百堵：形容房屋众多。④西南：作动词用，意为向西、向南开门。户：门。⑤爰：在这里。⑥约：捆扎。阁阁：用绳索扎紧筑墙时发出的声音。⑦掇（zhuó）：用杵夯土。橐橐（tuó）：夯土声。⑧攸：语助词。含有“于是”的意思。⑨芋：同“宇”，庇复、居住。⑩跂：踮起脚跟。斯：语中助词。翼：端正。

如矢斯棘①，
如鸟斯革②，
如翬斯飞③，
君子攸跻④。

殖殖其庭⑤，
有觉其楹⑥，
員員其正⑦，
嘒嘒其冥⑧，
君子攸宁⑨。

下莞上簟⑩，
乃安斯寝。
乃寝乃兴⑪，
乃占我梦⑫。

①棘：整齐而有棱角。 ②革：翅膀。 ③翬（huī 挥）：野鸡。 ④跻（jī基）：登上。 ⑤殖殖：平正的样子。庭：泛指庭院。 ⑥有觉：即觉觉，高大挺直的样子。楹：堂前的廊柱。 ⑦員員（kuài快）：明亮的样子。正：白天。 ⑧嘒嘒（huì慧）：幽暗的样子。冥：夜晚。 ⑨宁：安定。 ⑩莞（guān官）：一种多年生草本植物，亦名小蒲，茎可织席。簟（diàn店）：竹席。 ⑪兴：早起。 ⑫占：占卜。

吉梦维何①？

维熊维罴②，

维虺维蛇③。

大人占之④：

“维熊维罴，

男子之祥⑤。

维虺维蛇，

女子之祥⑥。”

乃生男子，

载寝之床⑦，

载衣之裳⑧，

载弄之璋⑨。

①维，是。 ②罴（pí皮）：一种比熊高大的猛兽。
③虺（huǐ毁）：毒蛇。 ④大人：对占卜官吏的敬称。
⑤祥：吉兆。古人认为熊罴凶猛有力，是阳物，所以看作生男孩的吉兆。 ⑥女子之祥：古人认为虺蛇穴处隐状，是阴物，所以看作生女孩的吉兆。 ⑦载：则，就。床：象现在的长方形小矮桌。古人席地坐卧，卧于床是尊重的表示。 ⑧衣：穿。这里是包裹的意思。裳：围裙，古人下身的衣服。 ⑨弄：玩。璋：玉制的礼器，古代用于朝聘、祭祀等典礼。

其泣嗙嗙①，
朱芾斯皇②，
室家君王③。

乃生女子，
载寝之地，
载衣之裼④，
载弄之瓦⑤，
无非无仪⑥，
唯酒食是议⑦，
无父母诒罹⑧，

流水清清小山涧，
林木幽幽终南山。

①嗙嗙：形容哭声洪亮。 ②朱芾（fú服）：朱红色的蔽膝，是天子诸侯的礼服。斯皇：即皇皇，光明的样子。 ③室家：指周天子的家族。 ④裼（tì替）：包小孩的被。 ⑤瓦：古代纺线用的陶制纺锤。 ⑥非：违抗。仪：同“议”。古人重男轻女，认为女子不能违抗父母公婆丈夫的意旨，也不许擅自参预家中的大事。 ⑦议：商讨。 ⑧诒：同“贻”，遗留。罹（lí离）：忧愁。

丛丛绿竹好形势，
密密青松满冈峦。
兄弟同住多和睦，
相亲相爱心相关，
胸襟坦白不欺瞒。

继承祖妣遵遗愿，
盖起宫室千百间，
厢列东西门朝南。
就在这里同居住，
亲人团聚笑语欢。

扎紧木板阁阁响，
夯土咚咚筑泥墙。
从此不怕风和雨，
麻雀老鼠都赶光，
君子住着多舒畅。

端正有如踞脚立，
齐整有如利箭急，
宽广好似鸟展翼，
华丽赛过锦毛鸡，
君子登堂心欢喜。

庭院宽阔平且正，
屋柱笔直高又挺。
白天光线多明亮，
夜晚昏暗真幽静，
君子住着心安定。

上铺竹席下铺草，
高枕无忧没烦恼。
睡得酣来起得早，
昨夜梦境好不好。
好梦梦见啥东西？
是熊是黑显吉兆，
有虺有蛇好运道。

大人占梦细细讲。
“梦见熊黑有名堂，
象征生男有力量。
梦见虺蛇有讲究，
象征生个女娇娘。”

如若生个男孩子，
给他睡张小眠床，
给他裹上大衣裳，

给他玩弄白玉璋。
娃儿哭声真洪亮，
朱红蔽膝更辉煌，
将来周朝做君王。

如若生个小姑娘，
给她铺席睡地板，
一条小被包身上，
纺线瓦锤给她玩。
不许违抗莫多话，
料理家务烧好饭，
别给父母添麻烦。

无 羊

这是歌颂贵族牲畜蕃盛的诗。《毛传》认为是写周宣王视察牧场，恐怕未必然。诗共四章，首章言贵族牛羊之多，次章写牛羊动态及牧人形象。三章叙牧人及牛羊的夕归。末章则述牧人的梦境与占卜。诗人描写牛羊及牧人，十分生动形象。清代不少学者称赞这首诗好似一幅“群牧图”，“字字写

生”，“极妍尽态”，“其体物入微处，有画手所不能到”，可见这种白描状物手法的妙处。

谁谓尔无羊？

三百维群^①。

谁谓尔无牛？

九十其牯^②。

尔羊来思^③，

其角濈濈^④。

尔牛来思，

其耳湿湿^⑤。

或降于阿^⑥，

或饮于池，

或寝或讹^⑦。

尔牧来思^⑧，

①三百：虚数，相当于“数百”。维：为、是。②九十：也是虚数，泛言众多。牯（rú 闰阳平）：肥大的牛。③思：语气词，无义。下同。④濈濈（jī 辑）：众多而聚集的样子。⑤湿湿：牛反刍时耳朵扇动的样子。⑥或：有的。阿：丘陵。⑦讹：活动。⑧牧：牧畜的奴隶。

何蓑何笠①，
或负其糗②。
三十维物③，
尔牲则具④。

尔牧来思，
以薪以蒸⑤，
以雌以雄⑥。
尔羊来思，
矜矜兢兢⑦，
不骞不崩⑧。
麾之以肱⑨，
毕来既升⑩。

①何：同“荷”，披戴。②糗：干粮。见前《小雅·伐木》注。③三十：也是泛言众多的虚数。物：指牲畜的毛色。④具：具备。古代不同的祭祀要用不同毛色的牲畜。⑤以：取。薪：粗柴。蒸：细柴。⑥雌雄：都指野兽。牧畜的奴隶还须兼做采薪、狩猎之事。⑦矜矜：走路坚强快速的样子。兢兢：争先恐后的样子。⑧骞（qiān迁）：零星走失。崩：散群。⑨麾：同“挥”。肱：手臂。⑩毕、既：二字同义，都是“尽、完全”的意思。升：登上。这里指羊入圈。

牧人乃梦①，
众维鱼矣②，
旒维旒矣③。
大人占之：
“众维鱼矣，
实维丰年④。
旒维旒矣，
室家溱溱⑤。”

谁说你家没有羊？
数百成群遍山丘。
谁说你家没有牛？
壮牛就有几十头。
你的羊群走来啦，
只见犄角密稠稠。
你的牛群走来啦，
摇摇耳朵慢悠悠。

①牧人：掌管畜牧的官吏，与上章的牧为牧奴不同。

②众：众多。维：语助词。③旒：同“兆”，众多。
旒：画有鹰隼等图案的旗。④实：这个。维：为、是。

⑤溱溱：盛多的样子，指人口旺盛。

有的牛羊下山坡，
有的池边找水喝，
有的走动有的卧。
你家牧童归来时，
戴着斗笠披着蓑，
有的背着干馍馍。
牲口毛色好几十，
品种齐备祭牲多。

你家牧童归来时，
拣回一捆柴和草，
顺便打猎收获好。
你的羊群牧罢归，
争先恐后快快跑，
不掉队儿不乱套。
牧童胳膊挥一挥，
一只不少进圈了。

牧官夜里做个梦，
梦见鱼儿无其数，
梦见鹰旗漫天舞。
大人占梦说端详：
“梦见鱼儿无其数，

预兆丰年多富裕。
梦见鹰旗漫天舞，
人丁兴旺真欢愉。”

蓼 莪

这是一首苦于服役，悼念父母的诗。作者深痛自己久役贫困，不能在父母生前尽孝养之责。诗共六章，首二章前二句是兴，诗人自恨不如抱娘蒿，而是散生无用的蒿、蔚，因而联想父母生己的辛劳。第三章指出人子不能终养父母的根源在于统治阶级的征发无已。第四章用了“生”、“鞠”、“拊”、“畜”、“长”、“育”、“顾”、“复”、“腹”九个形象的动词来形容九个“我”字，将父母爱子的心情描绘得淋漓尽致。末二章首二句是含赋作用的兴，渲染了一幅孤子思亲，无可挽回的悲惨图景，这首诗感动了后世无数读者，许多人读《诗》至《蓼莪》，便不禁泫然泪下。即使是几千年之后的人，也可能产生共鸣，因为它反映了人性中共同的因素。

蓼蓼者莪①，
匪莪伊蒿②。
哀哀父母③，
生我劬劳④。

蓼蓼者莪，
匪莪伊蔚⑤。
哀哀父母，
生我劳瘁⑥。

瓶之罄矣⑦，
维罍之耻⑧。
鲜民之生⑨，
不如死之久矣！
无父何怙⑩，

①蓼蓼(lù陆)：长而大的样子。莪：蒿的一种，俗名抱娘蒿。②匪：非。伊：是。蒿：散生的蒿，不象莪一样抱根丛生。③哀哀：悲伤悔恨的叹词。④劬(qú渠)劳：辛勤劳苦。

⑤蔚：蒿的一种，又名牡蒿。

⑥瘁：憔悴。⑦罄(qíng庆)：尽、空。⑧罍：大肚小口的酒坛。这二句是以酒瓶空是酒坛之耻比喻民穷不能养父母是统治者之耻。⑨鲜(xiǎn险)：寡。鲜民：孤儿。

⑩怙(hù户)：依靠。

无母何恃①。

出则衔恤②，

入则靡至③。

父兮生我，

母兮鞠我④。

拊我畜我⑤，

长我育我，

顾我复我⑥，

出入腹我⑦

欲报之德，

昊天罔极⑧！

南山烈烈⑨，

飘风发发⑩。

民莫不谷⑪，

①恃：依赖。 ②出：出门，指离家服役。衔：含。恤：忧愁。 ③入：指回家。至：亲，指亲人。 ④鞠：抚养。 ⑤拊：同“抚”，抚摸。畜：爱。 ⑥复：挂念。 ⑦腹：抱在怀里。 ⑧昊(hào)天：天的泛称。罔极：没有定准。 ⑨烈烈：山高峻险阻的样子。 ⑩飘风：暴风。发发：大风呼啸声。 ⑪谷：赡养。

我独何害①！

南山律律②，
飘风弗弗③。
民莫不谷，
我独不卒④！

一丛莪蒿长又高，
不料非莪是散蒿。
可怜我的爹和娘，
生我养我太辛劳。

高高莪蒿叶青翠，
不料非莪而是蔚。
可怜我的爹和娘，
生我辛劳太憔悴。

酒瓶底儿朝了天，

①何：同“荷”。负担、蒙受。害：灾害，指服役。

②律律：山势高耸突起的样子。③弗弗：大风扬起尘土的样子。④卒：终。不卒：指不能为父母送终。

酒坛应该觉害臊。
孤儿活在世界上，
不如早些就死掉！
没有父亲何所依，
没有母亲何所靠！
离家服役心含悲，
回来双亲见不到。

爹呀是你生下我，
娘呀是你抚养我。
抚摸我啊爱护我，
养我长大教育我，
照顾我啊挂念我，
出门进屋抱着我。
如今想报爹娘恩，
谁料老天降灾祸！

南山崎岖行路难，
狂风呼啸刺骨寒。
人人都能养爹娘，
独我服役受苦难！

南山高耸把路挡，

狂风呼啸尘飞扬。
人人都能养爹娘，
独我不能去奔丧！

大 东

这是东方诸侯国的臣民讽刺周王室只知搜括财物、奴役人民，虽居高位，却不能解除东方人民苦难的诗。作品产生的时代，大约在西周王朝衰微的厉王、幽王时期。本诗的兴句联想奇特，造语变幻，尤其是最后三章，忽然展开想象的翅膀，历数织女、牵牛、启明、长庚、天毕、南箕、北斗等星辰徒有虚名而无其实，来暗喻统治者的不称职；把星星拟人化了。箕星斗星甚至缩着舌头，举着柄儿，千方百计地吮吸，搜刮东方诸国的脂膏。这种浪漫奇幻的想象，奔放淋漓的笔墨，在《诗经》中别具一格，所以清人评论它是“光怪陆离，非人世所有”；而那种一泻无余的情感波涛，也充分印证了“《诗》可以怨”的作用。

有饌簋飧①，
有捄棘匕②。
周道如砥③，
其直如矢。
君子所履④，
小人所视。
睠言顾之⑤，
潜焉出涕⑥！

小东大东⑦，
杼柚其空⑧。
纠纠葛屨，
可以履霜⑨？

①有饌(méng蒙)：即饌饌，装满食物的样子。簋(guǐ鬼)：古代圆口食器。飧(sūn孙)：熟食。②有捄(qiú求)：即捄捄，长而弯曲的样子。棘：酸枣木。匕：饭勺或羹匙。③周道：大路。砥(dǐ底)：磨刀石。④君子：指贵族。履：行走。⑤睠(juàn倦)言：即倦然，回首怅望的样子。⑥潜(shān山)：流泪的样子。⑦小东大东：东方各诸侯国。离周京最远的称大东。稍近的称小东。⑧杼柚(zhù zhú柱逐)：织布机上的梭子叫杼，穿经纱的箱叫柚。这里用杼柚代称织布机。⑨可：同“何”。这二句见《葛屨》注。

佻佻公子①，
行彼周行②。
既往既来，
使我心疚③。

有冽洿泉④，
无浸获薪⑤！
契契寤叹⑥，
哀我憊人⑦。
薪是获薪⑧，
尚可载也⑨。
哀我憊人，
亦可息也。

东人之子⑩，
职劳不来⑪。

①佻佻：轻佻的样子。②周行（háng杭）：即周道。③疚：忧虑。④有冽：即冽冽，寒冷的样子。洿（guǐ鬼）泉：泉水上涌受阻，从侧面流出，称为洿泉。⑤获薪：砍下的柴。⑥契契：愁苦的样子。寤：醒着。⑦憊：同“瘁”，劳苦。⑧上“薪”字：作动词“烧”解。是：这。⑨载：装载。⑩子：子弟，即青年。⑪职：主要。劳：服劳役。来（lài赖）：慰劳。

西人之子①，
粲粲衣服。
舟人之子②，
熊罴是裘③。
私人之子④，
百僚是试⑤。

或以其酒⑥，
不以其浆⑦。
韎韐佩璲⑧，
不以其长。
维天有汉⑨，
监亦有光⑩。

①西人：指周人。周在东方诸侯国西面，故称西人。
②舟：同“周”，大。舟人即大人，指上层贵族。③裘：同“求”，追求，指打猎。④私人：小人，指下层的人。⑤僚：春秋时一种奴隶的称谓。当时下层差役有阜、舆、隶、僚、仆、台、圉、牧等。百僚即指这类差役奴隶。试：任用。⑥或：有人。⑦浆：薄酒。⑧韎韐（jiàn 涓）：形容系璲的线长而美的样子。璲：瑞玉。古人佩戴在身上作为饰物。⑨汉：银河。⑩监：同“鉴”，镜子。古人以水为镜。这句说天河只见水光不见人影。

跂彼织女①，
终日七襄②。

虽则七襄
不成报章③。
睆彼牵牛④，
不以服箱⑤。
东有启明⑥，
西有长庚⑦，
有捄天毕⑧，
载施之行⑨。

①跂：织女三星鼎足而三的样子。织女：织女星。共有三星。②终日：指从早到晚。襄：移动、更动。七襄：一日夜共十二个时辰，从早到晚占七个时辰，即卯时到酉时。织女星每个时辰在天空的位置要更动一次，七个时辰就更动七次，因而称为七襄。③报：反复，纬线的一来一往。章：布匹上的纹路。④睆（huǎn缓），明亮的样子。牵牛：牵牛星。⑤以：用。服：驾。箱：车箱。⑥启明：金星，早晨先太阳而出现在东方天空。⑦长庚：也是金星，晚上出现在西方天空。后太阳而入。古人误以为二星。⑧天毕：毕星，共有八星，以其排列形状象古时田猎用的长柄毕网而得名。⑨载：则。施（yǐ夷）：斜设。行（háng杭），行列。

维南有箕①，
不可以簸扬②。
维北有斗③，
不可以挹酒浆④。
维南有箕，
载翕其舌⑤。
维北有斗，
西柄之揭⑥。

一盒熟食装满满，
枣木饭勺柄儿弯。
大路平如磨刀石，
笔直又象箭一般。
贵人在这路上走，
小民只能瞪眼看。

①箕：箕宿，二十八宿之一。共四星连成梯形，形状象簸箕，故名箕。②簸扬：用簸箕扬米以除糠皮。③斗：斗宿，也名南斗，二十八宿之一。共六星聚成斗形。斗宿也在天空南方，因居箕宿之北，故称南箕北斗。④挹：舀，这里指勺舀酒。⑤翕（xì细）收缩。⑥揭：高举。斗宿的柄常指西方而上扬。有人以为这章的斗指北斗，这是不对的。因为北斗的柄不西指，也不上扬。

回过头来怅然望，
不禁伤心泪潸潸！

东方远近诸侯国，
织机布帛搜刮空。
夏布凉鞋麻绳绳，
怎能踏在秋霜冻？
贵人公子轻佻样，
走在那条大路中。
往来不绝征赋税，
使我忧伤心里痛。

冰冷泉水从旁来，
不要浸湿那劈柴！
忧愁不眠暗叹息，
劳苦人们真可哀。
谁要想烧这劈柴，
还需车儿去装载。
可怜我们劳苦人，
休息休息也应该。

东方子弟头难抬，
没人慰劳只当差。

西方青年高一等，
衣服鲜艳有光彩。
大人子弟福气好，
打熊猎黑心花开。
小人子弟命运乖，
干这干那当奴才。

有人进贡美味酒，
周人嫌它薄如浆。
进贡美丽佩玉带，
周人嫌它不够长。
天上银河虽宽广，
用作镜子空有光。
织女星座三只角，
一天七次移位忙。

虽然来回移动忙，
不能织出好花样。
牵牛星儿亮闪闪，
不能用来驾车辆。
早晨启明出东方，
傍晚长庚随夕阳。
毕星似网长柄弯，

斜挂天空没用场。

南方箕星簸箕样，
不能用它扬米糠。
斗星高高挂天上，
不能用它舀酒浆。
南方箕星象簸箕，
缩着舌头把嘴张。
斗星高高挂天上，
扬起柄儿向西方。

北 山

这是一位士子怨恨大夫分配徭役劳逸不均而作的诗。士属统治阶级的下层，上受天子、诸侯、大夫等的压迫，承担繁重的徭役。这首诗反映了当时统治阶级内部矛盾的尖锐化。诗的最后三章，诗人连用六个对比句、十二个“或”字，将士子与大夫两种人劳逸不均、苦乐不等的情状加以对比，节奏越来越快，语调越来越激烈。最后却又戛然而止，除了事实的对比，无一字评论，但读者自能看清不平等的社会现实，自能体会诗人心中的牢骚愤懑，

所以后人评论这种手法的效果是“不言怨而怨自深矣”。

陟彼北山^①，
言采其杞^②。
偕偕士子^③，
朝夕从事。
王事靡盬^④，
忧我父母。

溥天之下^⑤，
莫非王土。
率土之滨^⑥，
莫非王臣。
大夫不均^⑦，
我从事独贤^⑧。

四牡彭彭^⑨，

①陟：登。 ②言：语助词。 ③偕偕：强壮的样子。士子：作者自称。 ④王事靡盬：见《鸛羽》注。

⑤溥：同“普”，普遍。 ⑥率：沿着。滨：水边。
⑦不均：不公平。 ⑧贤：艰苦、劳累。 ⑨彭彭：强壮而不得休息的样子。

王事傍傍^①。

嘉我未老^②，

鲜我方将^③。

旅力方刚^④，

经营四方^⑤。

或燕燕居息^⑥，

或尽瘁事国^⑦。

或息偃在床^⑧，

或不已于行^⑨。

或不知叫号^⑩，

或惨惨劬劳^⑪。

或栖迟偃仰^⑫，

或王事鞅掌^⑬。

①傍傍：忙于奔走而没完没了的样子。②嘉：称赞。③鲜：称善。将：强壮。④旅：同“𠂔”。𠂔力：体力、筋力。刚：强健。⑤经营：往来奔走劳作。

⑥燕燕：安逸的样子。居息：住家休息。⑦尽瘁：因尽力而生病。⑧偃：卧。⑨不已：不停息。⑩号：放声大哭。⑪惨惨：忧虑不安的样子。劬劳：劳累。

⑫栖迟：游息。偃仰：安居。⑬鞅掌：公事忙碌。

或湛乐饮酒①，
或惨惨畏咎②。
或出入风议③，
或靡事不为④。

登上那座北山冈，
采点枸杞尝一尝。
士子身强力又壮，
从早到晚工作忙。
国王差事无休止，
担心爹娘没人养。

普天之下哪片地，
不是国王的领土。
四海之内哪个人，
不是国王的臣仆。
大夫做事不公平，
派我工作特别苦。

①湛（dān耽）乐：过度的享乐。 ②咎，罪责、灾殃。 ③风议：发议论。 ④靡：无。

四马拉车匆匆赶，
王事繁重没个完。
他们夸我年纪轻，
赞我身体真壮健，
说是年富力又强，
奔走四方理当然。

有的坐家中安乐享受，
有的忙国事皮包骨头。
有的吃饱饭高枕无忧，
有的在路上日夜奔走。

有的从不知民间疾苦，
有的忧国事累断筋骨。
有的专享福悠闲自得，
有的为工作忙忙碌碌。

有的寻欢作乐饮美酒，
有的担心灾难要临头。
有的夸夸其谈发议论，
有的样样事情要动手。

车 鞶

这是一位新郎在迎娶妻子途中赋的诗。全诗歌颂新娘季女的美，以德为主。第一章的“德音来括”、第二章的“令德来教”、第三章的“虽无德与女”、末章的“高山仰止，景行行止”，都是歌颂季女人品的高尚美好。全诗首尾两章用赋体，一写往迎，一写归来，曼声长咏，绵丽有姿。二、四两章则用兴体，写对新娘的钦慕，笔调流和。赋、兴二体间杂使用。章法灵动而不板滞，充分表现了诗人兴高采烈的心情。

间关车之鞶兮①，

思娵季女逝兮②。

匪饥匪渴③，

德音来括④

①间关：象声词。形容车轮转动时车辖的格格声。鞶，同“辖”。车轴两头的铁键。 ②思：发语词。娵：美好的样子。季女：将嫁的少女。逝：往，指乘车出嫁。 ③匪：非。 ④德音：美德善名。括：同“怙”，聚会。

虽无好友，
式燕且喜①。

依彼平林②，
有集维鵙③。
辰彼硕女④，
令德来教⑤。
式燕且誉⑥，
好尔无射⑦。

虽无旨酒⑧，
式饮庶几⑨。
虽无嘉殽⑩，
式食庶几。
虽无德与女⑪，

①式：发语词。燕：通“宴”，宴饮。②依：树木茂盛的样子。依彼：即依依。平林：平原上的树林。③鵙（jiāo骛）：野鸡的一种，尾巴很长。④辰：善良。硕女：美女。古代以身材高大为美。⑤令德：美德。⑥誉：同“豫”，欢、乐。⑦好：爱。尔：你，指季女。射（yì亦）：同“致”，厌弃。⑧旨：美味。⑨庶几：也许可以含有希望的意思。⑩殽：通肴。⑪与：相配。女：同“汝”。

式歌且舞。

陟彼高冈，
析其柞薪①。
析其柞薪，
其叶湑兮②。
鲜我覯尔③，
我心写兮④。

高山仰止⑤，
景行行止⑥。
四牡骅骝⑦，
六轡如琴⑧。
覯尔新昏⑨，
以慰我心。

①析：用斧子劈开。柞：柞栎树。古人结婚时劈柴作火把，因而以析薪代指结婚迎亲。②湑（xǔ许）：树叶柔嫩茂盛的样子。③鲜：善。覯：遇合。④写：宣泄，指忧愁消除了。⑤仰：仰望。止：语气词。⑥景行：大路。行：走。⑦骅骝：马走不停的样子。⑧如琴：形容六条马缰绳象琴弦那样整齐调和。⑨昏：同“婚”。

迎亲车轮响格格，
美丽少女要出阁。
不再似饥又似渴，
娶来姑娘有美德。
宴会虽然没好友，
大家喝酒也快乐。

平原莽苍有丛林，
长尾野鸡树上停。
善良姑娘身材高，
美德教诲家有庆。
宴会热闹又快乐，
永远爱你不变心。

虽然没有美味酒，
希望你也干几杯。
虽然没有丰盛菜，
希望你也尝尝味。
虽无美德来相配，
望你歌舞庆宴会。

登上山冈巍巍高，
砍下柞栎火把烧。

砍下柞栎火把烧，
柞叶长满嫩枝梢。
今天有幸配到你，
心花怒放百忧消。

德如高山人仰望，
行如大路人所钦。
四马迎亲快快跑，
缰绳调和如弹琴。
配上车中新婚人，
甜蜜幸福慰我心。

宾之初筵

这是讽刺统治者饮酒无度、失礼败德的诗。关于诗的作者，前人多认为是东周时的卫武公。一说是卫武公讽刺统治者沉湎酒食、荒废政事而作，另一说则认为卫武公醉酒，醒后悔过而作。这两种说法都没有什么十分可靠的证据，我们似不必深究。这首诗描摹酗酒失态的情状，维妙维肖，可谓穷形尽相。如第三章描写开始喝醉的样子，是离开了座位，踟蹰起舞。第四章写醉意渐深，又叫又

喊，把碗盏都打翻了。后来酩酊大醉，歪戴着帽子，跌跌撞撞地跳舞。写得十分形象。一层深一层，俨然一幅醉客图。末章总结醉酒的不足取，讽刺醉汉，出语奇特谐谑，令人忍俊不禁。

宾之初筵①，
左右秩秩②。
笾豆有楚③，
殽核维旅④。
酒既和旨⑤，
饮酒孔偕⑥。
钟鼓既设，
举酬逸逸⑦。
大侯既抗⑧，

①筵：竹席。这里作动词用。古人席地而坐，初筵指宾客刚入座。②左右：筵席的东西两边，主人在东，客人在西。秩秩：恭敬而有秩序的样子。③笾豆：见《东门之墀》注。有楚：即楚楚，摆设整齐的样子。④殽：通肴，盛在豆里的鱼肉。核：盛在笾里的干果。维：是。旅：陈列。⑤和旨：醇和甜美。⑥孔：很。偕：普遍。⑦酬：敬酒，逸逸：同“绎绎”，往来不断的样子。⑧侯：箭靶。古人射箭时，用兽皮或布制成侯，张在木架上，然后在上面置圆形或方形的布块，叫做“的”，也叫“质”、“鹄”“正”，射者以中“的”为胜。周王大射时用虎、熊、豹三种兽皮制成的箭靶称大侯。抗：竖起、张挂。

弓矢斯张①。
射夫既同②，
猷尔发功③。
发彼有的④，
以祈尔爵⑤。

龠舞笙鼓⑥，
乐既和奏⑦。
烝衍烈祖⑧，
以洽百礼⑨。
百礼既至⑩，
有壬有林⑪。
锡尔纯嘏⑫，
子孙其湛⑬。

①斯：语助词。张：张弓搭箭。 ②射夫：射手。同：会齐。 ③猷：逞、表现。发功：射技。 ④有：语助词。 ⑤祈：求。尔：指比赛中的对手。爵：古酒器。周时比赛射箭，胜者可以叫对手喝罚酒。爵在这里便作动词“喝酒”用。 ⑥龠：见前《邶风·简兮》注。龠舞：手持龠而舞。 ⑦和：和谐。 ⑧烝：进，指进乐。衍（kān 看）：娱乐。烈祖：创业的祖先。 ⑨洽：配合。 ⑩至：完备。 ⑪有壬：即壬壬，大。有林：即林林，盛。 ⑫锡：赐。纯嘏（gǔ 古）：大福。 ⑬湛：喜悦。

其湛曰乐①，
各奏尔能②。
宾载手仇③，
室人入又④。
酌彼康爵⑤，
以奏尔时⑥。

宾之初筵，
温温其恭。
其未醉止⑦，
威仪反反⑧。
曰既醉止⑨，
威仪幡幡⑩。
舍其坐迁⑪，
屡舞仙仙⑫。

①曰：语助词。②奏：献。③载：则、就。手：取，选择。仇：匹偶。这里指比赛射箭的对手。④室人：主人。入：进入射场。又：又和宾客射箭。⑤康爵：大杯。⑥奏：进。时：善，指射中者。⑦止：语气词，下同。⑧威仪：仪容行为。反反（fǎn泛），庄重而谨慎的样子。⑨既：已经。⑩幡幡：轻佻不庄重的样子。⑪舍：离开。坐：座位。迁：移动。⑫仙仙：同“跹跹”，舞姿轻盈的样子。

其未醉止，
威仪抑抑①。
曰既醉止，
威仪怱怱②。
是曰既醉，
不知其秩③。

宾既醉止，
载号载嘏④。
乱我筵豆，
屡舞僛僛⑤。
是曰既醉，
不知其邮⑥。
侧弁之俄⑦，
屡舞傴傴⑧。
既醉而出，

①抑抑：谨慎而严肃的样子。 ②怱怱（bì必）：轻薄而粗鄙的样子。 ③秩：规矩。 ④号：大叫。嘏（gǎo搞），喧哗。 ⑤僛僛（qī欺）：身体歪歪斜斜的样子。

⑥邮：同“尤”，过失。 ⑦弁，皮帽。侧弁，歪戴着帽子。俄：倾斜。 ⑧傴傴（sūō娑）：醉舞盘旋不停的样子。

并受其福^①。

醉而不出，

是谓伐德^②。

饮酒孔嘉^③，

维其令仪^④。

凡此饮酒，

或醉或否。

既立之监^⑤，

或佐之史^⑥。

彼醉不臧^⑦，

不醉反耻。

式勿从谓^⑧，

无俾大怠^⑨。

匪言勿言^⑩，

匪由勿语^⑪。

①并：全都。 ②伐德：败德、缺德。 ③孔：甚、很。 ④维：同“惟”，只是。令仪：好礼节。 ⑤监：宴会上监察礼仪的官。 ⑥史：记事记言的史官，负责记载宴会情况。 ⑦臧：善。 ⑧式：发语词。从：跟着。谓：指劝酒。 ⑨大：同“太”。怠：怠慢失礼。 ⑩匪：非。上“言”字：讯问。 ⑪由：法式。

由醉之言①，
俾出童羖②。
三爵不识③，
矧敢多又④。

来宾人坐开宴席，
宾主谦让守礼节。
杯盘碗盏摆整齐，
鱼肉干果全陈列。
醴酒味儿醇又美，
觥筹交错真热烈。
钟鼓乐器都齐备，
往来敬酒杯不绝。
虎皮靶子竖起来，
张弓搭箭如满月。
射手云集靶场上，
表演技术逞英杰。
人人争取中目标，

①由：听从。 ②俾：同“譬”，比如。童：秃顶。
羖（gǔ古）：黑色公羊。 ③三爵：三杯。古代君臣小宴
的礼节，以三爵为度。不识：不知三爵为度之礼。 ④矧：
见前《小雅·伐木》注。多又：又超过三爵多喝。

要叫对手罚一爵。

执龠起舞笙鼓响，
众乐齐奏声铿锵。
祖宗灵前进娱乐，
配合百礼神来享。
祭礼周到又完备，
隆重盛大又堂皇。
神灵赐你大福气，
子孙个个都欢畅。
人人欢喜又快乐，
各献其能射靶场。
来宾赛箭找对手，
主人相陪比短长。
满满斟上大杯酒，
祝你胜利进一觞。

来宾入席刚宴请，
态度温雅又恭敬。
酒才入口人未醉，
仪表庄重又自矜。
酒过三巡醉态露，
举止失措皆忘形。

离开坐席乱走动，
手舞足蹈真轻盈。
酒还没到喝醉时，
态度谨慎又文静。
待到喝得醉酩酊，
嬉皮笑脸骨头轻。
还说这是酒吃醉，
不守规矩不要紧。

客人已经喝醉了，
又是叫来又是闹。
打翻杯盘和碗盏，
跌跌撞撞跳舞蹈。
还说这是酒吃醉，
不知过失不害臊。
头上歪戴鹿皮帽，
疯疯颠颠跳舞蹈。
如果喝醉快出门，
大家托福没烦恼。
醉得糊涂不肯走，
那就叫做缺德佬。
宴会喝酒本好事，
只是要有好礼貌。

凡是这些赴宴者，
有人清醒有醉倒。
设立酒监察礼节，
又设史官写报导。
酗酒本来是坏事，
反说不醉是脓包。
不要随人乱劝酒，
害他失礼太胡闹。
别人不问休多嘴，
语涉非礼莫乱道。
醉汉话儿听不得，
胡说公羊没特角。
限饮三杯也不懂，
何况多喝更糟糕。

白 华

这是一位贵族妇女被人遗弃后所作的怨诗。周幽王宠爱褒姒，他的妻子申后遭到黜。前人有的认为是诗人托申后的口气作这首诗，有的则认为是申后自己所作。从诗中凄惋幽深、动人心曲的抒情意味来看，恐怕不会是别人的代作。至于诗人是否

即申后，到是无关宏旨的。全诗八章，每章的前两句全都是用比兴手法，后两句则是诗人直抒幽怨伤怀之情。她借喻寓怨，倾诉胸臆。这些比兴，有正喻，也有反喻。如白茅尚且能缠绵地缚着菅草，白云尚且能润泽着菅茅，漈池的水尚且能灌溉着稻田，鸳鸯尚且能雌雄相伴，而她却被丈夫无情地遗弃，恩爱全绝，这些都是反喻。又如细巧的桑薪却被用来烧行灶，纯洁的白鹤却在树林中挨饿，可恶的鸛鸟倒反而在鱼梁上吃鱼，这些同她的遭遇多么相似，都是正喻。全诗章章都用比兴，看似重复，实际是一种创格，通过八种比兴的运用，塑造了诗人纯洁、痴情、善良、爽直而兼有歌咏才华的意象，读来富有感染力。

白华菅兮^①，
白茅束兮^②。
之子之远^③，
俾我独兮！

①华：同“花”。菅（jiān奸）：茅的一种，又名芦芒。 ②茅：秋天开白花如柳絮，茎叶可搓为绳。 ③之子：那个人，指作者的丈夫。远：疏远、离弃。

英英白云①，
露彼菅茅②。
天步艰难③，
之子不犹④。

漈池北流⑤，
浸彼稻田。
啸歌伤怀⑥，
念彼硕人⑦。

樵彼桑薪⑧，
印烘于煨⑨。
维彼硕人⑩，
实劳我心。

鼓钟于宫⑪，

①英英：云彩轻飘明净的样子。 ②露：濡、滋润。

③天步：时运。 ④犹：道理、情理。不犹，指违背情理。 ⑤漈（biāo标）池：古河流名。 ⑥啸歌：号哭而歌。 ⑦硕人：这里指丈夫。 ⑧樵：砍伐。 ⑨印（āng昂）：我。古代女子的自称。烘：烤。煨（shén神）：可以移动的小灶，古时用于烤东西而不烧饭菜。 ⑩维：同“惟”，想念。 ⑪鼓：敲击。

声闻于外。
念子懔懔①，
视我迈迈②。

有鹭在梁③，
有鹤在林。
维彼硕人，
实劳我心。

鸳鸯在梁④，
戢其左翼⑤。
之子无良，
二三其德⑥。

有扁斯石⑦，

①懔懔(cǎo草)：忧愁不安的样子。②视：对待。迈迈：同“忸忸(pèi配)”，猥怒的样子。③有：词头，无义。下同。鹭(qīu秋)：水鸟，似鹤而大，性凶猛贪残。梁，鱼坝。④鸳鸯：雌雄常相伴随，自古以喻嘉偶。⑤戢(jì集)：收敛，这里指鸳鸯把嘴插在翅膀里休息。⑥二三：形容变化多端，无定准。德：品德，这里也指情意。⑦有扁：即扁扁。斯：此。石：乘石，古贵族登车时用的垫脚石。

履之卑兮①。

之子之远，

俾我疚兮②。

菅草细细开白花，
白茅紧紧捆着它。
恨他变心远离我，
使我空房度年华。

天上白云降甘露，
地下菅茅受润濡。
怨我命运太不济，
恨他白云还不如。

滌池河水向北流，
灌溉稻田绿油油。
边哭边唱伤心事，
冤家还在我心头。

砍那桑枝好柴薪，

①履：践踏。卑：低下。 ②疚(qi共)：忧病。

我烧行灶来暖身。
想起那个壮健汉，
实在煎熬我的心。

宫廷里面敲大钟，
钟声尚且传出宫。
想你想得神不安，
你却对我怒冲冲。

恶鸛堰头吃鱼腥，
白鹤挨饿在树林。
想起那个壮健汉，
实在煎熬我的心。

堰上鸳鸯雌伴雄，
嘴巴插在左翼中。
可恨这人没良心，
三心两意爱新宠。

扁扁垫石地上摆，
石头虽贱他常踩。
恨他变心远离我，
使我成病相思害。

苕之华

这是一位饥民自伤不幸的诗。荒年饥馑，出现了人吃人的惨象，作者在惊心怵目之余，发出了“还不如不要生下来”的哀叹。诗共三章，前两章以深黄的凌霄花起兴，花盛叶繁，而人反不如花，情绪幽怨哀切，但诗境还比较平淡。第三章全用赋体，羊瘦得只看见一个大的头，鱼篓里空得只映出三颗闪闪的星，真是凄惨荒凉得可怕。最末两句竟然写出了人吃人，还吃不饱的景象，诗意至此陡起波澜，读者在惊诧的同时，对作者“不如无生”的悲叹也就理解得更透彻了，所以清人王照园说：“苕华芸黄尚未写得十分深痛，至腍羊坟首，三星在罍，真极为深痛矣，不忍卒读矣。”

苕之华①，
芸其黄矣②。
心之忧矣，
维其伤矣③。

①苕(tiáo条)：又名凌霄，蔓生植物，开黄花。华，同“花”。②芸：黄色深浓的样子。③维：是。

苕之华，
其叶青青①。
知我如此，
不如无生②！

牂羊墳首③，
三星在罍④。
人可以食，
鲜可以饱⑤！

凌霄藤上繁花放，
千朵万朵是深黄。
荒年心里真忧愁，
无限痛苦含悲伤！

繁花满枝凌霄藤，

①青青：同“菁菁”，茂盛的样子。②无生：不出生。③牂（zāng）羊：母羊。墳：大。母羊本来头较小，因为饥饿而身体羸瘦，反显得头大。④三星：三是虚数，泛指星光。罍（líu）：鱼簋。簋中无鱼，底面平坦，只映出星光来。⑤鲜：少。荒年人瘦，靠吃人也难以吃饱。

花落叶儿密层层。
早知做人这般苦，
不如当初你出生！

身瘦头大一雌羊，
空空鱼篓闪星光。
灾荒年头人吃人，
可怜还没填饥肠！

大雅

生民

《诗经·大雅》中有五篇祭歌，反映周族起源、发展以至建国的情况，带有史诗的性质，它们是《生民》、《公刘》、《绵》、《皇矣》、《大明》。这篇《生民》追述周人始祖后稷的事迹，先叙后稷的母亲姜嫄受孕、后稷诞生和被弃不死的灵异，次叙后稷的农艺天才和发明耕种的成功，末叙后稷始创祭祀上帝的典礼。全诗将神话传说和历史事实结合在一起，加以文学的描绘，生动而有趣味，可说是一篇很好的“后稷传”。同时，诗中还反映出我国上古时代母系社会的一些情况和古代农业生产的发展，具有相当的史料价值。

厥初生民①，
时维姜嫄②。
生民如何？
克禋克祀③，
以弗无子④。
履帝武敏歆⑤，
攸介攸止⑥。
载震载夙⑦，
载生载育，
时维后稷⑧。

①厥：其。民：指周族人民， ②时：是。姜嫄：传说中周人始祖后稷的母亲、有邰氏之女。可能是原始社会母系氏族制中有邰氏部落酋长。 ③克：能、善于（第二个克字是衬字）。禋（yīn因）祀：古代祭天神的一种礼仪，先烧柴升烟，再加牲体及玉帛于柴上焚烧。 ④弗：同“祓”，用祭祀来除去灾难。弗无子即祭祀祈求不要生孩子。（据王先谦《诗三家义集疏》） ⑤履：践踏。帝：上帝。武：足迹。敏：同“拇”，大脚趾。歆：心中有所感应的样子。 ⑥攸：语助词。介：同“衺”，神保佑。止：同“祉”，神降福。 ⑦载：语助词。震：同“娠”，怀孕。夙：同“肃”，严肃，指生活上不再同男子交往。 ⑧后稷：传说中帝尧的农官。姓姬，名弃。发明耕种五谷，后人尊之为谷神。

诞弥厥月①，
先生如达②。
不坼不副③，
无灾无害，
以赫厥灵④。
上帝不宁，
不康禋祀⑤，
居然生子⑥。

诞置之隘巷⑦，
牛羊腓字之⑧。
诞置之平林⑨，
会伐平林⑩。
诞置之寒冰，
鸟覆翼之。

-
- ①诞：发语词。弥：满。 ②先生：第一胎。如：同“而”。达：滑利、顺畅。 ③坼（chè 彻）：裂开。副（pì 辟）：破裂。 ④赫：显示。灵：指后稷的灵异。
⑤不康：指姜嫄对于踩上帝大脚趾印而怀孕深感不安。
⑥居然：徒然。 ⑦置：弃置。隘巷：狭窄的小巷。 ⑧腓（féi 肥）：庇护。字：养育。这里指牛羊给后稷喂奶。
⑨平林：平原上的树林。 ⑩会：适值，恰好碰上。

鸟乃去矣，
后稷呱矣①。
实覃实訐②，
厥声载路③。

诞实匍匐④，
克岐克嶷⑤，
以就口食⑥。
蓺之荏菹⑦，
荏菹旆旆⑧。
禾役穰穰⑨，
麻麦幪幪⑩，
瓜瓞嗒嗒⑪。

诞后稷之穡⑫，

①呱（gū 姑）：小儿哭声。 ②实：是。覃（tán 谈）：长。訐（xū 虚）：大。 ③载：充满。 ④匍匐（pú fú 仆伏）：手足着地爬行。 ⑤岐嶷（nì 匿）：聪明懂事。 ⑥就：趋往。 ⑦蓺（yì 义）：种植。荏菹：大豆。 ⑧旆旆（pèi 沛）：茂盛的样子。 ⑨役：同“颖”，庄稼的穗。穰穰（suí 遂）：禾穗丰硕下垂的样子。 ⑩幪幪：茂密的样子。 ⑪瓞（dié 迭）：小瓜。嗒嗒（bēng 崩上声）：果实累累的样子。 ⑫穡：种植。

有相之道①。
弗厥丰草②，
种之黄茂③。
实方实苞④，
实种实寢⑤，
实发实秀⑥，
实坚实好⑦，
实颖实栗⑧。
即有邠家室⑨。

诞降嘉种⑩，
维秬维秠⑪，
维糜维芑⑫。

①相：帮助。道：方法。 ②弗：同“拂”，拔除。丰：茂盛。 ③黄茂：嘉谷。 ④方：谷种开始露白。苞：谷苗含苞待出。 ⑤种：谷种生出小苗。寢（yòu 又）：禾苗渐渐长高。 ⑥发：禾茎舒发拔节。秀：禾开始生穗结实。 ⑦坚：谷粒灌浆饱硬。 ⑧颖：禾穗丰硕下垂。栗：收获众多。 ⑨即：往。有：词头。有邠（tái 台）：当时氏族，在今陕西武功县。传说帝尧因后稷对农业生产有贡献而封他于邠地。 ⑩降：赐与。指后稷将良种赐给人民。 ⑪维：是。秬（jù 巨）：黑黍。秠（pī 披）：黍的一种，一个黍壳中长有两粒黍米。 ⑫糜（mén 门）：谷子的一种，苗红。芑（qǐ 起）：一种白苗的高粱。

恒之秬秠①，
是获是亩②。
恒之糜芑，
是任是负③，
以归肇祀④。

诞我祀如何？
或舂或揄⑤，
或簸或蹂⑥。
释之叟叟⑦，
烝之浮浮⑧。
载谋载惟⑨，
取萧祭脂⑩。
取羝以鞞⑪，

①恒：同“亘”，遍及。 ②亩：作动词用，把割下的庄稼堆在田里。 ③任：挑。 ④肇：开始。 ⑤揄（yóu由）：从臼中将舂好的米舀出。 ⑥簸：扬弃糠皮。蹂：同“揉”，用两手反复揉搓。 ⑦释：淘米。叟叟：淘米声。 ⑧烝：同“蒸”。浮浮：蒸饭时热气上升的样子。 ⑨谋：计划。惟：考虑。 ⑩萧：香蒿，今名艾。脂：牛肠脂。古时祭祀以牛油涂艾点燃，取其香气。 ⑪羝（dī低）：公羊。鞞（bō脖）：剥羊皮。

载燔载烈①。

以兴嗣岁②。

卬盛于豆③，

于豆于登④，

其香始升。

上帝居歆⑤，

胡臭亶时⑥。

后稷肇祀，

庶无罪悔⑦，

以迄于今。

最初生下周祖先，

那是有邰姜嫄娘。

如何生下周族人？

①燔(fán)：将肉放在火里烧炙。烈：将肉穿起来架在火上烤。②兴：兴旺。嗣岁：来年。③卬：我。豆：古代一种木制高脚碗，用以盛肉。④登：瓦制的碗，用以盛汤。⑤居：语助词。歆：飧、享受。⑥胡：大。臭(xiù)：香气。亶(dān)：确实。时：善好。⑦庶：幸而。

祈祷神灵祭上苍，
乞求莫要生儿郎。
踩了上帝拇趾印，
神灵保佑赐吉祥。
十月怀胎行端庄，
一朝生子勤抚养，
便是后稷周先王。

怀孕足月期限满，
头胎生子真顺当。
产门没破更没裂，
无灾无难身健康，
显出灵异和吉祥，
上帝原来心不安，
姜嫄惊慌祭祀忙，
徒然生下小儿郎。

把他丢在小巷里，
牛羊喂奶当妈妈。
把他丢到树林中，
樵夫砍柴救娃娃。
把他丢到寒冰上，
大鸟展翅温暖他。

后来大鸟飞走了，
后稷啼哭声哇哇。
哇哇不停嗓门大，
声音满路人惊讶。

后稷刚会地上爬，
又是聪明又乖巧，
能够觅食吃得饱。
少年就会种大豆，
大豆一片长得好。
种出谷子穗垂垂，
麻麦茂密无杂草，
瓜儿累累真不少。

后稷种地种得好，
能够想出好门道。
除却满田野生草，
选择良种播得早。
种籽含苞吐嫩芽，
禾苗窜出向上冒，
拔节抽穗渐结实，
谷粒饱满颜色好，
禾穗沉沉产量高。

定居郃地乐陶陶。

后稷推广好种籽，
秬子秠子粒粒大，
糜子高粱棵棵粗。
遍地秬子和秠子，
收获下来堆垆亩。
遍地糜子和高粱，
挑着背着忙运输，
运回开始祭先祖。

说起祭祀怎个样？
有的舂米有留粮，
有的搓米有扬糠。
淘米声音叟叟响，
蒸饭热气喷喷香。
祭祀大事同商量，
涂脂烧艾味芬芳。
拿来公羊剥去皮，
又烧又烤供神享。
祈求来年更丰穰。

我把祭肉装进碗，

木豆瓦登都用上，
香气渐渐溢满堂。
上帝降临来品尝，
菜饭味道确实香。
后稷开创祭祀礼，
幸蒙神佑没灾殃，
至今流传好风尚。

公 刘

这首诗上承《生民》，也是周人史诗之一。它叙述周人祖先公刘带领周民由邠迁豳的故事。公刘是后稷的后代，约生于夏末商初，周避夏桀、戎狄而迁豳，进一步发展农业。这首《公刘》可能就是豳人的创作。全诗分三个层次，第一章写公刘带领周民迁徙的情景，第二、三章描写在豳地选择定居点的过程，第四、五、六章则记载了定居后开荒垦田、祭祀神、艰苦创业的场面。用词生动，充分汲取了民歌的营养。意境开阔，气魄宏大，反映了周代先民筚路蓝缕、以启山林的开拓精神和自信乐观的民族心理，给人一种生气勃勃的印象。

笃公刘^①，
匪居匪康^②。
乃塲乃疆^③，
乃积乃仓^④。
乃裹糒粮^⑤，
于橐于囊^⑥。
思辑用光^⑦。
弓矢斯张^⑧，
干戈戚扬^⑨，
爰方启行^⑩。

笃公刘，
于胥斯原^⑪。
既庶既繁^⑫，

①笃：忠诚厚道。公刘：后稷的后代，周族首领。公是爵位，刘是名字。②匪：不（第二个“匪”字是衬字，无义）。康：安定。匪居康即“匪康居”，倒文以押韵。③塲（yì亦）：田界。④积：露天的粮囤。仓：仓库。⑤糒粮：见前《小雅·伐木》注。⑥橐（tuó驼）：没底的口袋，装货后，用绳扎住两头。囊：有底的口袋。

⑦思：发语词。辑：同“戢”，和睦。用：以为。光：光荣。⑧斯：语助词。张：准备好。⑨干：盾。戚：斧。扬：又叫钺，大斧。⑩爰：于是。方：开始。启行：动身出发。⑪于：在。胥：察看。斯：这。⑫庶、繁：都是指迁到豳地来的人很多。

既顺乃宣^①，
而无永叹。
陟则在岵^②，
复降在原。
何以舟之^③？
维玉及瑶^④，
鞞琫容刀^⑤。

笃公刘，
逝彼百泉^⑥，
瞻彼溇原^⑦。
乃陟南冈，
乃覩于京^⑧。
京师之野^⑨，
于时处处^⑩，

①顺：民心归顺。宣：舒畅。②陟：登。岵(yǎn演)：小山。③舟：同“周”，周身环绕的佩戴。④维：是。瑶：似玉的美石，和玉一样都是腰带上的饰物。⑤鞞(bǐ比)：刀鞘。琫(bēng)：刀鞘口的饰物。容刀：佩刀。⑥逝：往。百泉：泉水多的地方。⑦溇(pǔ普)广大。⑧覩(gòu够)：看见、发现。京：豳地的一处地名。⑨京师：京邑。后世专称帝王居住的都城。⑩于时：于是。处处：住居。

于时庐旅①，
于时言言，
于时语语。

笃公刘，
于京斯依②，
跲跲济济③，
俾筵俾几④。
既登乃依⑤，
乃造其曹⑥。
执豕于牢⑦，
酌之用匏⑧。
食之饮之，
君之宗之⑨。

①庐旅：二字古通用，庐旅即旅旅，寄居。 ②依：就地（建房）。 ③跲跲（giāng枪）：走路有节奏的样子。济济：态度从容端庄的样子。 ④俾：使。筵：竹席，铺在地上用以摆放菜肴。这里指设酒宴。几：小矮桌，古人席地而坐，用它凭靠或放食物。 ⑤依：指依靠着几。

⑥乃：于是。造：同“禘”，告祭。曹：同“槽”，祭猪神。 ⑦牢：猪圈。 ⑧酌：斟酒。之：指众宾客。匏：葫芦。葫芦一剖为二作酒器，称匏爵。 ⑨君：当君王。宗：当族长。君、宗都是动词。

笃公刘，
既溥既长，
既景乃冈①，
相其阴阳②，
观其流泉。
其军三单③，
度其隰原④，
彻田为粮⑤。
度其夕阳⑥，
豳居允荒⑦。

笃公刘，
于豳斯馆⑧。
涉渭为乱⑨，
取厉取锻⑩。

①景：同“影”，指测量太阳的影子以定方位。②相：察看。阴：山北。阳：山南。③单：同“禅”，轮流代替。军队分为三，只用一军服役，轮流代替。④度：测量。隰原：低平的土地。⑤彻：治，指开垦荒地。⑥夕阳：指山的西面。⑦豳（bīn宾）：古邑名。在今陕西省旬邑西。公刘率周人从邠迁到此地。允：确实。荒：大。⑧馆：建筑房屋馆舍。⑨渭：渭水。为，而。乱：横流而渡。⑩厉：同“砺”，粗糙坚硬的磨石。锻：捶物的大石。

止基乃理①，
爰众爰有②。
夹其皇涧③，
溯其过涧④。
止旅乃密⑤，
芮鞠之即⑥。

忠诚周民好公刘，
不敢安居清福享。
划分疆界治田地，
收割粮食仓囤装。
揉面蒸饼备干粮，
装进小袋和大囊。
和睦团结争荣光。
张弓带箭齐武装，
盾戈斧钺肩上扛，
开始动身去远方。

①止：同“之”，兹、此。基：基址。理：治理。

②爰：语助词。众：指人众多。有：指富有。③皇涧：豳地涧名。④溯：面向。过涧：也是豳地涧名。⑤旅：寄居。密：众多。⑥芮：同“洎”，水边向内凹处。鞠（jū居）：水边向外凸处。二者连用泛指水边。即：往、就。

忠诚周民好公刘，
幽地原野察看忙
百姓众多长跟随，
民心归顺多舒畅，
长吁短叹一扫光。
忽而登上小山坡，
忽而下到平原上，
周身佩戴啥装饰？
美玉宝石尽琳琅，
佩刀玉鞘闪闪亮。

忠诚周民好公刘，
来到泉水岸边上，
眺望平原宽又广。
登上南边高山冈，
发现京师好地方。
京师田野形势好，
于是定居建新邦，
于是规划造住房，
谈笑风生喜洋洋，
七嘴八舌闹嚷嚷。

忠诚周民好公刘，

定居京师新气象。
犒宴群臣仪盛，
入席就坐招待忙，
宾主登席靠几坐，
祭祖祭神求吉祥
圈里捉猪做佳肴，
葫芦瓢儿斟酒浆。
酒醉饭饱皆欢喜，
共推公刘做君长。

忠诚周民好公刘，
开垦幽地宽又长。
测了日影上山冈，
山南山北勘察忙，
查明水源和流向。
三支军队轮番代，
测量土地扎营房，
开垦田亩为种粮。
又去测望山西头，
幽地确实大又广。

忠诚周民好公刘，
营建宫室在幽原。

横流渡过渭水去，
磨石捶石都采全。
此地基址初奠定，
民康物阜笑语欢。
住在皇涧两岸边，
面向过涧也敞宽。
此地定居人口密，
河岸两边都住满。

周 颂

良 耜

这是周王在秋收以后祭祀土神谷神的乐歌。《周颂》中还有一首《载芣》，也是描写西周农业生产的宫廷乐章，同这首诗十分相似。全诗二十三句，不分章，这是《周颂》的特点，或许是因为这些乐歌都要配上舞蹈动作，分了章于配舞不便的缘故。诗中写农业生产的情景，如用犁耕地、播种百谷、挥锄翻土、除草肥田、收割进仓、杀牛祭祀等等，都很具体，从中反映出当时的农作水平。全诗主要用赋体，其中写粮仓高大众多用比喻。铺叙的生动、比喻的贴切，在《颂》诗中属上乘，但与《国风》中的佳作是不可同日而语的。不过这两首诗因

为成诗年代极早，所以对于研究西周社会的生产力发展和生产关系的构成，都具有极高的史料价值。

耒耜良耜①，
俶载南亩②。
播厥百谷③，
实函斯活④。
或来瞻女⑤，
载筐及筥⑥，
其饔伊黍⑦。
其笠伊纠⑧，
其傅斯赵⑨，
以薅荼蓼⑩。
荼蓼朽止⑪，

①耒耜（cè sī）：快利的样子。耜：犁头。②俶，起土。载：翻草。③厥：其。百谷：各种种籽。百是虚数。④实：种籽。函：同“含”。斯活：即活活，有生气的样子。⑤女：同“汝”。⑥载：背负。筐、筥（jǔ 举）：都是竹制的盛器，筐方筥圆。⑦饔（xiāng 响）：送食物。伊：是。黍：小米。⑧笠：笠帽。纠：编织。⑨傅（bó 博）：锄头。赵：同“擗”，翻掘。⑩薅（hāo 蒿）：除草。荼蓼（tú liǎo 途了）：两种野草名。⑪朽：腐烂。止：语气词。

黍稷茂止。
获之捫捫①，
积之栗栗②。
其崇如墉③，
其比如栉④，
以开百室⑤。
百室盈止，
妇子宁止，
杀时惇牡⑥，
有捄其角⑦。
以似以续⑧，
续古之人⑨。

上好犁头真快利，
翻土除草南亩地。

①捫捫(zhì至)：收割作物的声音。②栗栗：众多的样子。③崇：高。墉：城墙。④比：密。栉：篦子。⑤室：指仓库。⑥时：是、这。惇(rūn闰阳平)：黄色黑唇的大牛。牡：公牛。⑦有捄：即捄捄，兽角弯曲的样子。⑧似：同“嗣”，与“续”同义，意为不断祭祀。⑨古之人：指社稷之神。

⑨古之人：指社稷之神。

各色种籽播下去，
颗颗粒粒含生气。
那边有人来看你，
背着方筐和圆筐，
送来饭食是小米。
头戴草编圆斗笠，
挥动锄头把土起，
除去杂草清田畦。
杂草腐烂肥田里，
庄稼长得更茂密。
镰刀草来唰唰响，
场上堆起如山积。
粮垛高耸象城墙，
密密排列似梳篦，
大仓小库全开启。
成百粮仓都装满，
老婆孩子心安逸。
杀了那头大公牛，
双角弯弯美无比。
年年祭祀社稷神，
前人传统后人继。

鲁 颂

駉

这是歌颂鲁僖公养马众多。注意国家长远利益的诗。古代打仗用车战，驾一辆兵车要四匹马，所以国防力量的强弱，在很大程度上要看他有多少辆兵车和多少匹良马。《邶风·定之方中》称赞文公“秉心塞渊，騋牝三千”，指出文公深谋远虑，养了许多好马。它和这首诗的内容都反映了春秋时代各国对国防建设的重视。诗的作者，《诗序》认为是稍后于鲁僖公的史克，似可信。全诗四章，格局一律：先从颂马入题，通过列举各种毛色的马，以见马群之盛；然后赞扬马匹驾车的壮健娴习，点出养马的用途；再后歌颂鲁公的深谋远虑，由马而及

人，进入颂诗的正题；末尾一句仍以颂马作结。层次井然，颂意明白。同许多枯燥乏味的颂诗相比，文字还算生动。

駉駉牡马①，
在坰之野②。
薄言駉者③：
有骙有皇④，
有骙有黄⑤，
以车彭彭⑥。
思无疆⑦，
思马斯臧⑧。

駉駉牡马，
在坰之野。
薄言駉者：

①駉駉(jiōng jiōng)，马匹肥壮的样子。②坰(jiōng)：远。③薄言：语助词。④骙(yā浴)，黑马白胯。皇：黄白色的马。⑤骙：纯黑的马。黄：黄赤色的马。⑥以车：驾车。彭彭：马匹强壮有力的样子。

⑦思：思虑。无疆：无止境。⑧思：语助词。斯：其、那样。臧：善。

有骀有骹①，
有骅有骥②，
以车伾伾③。
思无期④，
思马斯才。

駉駉牡马，
在坰之野。
薄言駉者：
有骍有骆⑤，
有騊有雒⑥，
以车绎绎⑦。
思无斁⑧，
思马斯作⑨。

①骀(zhuī追)，苍白杂毛的马。骹(pī披)，黄白杂毛的马。②骅(xīn辛)，赤黄色的马。骥，青黑色相间的马。③伾伾(pī披)，有力的样子。④无期：与“无疆”同义。⑤骍(tuō驼)，青黑色而有白鳞花纹的马。骆：白色黑鬣的马。⑥騊(liú留)，赤身黑鬣的马。雒(luò洛)，黑身白鬣的马。⑦绎绎(yì亦)，跑得很快的样子。⑧斁(yì亦)，厌倦。⑨作：腾跃。

駟駟牡马，
在坰之野。
薄言駟者：
有駟有馵①，
有驪有鱼②，
以车祛祛③。
思无邪，
思马斯徂④。

群马雄健大又高，
放牧远郊逐水草。
请看骏马多么好：
黑马黄马白色杂，
纯黑骊驹黄赤马，
驾起战车气势豪。
鲁公深谋且远虑，

①駟（yīn因）：浅黑和白色相杂的马。馵（xiá遐）：赤白杂毛的马。②驪（lián店）：黑色黄脊的马。鱼：两眼眶有白圈的马。③祛祛（qū区）：强健的样子。④徂，奔走。

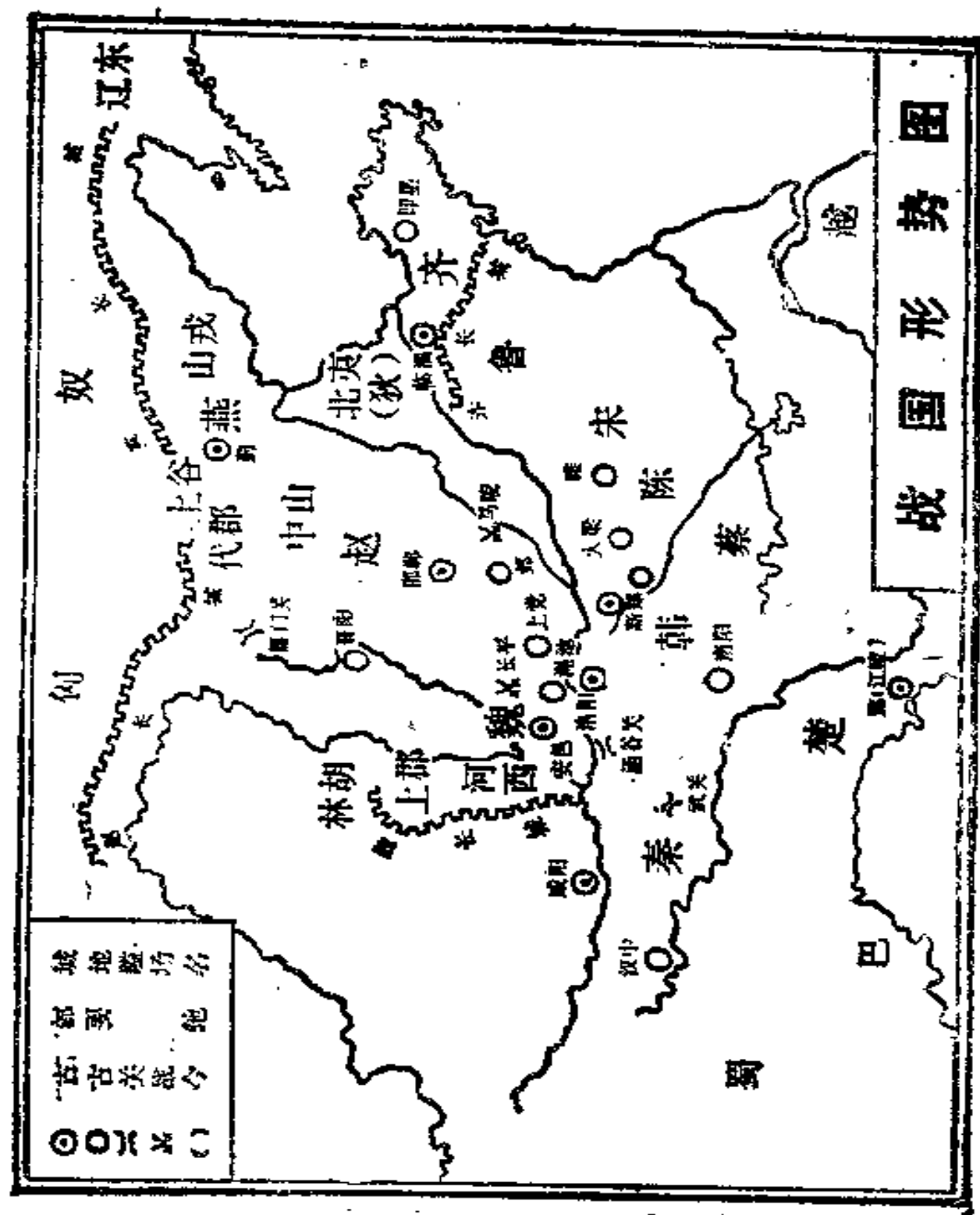
马儿骏美又勇骁。

群马雄健大又高，
放牧远郊逐水草。
请看骏马多么好：
灰白称骖黄白骍，
赤黄骅马青黑骐，
力大能把战车套。
鲁公思虑真周到，
马儿成材堪称道。

群马雄健大又高，
放牧远郊逐水草。
请看骏马多么好：
白鳞骍马黑鬣骆，
骝马火赤维马黑，
风驰电掣驾车跑。
鲁公思虑不倦怠，
马儿力强腾身跳。

群马雄健大又高，
放牧远郊逐水草。
请看骏马多么好：

灰白骟马红白骥，
黄脊驪马白眼鱼，
身高体壮战车套。
鲁公思虑上正道，
马儿骏美能远跑。



（采自北京人民出版社所出钱学范等撰《春秋战国史话》一书）

战国前期中原地区形势图（公元前350年）

图例

- ◎ 周天子的王城
- 诸侯的大国都城
- 诸侯的小国都城
- 城
- 关
- 估计的诸侯之间的界线
- ~~~~~ 诸侯之间的长城

